# VENCIO AL MADRID

# EL RAYO, ECHANDO CHISPAS

Para el Rayo su victoria sobre el Real Madrid marca un hito, una huella indeleble, en su historia. Jamás, en los cincuenta y tres años de vida rayista, se habían enfrentado en competición oficial. Y este triunfo revalida los méritos vallecanos para figurar en la División de Honor. En el grabado vemos a Camacho saltando deportivamente para no lesionar a Alcázar.—Fotos A. Vega.

NUM. 337 • 1 NOVIEMBRE 1977 • 30 PTAS.




Entrevista exclusiva con Muangsurin

## "PONDRE K.O. A PERICO FERNANDEZ"

• "No resistirá más de ocho asaltos"

En el suplemento de Motor

## UN ASUNTO CONFLICTIVO: LA REPARACION DE AUTOMOVILES Y EL SEGURO

# BAJO EL SOL

LA frase es que «no hay nada nuevo bajo el sol». Pero esto es una exageración más grande que la catedral de Burgos. O que aquella de la sardinera que se metía, luciendo la pantorrilla, los doce kilómetros que separan a Santurce de Bilbao de prisa y corriendo, aunque le apretaba el corsé, y llevando sobre la cabeza una cesta llena de «sardinas frescube». Y como lo fue aquella que aseguraba que Josué detuvo el sol cuando se enfrentaban sus tropas con las de Adomisedec, rey de Jerusalén, y los otros cuatro monarcas amarreos que se habían aliado contra el sucesor de Moisés. Sí, ya sé que así figura en las Sagradas Escrituras, pero debe tratarse de una licencia literaria, ya que —de todos es sabido— el sol no se mueve ni se ha movido nunca y es la Tierra la que gira alrededor del astro rey. Pero también se dice que el sol se marcha por poniente con su carro y sus corceles de oro...

A lo que íbamos. El domingo, y por lo que al fútbol se refiere, hubo algo nuevo bajo el sol. Y fue el partido que jugaba el Rayo contra el Real Madrid. En los cincuenta y tres años de la historia rayista jamás se habían enfrentado a los de Chamartín en competición oficial. En Liga no pudo ser hasta ahora, toda vez que hasta septiembre pasado los de Vallecas militaron en Divisiones inferiores. Pero tampoco la suerte les enfrentó en partidos de Copa. Ya digo que ha sido nuevo bajo el sol y que el triunfo de los franjirrojos pone una huella indeleble en la historia del club.

También nuevo bajo el sol el partido del Cádiz con el Rácing. Pero el sol ha lucido poco para los gaditanos, que se han dejado arrebatar un punto por los santanderinos.

Buen sol para el Barcelona, que, al apabullar al Las Palmas, se coloca líder, si bien igualado a puntos con el Madrid. También para la Real Sociedad, que goleó al Sevilla, y para el Elche, vencedor del Burgos.

Se puso el sol en el Villamarín, donde el Betis perdió, sorprendentemente, frente al Salamanca, y nubecillas en Gijón, donde el Spórting no pudo evitar que los bilbaínos se llevaran un positivo.

Dos partidos de Primera División no se jugaron bajo el sol, sino bajo la luna. En el Manzanares, el Atlético batió al Hércules, que fue una perita en dulce. En la capital del Turia, el Español se quedó a la luna de Valencia, ya que, además de perder, ni siquiera marcó el gol del honor.

* * *

No se puede terminar esta breve croniquilla sin felicitar a Kubala y a sus muchachos por el triunfo sobre la selección rumana. Ha sido un rayo de esperanza con vistas a la participación en la Copa del Mundo, en Argentina. ¡Que el sol del triunfo nos favorezca en la confrontación con Yugoslavia!

R. de V.

# 3-2. En su primer enfrentamiento con el Rayo, el Real Madrid perdió el partido y el liderato

**Texto: J. M. FERNANDEZ-NOTARIO**
**Fotos: J. GALVEZ**

## CON EL RELOJ EN LA MANO

SI ustedes me lo permiten, queridos lectores, les voy a contar un cuento. Un cuento de hadas, que se escenificó el domingo en el estadio de Vallecas. Erase una vez... Bueno, perdón, se me olvidaba darles a conocer el título del cuento: La Cenicienta que se salió de madre.

Sigo con mi historia, pues. Erase una vez una cenicienta del fútbol español que respondía al nombre de Rayo Vallecano. Este club, modesto, pero que contaba con todas las simpatías del mundo, representaba a una gran barriada madrileña. Un buen día, a esta cenicienta balompédica le salió un hada madrina. Era otro equipo de fútbol, pero éste de los grandes, grandes del país. Se llamaba Real Madrid. La cenicienta militaba en Segunda División. El hada, como es público y notorio, en Primera. El hada empezó a dejar jugadores a su protegida; jugadores que se fueron formando en la dura lucha entre modestos, para luego volver a su punto de origen hechos unas figuras.

Así pasaron muchos, muchos años, hasta que de pronto, la cenicienta decidió valerse por sí misma y marchar a su aire. Bueno, en realidad, antes de hacer esto último, vivió una nueva experiencia con otra hada, también madrileña, llamada Atlético. Por fin, digo, la cenicienta de nuestro cuento se emancipó. Y oigan, le fue bien. Tan bien, que hasta ascendió de categoría, alzándose a la división de los mejores, donde estaba, en plan gallito, como siempre, su hada madrina de los tiempos históricos.

Y sucedió lo que tenía que suceder. El calendario, esa cosa que dice que los equipos se tienen que enfrentar unos con otros, señalando fechas y todo, les marcó un día para que se «hablarán de tú a tú». Ese día fue el 30 de octubre de 1977, en casa de la cenicienta.

Llegó la fecha señalada. La casita de la cenicienta, un estadio coquetón y prácticamente nuevo, se vistió de gala para recibir a tan importante hada. Sus gradas




**ALEGRIA MAS QUE JUSTIFICADA.**—Ganar al Real Madrid no es cosa que esté al alcance de todos los equipos. El domingo sí lo estuvo para el Rayo, que derrotó a su rival regional y, además, sin paliativos. De ahí la lógica alegría de Felines, que abraza a un compañero después de haber visto el encuentro desde el banquillo de los suplentes.




AÑO VII - NUM. 337
1 de noviembre de 1977
Precio del ejemplar: 30 ptas.
Precio en Canarias (servicio aéreo): 33 ptas.

Director:
Luis G. de Linares
Subdirector:
Rafael Rienzi.
Jefe de los Servicios de Documentación:
Manuel Sarmiento Birba

Edita SEMANA, S. A. Paseo de Onésimo Redondo, 26. Madrid-8. Apartado 383.

Teléfonos:
Corresponsales: 247 80 12.
Suscripciones: 248 87 90.
Administración: 247 23 00.
Redacción: 247 23 00. 241 36 11.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD: Madrid: Paseo Onésimo Redondo, 26. Teléf. 248 87 90. Barcelona: Unión, 9. Teléf. 221 59 83. Depósito Legal: M-13.488-1971. Imprime: RIVADENEYRA, S. A.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

ESPAÑA

SEMESTRE: 780 ptas.
AÑO: 1.560 ptas.

NOTA.—Para el extranjero y correo aéreo, el mismo precio más gastos de envío.

Difusión media por número controlada durante el período mayo de 1976 a abril 1977




90.864 EJEMPLARES

# Un cuento de hadas en Vallecas...

se llenaron y los responsables de la cenicienta sacaron mucho dinero. Unas muy buenas pesetas para la sociedad.

Antes de comenzar la confrontación, el hada le dijo a la cenicienta:

—Bueno, cenicienta, hoy tienes que olvidarte de que en otro tiempo te ayudé cuanto pude. Hoy, para ti soy tu rival.

Y la cenicienta respondió:

—¿Debo llamarte, entonces, ex hada?

—Yo creo que sí.

Está bien. Adelante, y que Dios reparta suerte.

Y comenzó el juego, dirigido por un señor apellidado Pes Pérez, de profesión árbitro. Este señor, que junto a otros de su misma profesión —mejor decir afición, pues los colegiados no son profesionales—, quiere dar otro aire a eso de pitar las faltas de unos y otros, estuvo bien, aunque el hombre tuvo un error —fuera de juego de Juanito— que permitió al hada hacer un gol. Por lo demás, amonestó con unas cartulinas amarillas a dos jugadores del equipo cenicienta —Salazar y Alvarito— y a uno del conjunto hada: Sol. A los tres, por protestar sus decisiones. También «tarjeteó» a los masajistas de los dos bandos contendientes. A éstos por empeñarse en echar la llamada agua milagrosa a los jugadores, sin el beneplácito del señor Pes Pérez. Y es que el señor Pez Pérez es así de duro...

Bueno, creo que me he perdido un poco con eso de contar lo que hizo el juez de la contienda. Decía que comenzó el juego y pronto se vio que, efectivamente, la cenicienta no tenía ningún respeto al hada. Tal es así, que cuando habían pasado doce minutos, la cenicienta fue y ¡zas!: se olvidó del teórico respeto que debía al hada madrina y marcó un golito. Un muchacho llamado Francisco fue el osado goleador.

Después, pasaron muchas cosas. El hada se enfadó lo suyo y fue y metió dos veces la bolita en el portal de la cenicienta. Parecía que el cuento iba a terminar como terminan todos los cuentos, con el triunfo del hada, pero no. La cenicienta se salió de madre y, erre que erre, se fue «palante» y acabó por imponerse al hada, por tres dianas a dos.

¿Qué les voy a contar a ustedes? Los partidarios de la cenicienta se pusieron muy contentos, fueron muy felices y todo acabó de una manera muy bonita para ellos. Por primera vez, la cenicienta había sido mejor que el hada. Y es que pasan unas cosas, que válganos Dios...

Oigan, pero fue bonito este cuento con un final al revés... Comenzó el juego poniendo el balón en movimiento Salazar.

Minuto 9.—Juanito pasa a Guerini, que remata sobre la marcha, pero rechaza la defensa rayista.

Minuto 12.—PRIMER GOL DEL RAYO.—Melé en el área madridista. Falla la defensa blanca y Francisco aprovecha la ocasión para rematar y batir a García Remón.

Minuto 16.—Pase de Del Bosque a Pirri. El capitán madridista remata, pero el balón sale fuera por poco.

Minuto 27.—Buen pase de Juanito a Santillana, que no llega al remate final, pese a estar completamente solo.

Minuto 30.—Remate de Salazar y buena parada de García Remón, que desvía a córner. El saque de esquina se bota sin consecuencias para el marcador.

Minuto 33.—Remate de Guerini, desde lejos, y parada de Alcázar.

Minuto 40.—Gran centro de Juanito y remate de Santillana sobre la marcha, fuera por poco.

Minuto 45. — Final del primer tiempo. En el marcador, uno a cero a favor del Rayo.

Santillana pone el balón en juego y comienza el segundo tiempo.

Minuto 49. — Internada de Rial, con remate del propio Rial, fuera por poco.

Minuto 50.—PRIMER GOL DEL REAL MADRID.—Internada de Pirri, que pasa a Juanito. Este remata, el balón se le escapa a Alcázar y Pirri, que seguía la jugada, remata al fondo de la red.

Minuto 53. — Remate de Wolff, fuera por poco.




**UNA FOTO PARA LA HISTORIA.—Esta es la formación inicial del Rayo, equipo que por primera vez se enfrentaba al Real Madrid en competición oficial. Una foto que, sin duda, pasará a la historia del equipo vallecano después de su espectacular triunfo sobre los madridistas.**

Minuto 57.—González sustituye a Salazar en el Rayo.

Minuto 59. — SEGUNDO GOL DEL REAL MADRID: Nueva internada de Pirri, que pasa a Juanito, éste centra, y Pirri, en lucha con un defensor rayista, remata de cabeza y vuelve a marcar.

Minuto 66. — SEGUNDO GOL DEL RAYO: La defensa madridista cede córner. Lo saca Landaburu y Tanco, que se ha ido al ataque, remata espectacularmente de cabeza y consigue el tanto del empate.

Minuto 76.—García Remón, lesionado, cede su puesto a Miguel Angel.

Minuto 83.—TERCER GOL DEL RAYO: Gran jugada de Alvarito, que se mete en el área madridista perseguido por San José. El defensa no puede impedir que el extremo rayista envíe el balón hacia atrás, para que Landaburu, que viene lanzado, remate a la red.

Minuto 87.—Vitoria sustituye a Guerini en el Real Madrid.

Minuto 90.—El señor Pes Pérez pita el final del encuentro. El marcador señala tres goles a dos a favor del Rayo.



**¡NO ES PARA TANTO, CHAVAL!—Viendo a este pequeño hincha, con la cara tan seria, nadie diría que su equipo está a punto de conseguir una victoria histórica. A lo mejor lo que le sucede al chaval es que le ha sorprendido que la cenicienta acabara «machacando» al hada.**

# EL RAYO, UN HITO







**UNA FECHA HISTORICA.**—Pues, sí, era la primera vez que Rayo y Real Madrid se encontraban en la División «grande» del fútbol español. Gran gala en el estadio de Vallecas, con muchos aficionados y resultado favorable a los locales. Así, resultado y saludo entre los capitanes, Uceda y Pirri, ante el árbitro Pes Pérez, quedan para la historia del fútbol madrileño.

**EN EL CENTRO DEL CAMPO.**—El Rayo ganó la partida al Madrid en todos los aspectos. En el centro del campo también, aunque aquí vemos cómo Wolff se lleva un balón entre Francisco y Anero.

# EN SU HISTORIA

**SE DEFENDIO MUY BIEN.**—El conjunto de Vallecas no se achicó ni aun cuando el Madrid se adelantó en el marcador (1-2). En un ataque madridista, Nieto, que tapa parcialmente a su portero, despeja ante Del Bosque.



**EL EXTREMO Y EL DEFENSA.**—El Madrid, como líder de la clasificación, acudía a Vallecas con una formación fortísima, en la que sólo se echaba en falta a Benito. El Rayo se creció y salió airoso del lance. Juanito, por la banda derecha, vemos cómo trata de driblar a Anero.



**EL CAPITAN SE CRUZA.**—Gran satisfacción dio el Rayo a su hinchada. Además de ganar al líder, jugó buen fútbol y marcó tres goles. Por atrás, y pese a los dos tantos encajados, también funcionaron bien los franjirrojos. La foto nos ofrece un cruce del capitán, Uceda, ante una penetración de Jensen.—Fotos A. Vega.




DE LOS 38 «MISTERS», SOLO RESPONDIERON 10...

# UN VOTO DE CENSURA PARA LA MAYORIA DE LOS ENTRENADORES DE FUTBOL DE PRIMERA Y SEGUNDA

**Porta y Plaza acudieron a la reunión del día 26, en la que la buena voluntad superó, incluso, las bajas (11 de Primera y 17 de Segunda)**

● Los españoles tenemos el grave defecto de que queremos que todo nos lo den hecho. A la hora de criticar, criticamos como nadie; y no digamos, claro, si se trata de censurar..., porque lo de más críticas constructivas es otro cantar. Pero a la hora de aportar soluciones, parodiamos la tristemente famosa frase del dramaturgo: «¡Que inventen ellos...!» O dicho de otra forma: «¡Que resuelvan ellos...!», aunque luego pongamos el grito en el cielo porque no estamos de acuerdo con las resoluciones.

Todo esto viene a cuento de la reunión que el día 26 de octubre —coincidiendo con el partido internacional España-Rumania— mantuvieron en Madrid los entrenadores de los equipos españoles de Primera y Segunda División. Bueno..., con algunos, pocos, entrenadores de Primera y Segunda, porque la verdad es que aunque Eusebio Martín y compañía habían cursado las correspondientes invitaciones a todos los «místers» de la División de Honor y de la División de Bronce —treinta y ocho en total—, a la hora de pasar lista sólo estaban... ¡¡¡diez!!!

Una pena, pero... así es como los españoles respondemos a la llamada de nuestros problemas. Y se dio, incluso, el caso paradójico de que, de esos diez preparadores, tres de ellos eran extranjeros, aunque los consideremos como entrenadores españoles ya: el polémico Marcel Domingo, el reposado Lucien Müller y el aplicado Héctor Núñez, que con Carriega, Miera, Luis «Koldo» Aguirre e Irulegui, compusieron el grupo de los diez «primeras», mientras que Camilo Liz, Toni Cuervo y Fernández Mora formaban el trío de los «segundas». ¡Una pena, sí, señores! Porque la verdad es que tanto Marcel Domingo como Carriega, Miera y demás demostraron que estas reuniones podrían ser muy, pero que muy provechosas para el «gremio» de los entrenadores de fútbol. Tan provechosas, que no sólo aportarían no pocas soluciones para sus inquietudes profesionales, sino para problemas laborales. Quizá esto les haga acudir a muchos más a la próxima reunión, porque Eusebio Martín, Alepuz y compañía están dispuestos a llevar su nave a buen puerto. Una nave en la que deben tener su camarote, claro, los entrenadores en paro..., que también deberían ser convocados en un futuro próximo; quizá inmediatamente después de que acudan a San Agustín, 3, los «místers» de la Segunda «B» y de la Tercera División. Quizá si los entrenadores se uniesen, desaparecerían muchos de sus problemas y de sus dependencias con los intermediarios. Pero si hacen oídos sordos a estas convocatorias, mal podrán resolver sus muchos problemas. Por cierto que los diez asistentes a la reunión decidieron por unanimidad aplicarles un voto de censura a los que no se presentaron; es decir, a once entrenadores de Primera División —entre los que se contaban los todopoderosos responsables de las plantillas del Real Madrid, Atlético de Madrid y Club de Fútbol Barcelona— y a diecisiete de Segunda.

Y lo bueno del caso es que tanto Pablo Porta como José Plaza acudieron a la reunión de los entrenadores para que la «entente cordiale» que debe imperar siempre entre dichos técnicos y los colegiados sea total, con el visto bueno deportivo y federativo de la FEF.

Lo dicho. Que los que no acudieron a la cita, no las «píen» luego...




PESE AL TRIUNFO ANTE RUMANIA

# KUBALA SIGUE EN LA CUERDA FLOJA

- **ESTE MES SE VERA SI LA ESPADA DE DAMOCLES DE LOS PARTIDOS RUMANIA-YUGOSLAVIA Y YUGOSLAVIA-ESPAÑA SE DESPRENDE O NO SOBRE LA CABEZA DE LASZI**
- **AUN PODRIA DARSE EL CASO DE QUE SE TUVIESEN QUE VOLVER A JUGAR TODOS LOS ENCUENTROS DEL GRUPO**

● Que la victoria de España sobre Rumania en el partido del día 26 del pasado mes de octubre llenó de alegría a todos los aficionados al fútbol de nuestro país es un hecho incuestionable. Cuando Leal marcó, por fin, el gol que rompía las gafas negras del 0-0, toda la afición hispana lanzó con su «¡Gooooooool...!» un suspiro relajante. Pero ello no cubrió el hueco que el mal partido de los «Kubala boys» había dejado a lo largo del choque frente a los incómodos rumanos. Todos han reconocido, sí, que los discípulos de Stephan Kovacs, con sus artimañas y su postura defensiva, les crearon a Rubén Cano, Asensi, Churruca y compañía muchas más dificultades de las que en principio esperaban, pero todos coinciden, también, en señalar que los seleccionados españoles no estuvieron ni mucho menos a la altura que de ellos se esperaba igualmente. Les faltó inspiración, una

DI STEFANO, EN EL OSTRACISMO; LUIS ARAGONES, EN LA PICOTA

# AL EX MADRIDISTA NO LE CONTRATAN Y AL ATLETICO LE QUIEREN DEJAR EN «OFFSIDE» SUS PUPILOS

● Luis Aragonés y Alfredo di Stéfano coinciden en un punto: los dos tienen un carácter muy especial... Los dos son un poco reservados, bastante hoscos, no poco huraños y, a veces, muy desabridos. Algunas de estas características les han granjeado no pocas enemistades. Y el hecho de que ambos fuesen en su día grandes jugadores —cada uno a su escala, claro— y que Dios no les haya tocado con el don de la paciencia que requiere el magisterio —futbolístico, naturalmente—, les crea no pocas dificultades en su nueva faceta de entrenadores. Di Stéfano quisiera que todos los jugadores a sus órdenes hiciesen lo que él hacía, con la misma facilidad, con la misma naturalidad, con el mismo desprendimiento y la misma eficacia... Y eso, como pueden ustedes suponer, es casi, casi, imposible. Y a Luis Aragonés le sucede tres cuartas de lo mismo. Si a esto añadimos que los dos son enérgicos, duros y a veces inflexibles, comprenderán que los problemas con sus pupilos se multiplican. El paso de Di Stéfano por el Elche, el Valencia y el Rayo, sin ir más lejos, lo demostraron en su día... al compás de ciertos comentarios del «míster» sobre sus hombres.

Los comentarios despectivos no le suelen gustar a nadie.

Quizá por eso Alfredo se encuentra en el ostracismo del mundo laboral de los entrenadores. Quizá por eso y porque sus exigencias económicas y deportivas sean extraordinarias, como extraordinaria fue su talla de jugador.

En cuanto a Luis, ahora en sus horas bajas, con un equipo plagado de lesiones y sanciones, de resultados pobres o ramplones, parece ser que algunos de sus pupilos le quieren dejar en «offside». Cualquiera que siga de cerca los entrenamientos del cuadro rojiblanco puede oír ciertas frases de este o de aquel jugador, incluyendo a las figuras del Manzanares:

—¡Estoy harto!

—¡Olvídeme ya...!

—A este paso, nos vamos a Segunda.

El «caso» de Salcedo no ha arreglado ni mucho menos la situación; es más, la ha empeorado. Salcedo era un «jefe» en la plantilla, como lo fue Luis en su día. Sus choques degeneraron en la ruptura del club con el jugador, pese a que la plantilla del campeón no está para muchos trotes por sus numerosas bajas.

¿Terminará pagando Luis los vidrios rotos?

Vicente Calderón no se casa con nadie. Y su lema es simple: «El club, ante todo.»



adecuada táctica de penetración por las alas y la movilidad de conjunto, compenetrada y con el suficiente índice de ideas para poner en apuros a Christian y compañía.

—¡Así no ganaremos nunca a Yugoslavia en Belgrado el 30 de noviembre! —comentaban al final del encuentro del miércoles pasado los aficionados.

Esto, lógicamente, nunca se sabe... Hay veces que se gana un partido jugando mal y otras que realizando un buen partido se pierde. Así es el fútbol, afortunadamente para el fútbol. De momento, ahí está España, en todo lo alto de la tabla del grupo octavo de clasificación para la fase final del Mundial de Argentina, delante de Rumania, aunque ésta tiene la ventaja de que dos de los cuatro puntos que tiene son «positivos», lo que quiere decir que el último partido que le queda por disputar al «team» de Kovacs se jugará en Bucarest (ante Yugoslavia, a la que venció por dos a cero en Zagreb), mientras que España tiene que viajar a la patria de Miljan Miljanic para enfrentarse a los Muzinic, Hadzlabdic, Katalinski, Surjac, Popivoda y demás discípulos de Toplak. Lo que es seguro es que, de momento, Kubala ha salvado su rubia cabellera con el 2-0 a Rumania, porque lo cierto es que si Georgescu, Dimitru, Satmareanu y compañía hubiesen alcanzado su propósito de puntuar en el Vicente Calderón el pasado día 26 de octubre, a estas horas ni los españoles ni los yugoslavos tendrían ya ninguna «chance» de clasificación para Argentina, puesto que los clasificados serían los rumanos, y... Kubala habría tenido que presentar irremediablemente su dimisión. Aunque sólo fuera para seguir la tradición, según la cual el entrenador que no logró clasificarse para unos Campeonatos del Mundo presentó siempre su dimisión y le fue aceptada. Y Kubala perdió ya el tren de la Copa del Mundo de Alemania... Kubala, pues, sigue en su puesto; la selección ha reavivado sus esperanzas y aunque la espada de Damocles de los partidos Rumania-Yugoslavia y Yugoslavia-España sigue pendiente de la rubia cabeza de Laszi, ya saben lo que se dice: mientras hay vida, hay esperanza.




Como saben ya todos los aficionados, nuestro fútbol, sin ganar incluso a los yugoslavos el día 30, podría ir al Mundial de Argentina. Bastaría para ellos que los pupilos de Toplak venciesen a los de Kovacs el día 13 por 1-0 en Bucarest y que luego superasen también a los de Kubala por el mismo tanteo, con lo que la clasificación final quedaría así:

| | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. ESPAÑA | 4 | 2 | 0 | 2 | 3 | 2 | 4 |
| 2. RUMANIA | 4 | 2 | 0 | 2 | 3 | 3 | 4 |
| 3. YUGOSLAVIA | 4 | 2 | 0 | 2 | 2 | 3 | 4 |

Pero si Rumania gana el día 13 a Yugoslavia o empata, entonces España tendrá que ganar (o empatar) en Yugoslavia el día 30 para seguir aspirando al viaje a la fase final de la Copa del Mundo. Todo sería entonces cuestión de goles, porque el que mejor diferencia de goles a favor tenga, en caso de empate a puntos, es el que se clasifica. Y puede darse el caso de que se tengan que volver a jugar todos los partidos del grupo, ya que si los yugoslavos ganan por 1-0 a los rumanos y por 2-0 a España, la clasificación resultará un difícil —pero no imposible— «ex aequo» global que con redoble de tambores nos obligaría a jugar el más difícil todavía...

| | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ESPAÑA | 3 | 2 | 0 | 2 | 3 | 3 | 4 |
| RUMANIA | 3 | 2 | 0 | 2 | 3 | 3 | 4 |
| YUGOSLAVIA | 3 | 2 | 0 | 2 | 3 | 3 | 4 |

¡Quizá si se diese esta circunstancia, Kubala, incluso, sin ir a Argentina, podría conservar su puesto de seleccionador nacional!

El viaje a Argentina, por supuesto, constituirá el mayor triunfo de Ladislao como seleccionador.

¡Suerte, Laszi, y... mejor fútbol!

## LA MORALEJA QUIERE DEJARLE AL AUTOR DEL REPORTAJE CON SOLO 40.000 DUROS

### ● EL MILLONARIO CLUB NO ACEPTA SIQUIERA LA OFERTA DEL REPORTERO: 1.890.000 PARA CADA UNO, QUE ES EN LO QUE SE QUEDO LA OPERACION, DESCONTANDO LOS GASTOS

● La tristemente célebre partida de golf de Bing Crosby en el campo de La Moraleja conmovió al mundo del deporte del hierro y la madera y, naturalmente, al del cine y los espectáculos de variedades. Bing Crosby era un hombre querido por doquier y su muerte hizo correr ríos de tinta. La última partida de su vida, en compañía de Manolo Piñero, Valentín Barrios y Zulueta, sólo la captó fotográficamente la cámara de Carlos Miralles, de Ifo-Color. La última entrevista con el astro de la pantalla se la hizo nuestro compañero Julián de Reoyo, como saben nuestros lectores. Lo que quizá desconozcan los aficionados al golf, al periodismo y a la fotografía es que por el reportaje fotográfico en color de Carlos Miralles —una gran persona, un trabajador honrado, un profesional extraordinariamente laborioso y serio, que fue condecorado en su día con la Gran Cruz de Isabel la Católica y que no tiene más que el día y la noche..., es decir, vive de su trabajo—, y gracias a los buenos oficios y la orientación de Reoyo, pagó la Associated Press la friolera de 100.000 dólares; es decir, unos 8.400.000 pesetas, de las que 4.200.000 fueron a parar, en principio, al autor del reportaje, el citado Carlos Miralles, y las otras 4.200.000 se repartieron entre Efe, Tim Braun y Kappa. Y como de las 4.200.000 pesetas Julián de Reoyo cobró 420.000, además de conseguir el derecho a reproducir en AS-COLOR gratuitamente las fotos que ilustraron su entrevista con Bing Crosby, resulta que a Carlos Miralles le quedaban, en total, 3.780.000 pesetas..., descontados todos los gastos de revelado, conferencias, comisiones y demás.

Y digo que le quedaban porque el pobre hombre —por ser excesivamente bueno— está a punto de quedarse con las migajas de la operación, con unas 200.000 pesetas, que es lo que quiere darle ahora La Moraleja, para quedarse




el millonario club con los tres millones y medio de pesetas restantes. Así, por las buenas. O, sencillamente, porque dice que eran suyas las fotos. ¡Aunque no me negarán ustedes que 200.000 pesetas no dejan de ser unas migajas si se considera que por la fotos de Carlos Miralles pagó la A. P. casi ocho millones y medio!

Pero, en fin, a lo que íbamos. La Moraleja dice que las fotos son suyas y que no se conforman con la propuesta del buenazo de Carlos —los franceses suelen decir que «il faut être bon, mais pas con...»—, al que quieren darle los 40.000 duros mencionados y «prou»..., mientras que Carlos Miralles ofrece regalarle al millonario club la cantidad de 1.890.000 pesetas para instituir un «Memorial Bing Crosby» y quedarse él —que fue el autor de las fotos, por las que se pagaron 8.400.000 pesetas, repito— con las otras 1.890.000 pesetas.

### PUNTO FINAL A LA EXPULSION DE JOHAN I POR EL EX ARBITRO MELERO

## LOS TRIBUNALES HAN DESESTIMADO EL RECURSO DE CRUYFF

### ● HAY QUIEN ASEGURA QUE EL CAPITAN AZULGRANA PROVOCO INTENCIONADAMENTE EL TARJETAZO ROJO PARA IR A JUGAR CON HOLANDA Y QUEDARSE A CERO EN CUANTO A AMONESTACIONES

● ¿Se acuerdan ustedes...? Ocurrió durante el partido Barcelona-Málaga, arbitrado por Melero Guaza, que no paró en barras a la hora de mostrarle a Johan Cruyff la cartulina blanca y luego la roja. Se armó la de San Quintín. Aquello fue Troya. Y el F. C. Barcelona puso el grito en el cielo, con toda la orquestación del «caso», hasta el punto de que el árbitro decidió presentar su dimisión, abrumado por presiones, campañas y amenazas personales. Y hasta el propio Cruyff llevó el asunto a los Tribunales..., saltándose a la torera la decisión del Comité de Competición, la del de Apelación y todo lo establecido en la correspondiente Reglamentación de la FEF.

Pues bien, ahora resulta que los Tribunales han desestimado, con la mayor naturalidad del mundo, sin tambores ni trompetas, claro, pero con la energía del caso, el recurso de Johan Cruyff, al que apoyaba su club y en el que más de un seguidor pensaba que le iban a dar al «Barça» los puntos perdidos, el título que terminó ganando el Atlético de Madrid o, en el peor de los casos, mil y una excusas. Nada de nada. Recurso desestimado, por improcedente.

Por cierto que hay quien asegura que el capitán del F. C. Barcelona provocó con toda intencionalidad aquella expulsión, porque estaba ya cargado de amonestaciones, y así, pensando que el próximo compromiso de su club era... «pan comido» en Salamanca, no sólo se quedaba a cero en cuanto a tarjetazos se refería de cara a futuros y más serios compromisos, sino que podía irse tan tranquilamente a jugar con la selección holandesa.

Una jugada genial, en la que el único que salió perdiendo fue el pobre Melero, y, una vez más, el F. C. Barcelona, por no emplear mano dura con los caprichos y destemplanzas de sus mimados ases. ¡Genio y figura...!



# QUISIMOS MEJORAR LA MECANICA Y LA ECONOMIA. Y LO CONSEGUIMOS.

Era un gran reto; pero también una gran oportunidad, ya que sólo se debían perfeccionar los logros anteriores de nuestra Gama 127.
La más reconocida y valorada, dentro y fuera del país, tanto a nivel de expertos como de usuarios en general.
Así se ha llegado a configurar el nuevo 127, en el que destacan especialmente estas innovaciones.

**Mecánica más robusta y de mayor economía...**
...más duradera; con reducción del régimen máximo y nuevo sistema de



anclaje del motor, lo que permite un menor desgaste, menor consumo y menor rumorosidad. Embrague más resistente, con disco de mayores dimensiones y pedal más sensible. Nueva caja de velocidades, más suave y de mayor precisión.
Nuevo carburador. Nuevas versiones preparadas para gasolina normal o super.
En general: gran reprise, una mecánica más robusta y mayor economía de consumo y de mantenimiento.

**Carrocería más estética y funcional...**
...gracias a su nuevo diseño frontal, con calandra más amplia y moderna, en la que se integran los faros. Capó plano que ofrece mayor penetración aerodinámica. Parachoques de resina elástica, que incorporan las luces de posición. Mayor superficie acristalada, con lo que se aumenta la visibilidad



y luminosidad interior y cristales posteriores practicables. Molduras laterales de goma para proteger la carrocería. Nuevo sistema de válvulas de aireación. Mejor acceso al maletero. Todo para lograr una línea más estética y funcional.

**Interior más confortable...**
...donde puede observar todas estas novedades: nuevo volante de material expandido, salpicadero de nuevo diseño con Cuentarevoluciones electrónico, lavacristales eléctrico y limpiaparabrisas de dos velocidades, testigo de freno de mano y de presión del líquido de frenos, termómetro de temperatura del agua. Asientos más mullidos con reposacabezas y tapizado de gran calidad. Palanca para abatir los asientos anteriores, situada en el lateral del respaldo para



mayor comodidad.
Habitáculo totalmente recubierto de moqueta. Mayor nivel de insonorización. Palanca de cambio con empuñadura de caucho. Nuevos reposabrazos. Mayor confort y comodidad en ese 80% de espacio útil característico del 127.

**Más posibilidades de elección...**
...por sus modalidades de dos, tres y cuatro puertas, que combinadas con el tipo de gasolina a utilizar (normal o súper) colores de carrocería, tapizados y niveles



de terminación (127, 127-C y 127-CL) dan lugar a múltiples opciones entre las que cada usuario puede encontrar la que se ajuste más a sus deseos.

Desde 216.500 Pts. F.F.




# Nuevo SEAT 127.

# LA BUNDESLIGA MAS DIFICIL QUE NUNCA

*La plantilla del Borussia, el último campeón de la Bundesliga. El equipo no es, pese a todo, lo que fue.*

Por LUIS ARNAIZ



POR primera vez en diez años, la Bundesliga no tiene favorito. O, lo que es peor, lo tenía, pero los tumbos del Hamburgo, la irregularidad de un Borussia decadente y la falta de firmeza del Bayern, que ha mejorado algo, pero no lo suficiente, conducen el campeonato alemán federal por unos derroteros tan inesperados como sorprendentes.

Comentado en otra página el declive del Hamburgo, a priori el gran favorito tras su éxito en Recopa y los fichajes de Keegan y Buljan, son varios los que no le van a la zaga, incluidos los dos últimos «gallitos»: el Schalke y el F. C. Köln, tan capaz en casa como endeble fuera de ella. Los tres primeros meses de Bundesliga no han aclarado nada. Entre los favoritos se han dado todo tipo de resultados, lo que podría ser una prueba fehaciente de igualdad, aunque signifique también el decrecer del poderío de los grandes, concretamente del Borussia, que ha ido perdiendo los hombres de su gran época dorada (la de comienzos de los 70): los Netzer, Heynckes (aún en activo, pero con muchos años y soportando el precio de las lesiones)... Tampoco el Bayern de Gerd Müller, ya repescado, es lo que era. Los bávaros han salido de la mediocre posición de los dos últimos años, pero el equipo es demasiado veterano. Maier aguanta, y aguanta el Torpedo, pero Schwarzenbek flojea. Hoëness no volvió a ser el que era. Horsmann, Durnberger y Rummenigge son sus nuevas estrellas. Pero sin la capacidad suficiente, por ahora, como para reverdecer pasados y recientes laureles.

El Schalke, que no gana la Liga hace nada menos que veinte años, pretende ser la revelación del año. Tiene peones para eso: Maric, Fichtel, Russmann, los Kremmer, Abrazmcizk y Fischer. Pero el equipo no acaba de confirmarse. Es como una de esas grandes esperanzas que sólo queda en eso. Aunque sigue siendo el gran favorito.

Bernd Franke, Paul Breitner, Popivoda y Frank son los mejores dentro del que posiblemente es el más equilibrado de los equipos alemanes, el Eintracht Braunschweig, sorprendente tercero la pasada Bundesliga y aspirante a plazas de honor en la que se disputa. Quizá le falta brillo especial y particular al equipo. El Eintracht es un bloque monolítico que sirve para quedar bien. ¿Para ganar? Eso parece demasiado.

El Eintracht Francfort tiene a gala hacer el mejor fútbol de la República Federal. Los «salchicheros» son tan equilibrados como el otro Eintracht. La presencia del veteranísimo Grabowsky, la seguridad en el fútbol de los Nickel y Beverungen, y dos atacantes como Wenzel y Holzenbein son garantía suficiente de grandes logros.

Tiene el F. C. Köln de Hennes Weisweiler tres de los mejores delanteros del campeonato: el belga Van Gool, Löhr y Dieter Müller. Tiene el club un gran entrenador, pero actúa con psicosis casera. Fuera del Mugensdorfer Stadion baja demasiado. Y eso es fatal para un aspirante al título.

Otros años ya estaban situados a estas alturas los claros aspirantes. Hoy..., semihundido el Hamburgo y sin decidirse los demás, el triunfo final debe estar entre una de estas plantillas que les ofrecemos. Si el vencedor no sale de ellas..., eso supondría una colosal sorpresa.

## BORUSSIA MOENCHENGLADBACH

Campeón Bundesliga años 1970, 1971, 1975, 1976 y 1977.
Campeón de Copa años 1960 y 1973.
Campeón de Copa de la UEFA 1975
Presidente: Helmut Beyer.
Entrenador: Udo Lattek.

**PLANTILLA**

PORTEROS:
Wolfgang Kleff (16-11-1946).
Wolfgang Kneib (20-11-1952).
Uli Sude (19-4-56).

DEFENSAS:
Rainer Bonhof (29-3-1952).
Hans Klinkhammer (23-8-1953).
Norbert Ringels (16-9-1956).
Berti Vogts (30-12-1946).
Frank Schaffer (6-7-1952).
Hans Jürgen Wittkamp (23-7-1947).

CENTROCAMPISTAS:
Dietmar Danner (29-11-1950).
Wilfried Hannes (17-5-1957).
Horst Koppel (17-5-1948).
Christian Kulik (6-12-1952).
Winfried Schaffer (10-1-1950).
Herbert Wimmer (9-11-1944).
Horst Wohlers (6-8-1949).

DELANTEROS:
Klaus Amrath (25-1-1954).
Karl Del'Haye (18-8-1955).
Rudi Gores (5-9-1957).
Herbert Heidenreich (15-11-1954).
Jupp Heynckes (9-5-1945).
Ewald Lienen (28-11-1953).
Carsten Nielsen (12-8-1955).
Allan Simonssen (15-12-1952).

Localidad más cara en el Bokelberg-Stadion: 25 marcos (algo menos de 1.000 pesetas). La más barata: 350 pesetas. Niños: 250 pesetas.

## SCHALKE 04

Campeón de Liga años 1934, 1935, 1937, 1939, 1940, 1942 y 1958.
Campeón de Copa años 1937 y 1972.
Presidente: Karl Heinz Hutsch.
Entrenador: Friedel Rausch.

**PLANTILLA**

PORTEROS:
Enver Maric (25-4-1948).
Peter Sandhofe (25-10-1957).
Volkmar Gross (31-1-1948).

DEFENSAS:
Jürgen Sobieray (2-11-1950).
Klaus Fichtel (19-11-1944).
Rolf Russmann (13-10-1950).
Manfred Dubski (19-9-1954).
Helmut Kremers (24-3-1949).
Mathias Schipper (23-9-1957).
Bernd Thiele (24-1-1956).
Norbert Dormann (31-8-1958).
Friedrich Wagner (1-8-1958).

CENTROCAMPISTAS:
Hans Bongartz (3-10-1951).
Herbert Lutkebohmert (24-3-1948).
Ulrich Bittcher (10-9-1957).
Klaus Santanius (21-8-1958).

DELANTEROS:
Rudiger Abramczik (18-2-1956).
Klaus Fischer (27-121949).
Erwin Kremers (24-3-1949).
Thomas Lander (22-8-1957).
Uwe Hofer (27-7-1959).
Herbert Demange (24-5-1959).

Campo: Parkstadion.

## EINTRACHT BRAUNSCHWEIG

Campeón de Liga año 1967.
Presidente: Ernst Fricke.
Entrenador: Branco Zebec.

**PLANTILLA**

PORTEROS:
Bernd Frankel (12-2-1948).
Uwe Hain (18-10-1955).

DEFENSAS:
Hasse Borg (4-8-1953).
Friedhelm Haebermann (24-7-1946).
Reiner Hollmann (30-9-1948).
Franz Merkhoffer (29-11-1946).
Wolfgang Grobbe (25-6-1956).
Dieter Zembski (6-11-1946).

CENTROCAMPISTAS:
Paul Breitner (5-9-1951).
Wolfgang Dremmler (12-7-1954).
Karl Heinz Handschuh (30-11-1947).
Dietmar Erler (7-4-1947).

DELANTEROS:
Wolfgang Frank (21-2-1951).
Danilo Popivoda (1-5-1947).
Frank Holzer (5-3-1953).
Matthias Bruns (19-8-1957).
Uwe Krause (13-10-1955).

Campo: Eintrach-Stadion.

*(Continúa en la pág. siguiente.)*

- **LA IRREGULARIDAD DEL BORUSSIA HA DESPERTADO A MEDIA DOCENA DE CANDIDATOS**
- **EL PECADO CAPITAL DEL F. C. KÖLN: GOLEA EN CASA Y PIERDE FACILMENTE FUERA DE ELLA**
- **BREITNER HA ENCAJADO PERFECTAMENTE EN EL EQUIPO MAS MONOLITICO DE ALEMANIA FEDERAL: EL EINTRACHT BRAUNSCHWEIG**
- **PERO EL MEJOR FUTBOL DEL CAMPEONATO LO HACE EL EINTRACHT FRANCFORT DE GRABOWSKY, HOLZENBEIN Y WENZEL**



*Gerd Müller. Su recuperación no ha aliviado todos los problemas del Bayern.*



*El nuevo club del ex madridista Breitner. El año pasado estuvo a punto de dar la gran sorpresa. ¿Y éste?*

*(Viene de la pág. anterior.)*

## EINTRACHT FRANCFORT

Campeón de Liga año 1959.
Campeón de Copa años 1974 y 1975.
Presidente: Gerhard Jakobi.
Entrenador: Gyula Lorant.

**PLANTILLA**

PORTEROS:
Heinz Josef Koitka (12-2-1952).
Gunter Wienhold (21-1-1948).

DEFENSAS:
Karl Heinz Koerbel (1-12-1954).
Helmut Müller (12-4-1953).
Peter Krobbach (15-1-1954).
Willi Neuberger (15-4-1946).
Peter Reichel (30-11-1951).
Gerd Simons (20-10-1951).
Lothar Skala (2-5-1952).
Wolfgang Trapp (1-8-1957).
Gert Trinklein (18-6-1949).
Roland Weidle (1-1-1949).

CENTROCAMPISTAS:
Klaus Beverungen (24-9-1951).
Ronald Borchers (10-8-1957).
Jürgen Grabowsky (7-7-1944).
Bernd Nickel (15-3-1949).
Wolfgang Kraus (20-8-1953).
Dragoslaw Stepanovic (30-8-1948).
Hans Dieter Wacker (28-12-1958).

DELANTEROS:
Egon Bihn (19-11-1954).
Berd Holzenbein (9-3-1946).
Rudiger Wenzel (3-6-1953).

Campo: Waldstadion.

## F. C. KÖLN

Campeón de Liga años 1962 y 1964.
Campeón de Copa años 1968 y 1977.
Presidente: Peter Weiand.
Entrenador: Hennes Weisweiler.

**PLANTILLA**

PORTEROS:
Gerald Erhann (1-7-1957).
Harald Schumacher (6-3-1954).

DEFENSAS:
Berhard Cullman (1-1-1949).
Roland Gerber (20-5-1953).
Herbert Hein (27-3-1954).
Halrald Konopka (18-11-1952).
Rainer Nicot (6-6-1954).
Gerd Strack (1-9-1955).
Wolfgang Weber (26-6-1944).
Herbert Zimmermann (1-7-1954).

CENTROCAMPISTAS:
Heinz Flohe (28-1-1948).
Jürgen Glowacz (30-9-1952).
Herbert Neumann (14-11-1953).
Heinz Pape (29-8-1958).
Heinz Simmet (22-11-1944).
Norbert Christian Schmitz (27-12-1958).
Holger Willmer (25-9-1958).

DELANTEROS:
Roger van Gool (1-6-1950).
Klaus Kosling (17-3-1958).
Preben Elkjar Larsen (11-9-1957).
Johannes Löhr (5-7-1942).
Dieter Müller (1-4-1954).
Dieter Prestin (23-8-1956).
Ferdinand Rodhe (7-11-1957).

Campo: Mungersdorfer Stadion.

## BAYERN MUNICH

Campeón de Liga años 1932, 1969, 1972, 1973 y 1974
Campeón de Copa años 1957, 1966, 1967, 1969, 1971.
Campeón de Copa de Europa años 1974, 1975 y 1976.
Campeón de Recopa año 1967.
Presidente: Willy Neudecker.
Entrenador: Dettnar Cramer.

**PLANTILLA**

PORTEROS:
Josef Maier (28-2-1944).
Walter Junghans (26-10-1958).

DEFENSAS:
Peter Gruber (7-9-1952).
Udo Horsmann (30-3-1952).
Wolfgang Rausch (30-4-1947).
Hans Georg Schwarzenbeck (3-4-1948).
Wesely Schenk (24-8-1955).
Josef Weiss (13-3-1952).
Kurt Niedermayer (25-11-1955).

CENTROCAMPISTAS:
Bernd Durnberger (17-9-1953).
Alfred Arbinger (6-6-1957).
Hans Josef Kapellmann (19-12-1949).
Franko Oblak (27-5-1947).
Franz Röth (27-4-1946).
Klauss Augenthaler (26-9-1957).
Karlz Heinz Wohland (24-3-1953).

DELANTEROS:
Uli Hoëness (5-1-1952).
Gerhard Müller (3-11-1945).
Norbert Janzon (21-12-1950).
Rainer Kunkel (9-4-1950).
Karl Heinz Rummenigge (25-9-1955).
Fritz Kloo (5-9-1957).
Eduard Krschner (9-11-1953).
Willi Reisinger (30-6-1958).
Erhan Onal (3-9-1957).

Campo: Olympiastadion.

## BORUSSIA DORTMUND

Campeón de Liga años 1956, 1957 y 1963.
Campeón de Recopa 1966.
Campeón de Copa 1965.
Presidente: Heinz Gunther.
Entrenador: Otto Rehhagel.

**PLANTILLA**

PORTEROS:
Horst Bertram (16-11-1948).
Peter Endrulat (10-8-1954).

DEFENSAS:
Klaus Ackermann (20-3-1946).
Lothar Huber (5-5-1952).
Herbert Meyer (12-6-1948).
Helmut Nerlinger (27-2-1948).
Werner Schneider (26-7-1954).
Amand Theis (17-11-1949).
Hans Joachim Wagner (31-1-1955).

CENTROCAMPISTAS:
Manfred Bugsmuller (22-12-1949).
Hans Werner Hatl (10-11-1946).
Burghard Segler (5-3-1951).
Joachim Siwek (16-1-1958).
Miroslav Votava (24-3-1956).
Egwin Wolf (28-1-1951).

DELANTEROS:
Peter Geyer (11-12-1952).
Erwin Kostedde (21-5-1946).
Bernd Krauss (8-5-1957).
Willi Lipens (10-11-1945).
Diettmar Otto (4-12-1955).
Wolfgang Voge (15-9-1955).
Sigfried Held (7-8-1942).

Campo: Westfalenstadion.



*Paul Breitner ha encajado perfectamente con los de Braunschweig. Sin grandes figuras, el equipo es todo un bloque. Y un aspirante.*



*El Eintrach de Grabowsky, Holzenbein y compañía. Un claro favorito.*



*Dieter Müller, goleador del F. C. Köln. En casa, porque lejos de ella...*

## MSV DUISBURG

Presidente: Paul Marzheuser.
Entrenador: Otto Knefler.

**PLANTILLA**

PORTEROS:
Gerhard Heinze (30-11-1948).
Wolfgang Schreiner (11-4-1957).

DEFENSAS:
Michael Bella (29-9-1945).
Kees Bregmann (8-8-1947).
Michael Brocker (21-9-1958).
Berhard Dietz (22-3-1948).
Norbert Dronia (19-10-1957).
Peter Fenten (8-9-1958).
Jürgen Suchanek (24-3-1955).

CENTROCAMPISTAS:
Klaus Bruckmann (23-8-1953).
Theo Bucker (10-7-1948).
Herbert Bussers (30-10-1949).
Norbert Fruck (28-12-1957).
Ulrich Hintzen (2-9-1957).
Kurt Jara (14-10-1950).
Dietmar Jacobs (28-8-1953).
Eduard Marschang (29-8-1953).

DELANTEROS:
Werner Buttgereit (15-6-1959).
Rudolf Seliger (20-9-1951).
Norbert Stolzenburg (12-5-1952).
Peter Vogel (24-8-1952).
Gunter Weber (11-7-1952).
Ronald Worm (7-10-1953).

Campo: Wedaustadion.

## GOLEADORES

1. Gerd Müller (Bayer Munich), 332 goles.
2. Heynckes (Borussia Moenchengladbach), 202 goles.
3. Lör (F. C. Köln), 166 goles.
4. Fischer (Schalke 04), 156 goles.
5. Uwe Seeler (Hamburgo S. V.), 137 goles.
6. Laumen (Borussia Moenchengladbach), 121 goles.
7. Rupp (F. C. Köln), 119 goles.
8. Emmerich (Borussia Dortmund) y Holzenbein (Eintracht Francfort), 115 goles.
10. Nickel (Eintracht Francfort), 102 goles.
11. Brungs (Hertha Berlín), 97 goles.
12. Grabowsky (Eintracht Francfort), 96 goles.
13. Weist (Werder Bremen), Dieter Müller (F. C. Köln) y Lippens (Borussia Dortmund), 87 goles.
16. Ulsass (Eintracht Braunschweig), 85 goles.
17. Overath (F. C. Köln), 84 goles.
18. Netzer (Borussia Moenchengladbach), Kostedde (Borussia Dortmund) y Koppel (Borussia Moenchengladbach), 82 goles.
21. Beer (Hertha Berlín), 78 goles.
22. Strehl (F. C. Nüremberg), Handschuh (Eintracht Braunschweig), Volkert (Hamburgo S. V.) y Hoëness (Bayern Munich), 76 goles.
26. Horr (Hertha Berlín), 75 goles.
27. Brenninger (Stuttgart) y Reimann (Hamburgo S. V.), 74 goles.
29. Frank (Eintracht Braunschweig), Gorts (Werder Bremen) y Konietzka (Munich 1860), 73 goles.



*El pequeño danés Allan Simonssen, uno de los pocos hombres del actual campeón que conserva el tipo.*

## El Athletic de Bilbao es, a priori, el que más difícil lo tiene

# EL FUTBOL ESPAÑOL PUEDE APUNTARSE UN IMPORTANTE EXITO ESTE MIERCOLES

### ATLETICO DE MADRID, BARCELONA Y BETIS, CON UN PIE EN LA SIGUIENTE RONDA, MIENTRAS QUE LA U. D. LAS PALMAS NECESITA REMONTAR EL 0-1 DEL IPSWICH



*Barcelona, serio aspirante a eliminar al AZ'67.*



*At. de Madrid de la actual temporada 1977-78.*

MAÑANA, cinco equipos españoles —Atlético, Betis, Athletic, Barcelona y U. D. Las Palmas— pueden pasar a cuartos y octavos de final, respectivamente, de las competiciones europeas, lo que significaría un rotundo e importante éxito del fútbol español, en los últimos tiempos sin demasiados éxitos en los torneos europeos. En principio, tanto el Atlético de Madrid como el Betis y el Barcelona lo tienen fácil: un uno-cero les da paso a la siguiente ronda. La U. D. Las Palmas tampoco tiene un difícil compromiso, dado que remontar el uno-cero que trae el Ipswich no es, ni mucho menos, empresa insuperable, pese a la categoría y peligrosidad del fútbol inglés.

Sin lugar a dudas, quien más difícil lo tiene es el Athletic de Bilbao, que perdió, como recordarán, por dos a cero en tierras húngaras. Tendrá que marcar, por lo tanto, tres goles y mantener su puerta bien imbatida si quiere continuar en la Copa UEFA. Esto, junto al no buen momento por el que parecen atravesar los muchachos de Koldo Aguirre en lo que va de temporada, complica no poco el encuentro. No obstante, ya se sabe que el Athletic en San Mamés, y apoyado por su público, se crece y multiplica.

Pero pasemos a conocer lo que piensan, ante sus compromisos de este miércoles, los respectivos entrenadores de nuestros cinco representantes en el balompié continental.

#### IRIONDO NO LANZA LAS CAMPANAS AL VUELO

El Betis fue la gran revelación de la pasada temporada y lo está siendo en la presente edición de la Recopa. En el choque de ida con el Lokomotiv alcanzó un valioso empate a uno. Rafa Iriondo, de todas formas, no lanza las campanas al vuelo, sino que, aunque confiado, se muestra un tanto cauteloso.

—El Lokomotiv —dice— es un equipo que es más peligroso fuera que en su propio feudo. Es un equipo rápido, con un contrataque tremendamente positivo.

—¿Marca goles fuera?

—Sí. Además, es preciso tener en cuenta que, mientras que nosotros hemos jugado el sábado nuestro partido de Liga, ellos vienen descansados, pues esta semana no han disputado partido alguno de campeonato.

—¿Le preocupa el encuentro?

—Me preocupa, sí, pues nosotros jugamos el sábado y tenemos, además, varios jugadores tocados. Benítez y López estuvieron con la selección. Tendremos que amarrarles bien y apretar.

—Con un cero a cero se clasifican...

—Sí, pero nosotros tenemos que procurar marcar un par de goles sin descuidar nuestra defensa.

—Si se pasa esta eliminatoria, ¿qué puede hacer el Betis en la Recopa?

—Ilusiones tenemos muchas. Ahora bien, nuestro futuro en la competición, si pasamos, como esperamos, esta eliminatoria, dependerá mucho de la suerte en el bombo. En la Recopa quedan equipos de gran categoría junto a otros de mucha menor entidad. Esperemos que nos toque uno de estos últimos, pues hasta ahora, con los sorteos, no hemos tenido la más mínima suerte.

#### MICHELS, TRANQUILO

El Barcelona, al igual que el Betis, alcanzó un valioso empate a uno en Holanda, ante el AZ'67. Y, según cuentan los azulgranas, hicieron méritos para la victoria. De cara al choque de mañana, ningún aficionado azulgrana dudará, pensamos, de que su equipo obtendrá la clasificación para la ronda siguiente. Michels, tampoco:

—Aunque el AZ'67 —dice— es un adversario peligroso, confío en sacar la eliminatoria adelante.

—¿Cuál puede ser el mayor problema con el que se encuentre su equipo mañana?

—La confianza. A pesar del excelente resultado que logramos en el partido de ida, y que aún pudo ser mejor, no debemos confiarnos en absoluto, pues los excesos de confianza está demostrado que nunca son

**PERO NI LUIS, MICHELS, MUÑOZ NI AGUIRRE LAS TIENEN TODAS CONSIGO**

## Rafa Iriondo, cauto

## «EL LOKOMOTIV JUEGA MEJOR FUERA DE SU CASA Y VIENE DESCANSADO; ESTA SEMANA NO HA JUGADO EL PARTIDO DEL CAMPEONATO DE SU PAIS»

Por PEREZ ROMERO



*Ath. de Bilbao, que recientemente jugó en Chamartín.*

buenos y menos en las Copas de Europa.

**AGUIRRE CONFIA EN SUS GOLEADORES**

El Athletic de Bilbao, como decíamos anteriormente, es, a priori, quien más complicada papeleta tiene que resolver. Esto no quiere decir, ni mucho menos, que se dé la eliminatoria por perdida, pues se confía que los «leones» tengan su noche.

—¿Se salvará el escollo?

—Esa es nuestra intención.

Y agrega:

—Va a ser un partido sumamente difícil y complicado para nosotros, dado que tenemos la obligación ineludible de marcar tres goles y evitar que nos hagan alguno a nosotros. Confío en el equipo y espero que, aunque con dificultad, superemos la eliminatoria.

**EL ATLETICO NO SE FIA DEL NANTES**

El Atlético de Madrid tiene, al igual que azulgranas y béticos, un excelente resultado. Un empate que en poco estuvo de convertirse en un triunfo. Pero, a pesar de que un gol a cero es suficiente, los rojiblancos, y en especial Luis Aragonés, su entrenador, no se fían en absoluto del Nantes.

—La eliminatoria —repite una y cien veces Luis— no está resuelta.

Y agrega:

—Normalmente mañana debemos ganar al Nantes. No obstante, en fútbol nunca se puede cantar victoria antes de disputar los noventa minutos, y el equipo francés puede crear complicaciones a cualquiera.

—Confía en la victoria, vamos...

—Sí, confío en mis jugadores, pero será preciso que luchemos al máximo, como lo hicimos en el partido de ida en Nantes.

El hándicap del cuadro rojiblanco estará, qué duda cabe, en las ausencias de Aguilar, Eusebio y Robi, aunque, de otro lado, contará con el concurso de Luiz Pereira, una vez cumplida la sanción que le impuso la UEFA tras los incidentes acaecidos en Bucarest.

**LAS PALMAS, A MARCAR DOS GOLES**

Por la mínima, como recordarán, perdió la U. D. Las Palmas en Ipswich, aunque el cuadro de Miguel Muñoz mereció marcar algún gol. Pero como agua pasada no mueve molino, el cuadro canario intentará alcanzar en esta ocasión un resultado que le permita dejar en la cuneta al siempre peligroso Ipswich. Para ello, claro, necesitará marcar dos goles y que Carnevali mantenga su marco imbatido.

—¿Cuál será la mayor dificultad que encontrará su equipo, Muñoz?

—El Ipswich es un conjunto francamente bueno y vendrá a defender su ventaja e intentar sorprendernos en el contraataque.

—¿Se puede salvar la eliminatoria?

—Pienso que sí, aunque tendremos que luchar al máximo, pues ellos no darán ningún tipo de facilidades.

—De superar, como se espera, esta eliminatoria, ¿qué puede hacer la U. D. Las Palmas en la presente edición de la Copa UEFA?

—Primero vamos a ganar a los ingleses y después ya veremos. El equipo está bien y todos tenemos grandes esperanzas depositadas en la Copa UEFA.

Y Miguel Muñoz, al igual que Luis, Iriondo, Michels y Aguirre, no se fía de su adversario. Ninguno se fía lo más mínimo, a pesar de los buenos resultados generales, a excepción del Athletic, que, sin ser un resultado insalvable, es un poquito más difícil por aquello de que hacer tres goles en un partido es siempre difícil y problemático. Claro que, quién sabe, a lo mejor Dani y compañía tienen su noche y, en lugar de tres, les hacen a los húngaros cuatro o cinco goles.

El fútbol español, como decíamos, puede colocar mañana por la noche a sus cinco representantes en la siguiente eliminatoria de las competiciones europeas. Y si esto sucede, como todos los aficionados esperan y desean, nuestro balompié, qué duda cabe, se apuntaría un éxito importante. Sensacional. Esperemos que la suerte acompañe un poquito.



*Betis, en su última visita al Manzanares.*



*U. D. Las Palmas, que jugó la pasada temporada en Manzanares. De ahí la presencia de Wolff en los finales canarios.*

## AUNQUE DE REBOTE, ACERTO EL MADRID

# KEEGAN FRACASA EN EL HAMBURGO

**EL CAMPEON DE LA RECOPA, EN PRECARIO EN LA BUNDESLIGA Y CASI K. O. EUROPEO ANTE SU ULTIMA VICTIMA, EL ANDERLECHT**

**KROHN, GUTENDORF, EL EX IDOLO DEL LIVERPOOL Y EL YUGOSLAVO BULJAN, EN ENTREDICHO**

DEL Hamburg Sport Verein tiene un triste recuerdo el Atlético de Madrid. Porque fueron los hanseáticos los que acabaron con sus ambiciones en la Recopa pasada, después de un gran partido de los madrileños en el Manzanares y una noche de auténtica desgracia en el Volksparkstadion. Pero de aquel Hamburg, reforzado con dos hombres tan importantes como Keegan y Buljan, queda poco..., o es que las cosas no le ruedan. El equipo que pretendiera aspirar al título de la Bundesliga gracias a su evidente capacidad y a los fichajes, no acaba de dar una a derechas. La derrota casera ante el Saarbrucken ha puesto el dedo en la llaga. Khron, manager del equipo, y Rudi Gutendorf, entrenador, están en la picota. La hinchada hanseática hará rodar cabezas a poco que no se enderecen los rumbos. Y pronto.

### UN REY QUE NO LO ES

La marca japonesa Hitachi se ha convertido en mecenas del Hamburg, al que le ha aportado hasta publicidad en sus camisetas. Gracias a ello se pudo conseguir el sonadísimo y difícil fichaje del jugador inglés, ídolo del Liverpool y del fútbol inglés, Kevin Keegan. A Keegan también lo había querido fichar el Real Madrid, pero, al final, los blancos desistieron al conseguir los servicios del malagueño Juanito. Cuando el Madrid anunció la compra de Stielike cundió el desconcierto. ¿Era posible comparar a uno con el otro? A tenor de la final de París, sin duda era equivocada la postura del equipo de Chamartín. Si se tenía en cuenta la compra del jugador del Burgos, ya no tanto. Los hechos están demostrando que el acoplamiento de Kevin al fútbol trepidante de Alemania Federal iba a ser difícil y que el fichaje de Ulli tampoco había sido un acierto. Pero esto ya se presumía. Lo otro, no tanto.

Kevin Keegan, nacido el 14 de febrero de 1951, jugador del Scunthorpe y Liverpool, treinta y dos veces internacional con Inglaterra, fue el primer y gran fichaje del flamante campeón de Recopa. A él se añadió muy pronto el del yugoslavo Ivan Buljan, nacido el 11 de diciembre de 1949, ex jugador del Hajduk Split y treinta veces internacional absoluto con su país. A esas dos adquisiciones se unieron dos productos de la cantera, Stars (Rochling Volklingen) y Karow, procedente de las llamadas divisiones inferiores. Con lo que el equipo tenía y las incorporaciones, parecía asegurado un futuro halagüeño. Todo lo contrario a lo que está sucediendo.

La gran realidad de todo es que Keegan conoce sus partidos por traspiés o, cuando menos, por rendimientos mucho menos brillantes de lo que se esperaba. Kevin apenas ha visto marco, posiblemente porque Gutendorf le ha colocado en una posición excesivamente retrasada, y su trabajo en la zona ancha tampoco ha ayudado al Hamburg, que se encuentra en una posición mediana en la tabla y que está muy cerca del K. O. en Recopa, precisamente a pies del que fuera su víctima en la final del año pasado, el Anderlecht, vencedor en el partido de ida disputado en el Volksparkstadion. ¿Se enderezará mañana la eliminatoria? Es difícil creer que el alicaído Hamburg actual sea capaz de conseguirlo. Si la tumba se confirma en Bruselas, Gutendorf puede ser el primero en caer. Y es posible que con su marcha renazca no sólo el equipo, sino la estrella inglesa, un hombre al que ha venido a suplir muy dignamente, con los «diablos rojos» del Liverpool, el escocés Dalglish.

### KROHN, EN ENTREDICHO

Las zozobras que padece el actual campeón de Recopa no amenazan tan sólo a jugadores y entrenador, sino al resto de lo que compone su masa directiva, poder que se centra en el manager, el extravagante doctor Krohn. Porque resultan de difícil explicación los tropiezos de un equipo que acabó la pasada temporada literalmente lanzado. En teoría, la plantilla del Hamburg está entre las mejores de la Bundesliga, y eso es lo que defienden sus seguidores. Que algo marcha mal es evidente. El «escandaloso» Gutendorf no atina, pero los jugadores poseen calidad suficiente como para exigir responsabilidades. Dieciocho hombres dependen de Rudi, de sus extravagancias... y de sus errores. Manifiestos a lo que se está advirtiendo.



*Rudi Gutendorf, la soga al cuello. No va bien el Hamburgo Sport Verein.*

**PORTEROS**

Rudi Kargus, nacido el 15-8-1952. Un metro ochenta y tres de altura, 76 kilos.
Jurgen Stars, nacido el 24-6-1948. Un metro ochenta y dos de altura, 76 kilos.

**DEFENSAS**

Ivan Buljan, nacido el 11-12-1949. Un metro ochenta y cuatro, 85 kilos.
Manfred Kaltz, nacido el 6-1-1953. Un metro ochenta y cuatro, 77 kilos.
Peter Nogly, nacido el 14-1-1947. Un metro ochenta y cuatro, 85 kilos.
Peter Hidien, nacido el 14-11-1953. Un metro setenta y ocho, 77 kilos.
Hans Ripp, nacido el 24-6-1946. Un metro setenta y ocho, 66 kilos.
Andreas Karow, nacido el 3-11-1958. Un metro ochenta, 70 kilos.

**CENTROCAMPISTAS**

Kevin Keegan, nacido el 14-2-1951. Un metro setenta, 68 kilos.
Gaspar Memerin, nacido el 1-6-1953. Un metro setenta y ocho, 73 kilos.
Felix Magath, nacido el 26-7-1953. Un metro setenta y dos, 73 kilos.
Kurt Eigl, nacido el 7-3-1954. Un metro sesenta y nueve, 68 kilos.
Klaus Zaczyk, nacido el 26-5-1945. Un metro setenta y cuatro, 74 kilos.
Horst Bertl, nacido el 24-3-1947. Un metro setenta y ocho, 75 kilos.

**DELANTEROS**

Arno Steffenhagen, nacido el 24-9-1949. Un metro setenta, 71 kilos.
Willi Reimann, nacido el 24-12-1949. Un metro setenta y ocho, 68 kilos.
Georg Volkert, nacido el 28-11-1945. Un metro setenta y siete, 74 kilos.
Ferdinand Keller, nacido el 30-7-1946. Un metro sesenta y siete, 67 kilos.

Fueron bajas: Kovacic, Spincke (Wuppertaler), Sperlicht (Rott Weiss), Mackensen (Kaiserslautern), Bjornmose, Ettmayer (Lugano), Winkler y Blankenburg (Insbruck).

**Luis ARNAIZ**



*Uno de sus pocos momentos felices, gol a su ex equipo, el Liverpool, en el Volksparkstadion.*



*Ivan Buljan, el refuerzo yugoslavo de los hanseáticos, tampoco está dando resultado.*

## LOS IMPUESTOS PREOCUPAN A LOS PROFESIONALES DEL BALON

# LOPEZ: «PAGAMOS MUCHO DINERO A HACIENDA SIN NINGUN BENEFICIO»

### «DEBIERA ESTUDIARSE ALGUNA FORMULA PARA NUESTRA INCLUSION EN LA SEGURIDAD SOCIAL»

LOPEZ, qué duda cabe, es una de las figuras del Betis. También un jugador con proyección dentro del equipo nacional, pues Ladislao Kubala, a pesar de que no le alinease ante los rumanos en el Manzanares, cuenta con él de cara a los compromisos venideros, y sobre todo ante ese superdecisivo Yugoslavia-España. Pero como para este encuentro aún faltan unas semanas, a López lo que verdaderamente le preocupa en estos días es su equipo, el Betis. Ese Betis que mañana se las verá con el Lokomotiv y que, además, quiere alcanzar una buena clasificación en la Liga. De todo esto, también de la selección y de otras cosas, hablamos con el jugador hace unos días durante su concentración con el once nacional.

—¿Qué puede hacer el Betis en la Liga?

—No voy a decir que pensamos en ganarla, pero sí en alcanzar una buena clasificación. Creo que al final podemos estar entre los cinco primeros.

—¿Tan bien anda el equipo?

—Sí. Estamos francamente bien, y lo que aún es más importante, con la moral a tope.

—¿Es López la figura del equipo?

—Digamos que soy uno de los jugadores puntales del conjunto.

—¿Ilusiones de cara al futuro? ¿Un traspaso a los grandes?

—No lo sé. Hace un par de temporadas sí pensé que podía ser traspasado. El Barcelona, concretamente, quiso incorporarme a sus filas. Ahora, ya no pienso en el traspaso.

—¿Satisfecho inclusive económicamente?

—Ahora, sí.

—¿Qué quieres decir?

—Renové en unas condiciones satisfactorias. Anteriormente mi contrato era bajo.

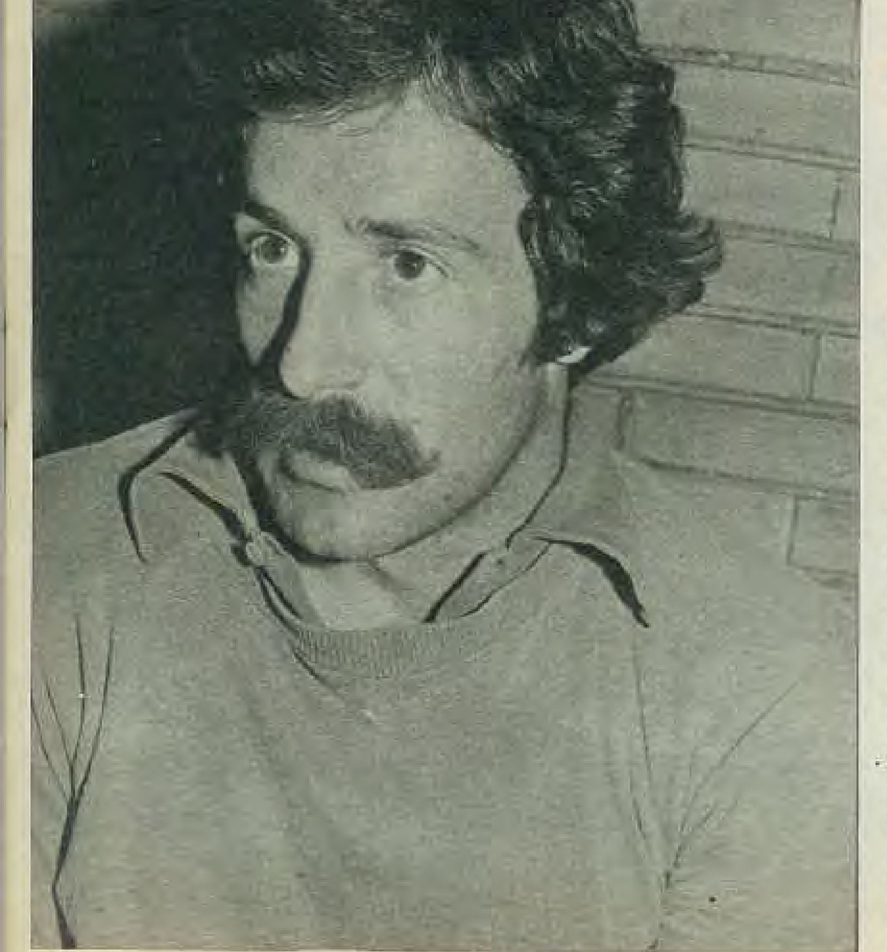
En las dos últimas y recientes concentraciones del equipo nacional ha habido una serie de conversaciones entre algunos jugadores de cara a una posible sindicación, inclusión en la Seguridad Social, etcétera. Los profesionales del balón tienen cierta preocupación ante los impuestos que tendrán que abonar en un próximo futuro. Temen que esos impuestos sean considerables, y están dispuestos a pagarlos, pero a cambio de recibir algún beneficio para el futuro.

—Yo —dice López cuando le pregunto al respecto— estoy dispuesto a pagar esos impuestos, pero es mucho lo que pagamos y no tenemos ninguna seguridad de cara al futuro. Creo que se debería estudiar una fórmula para nuestro ingreso en la Seguridad Social —y agrega—: El año pasado, por ejemplo, tuve la desgracia de que mi mujer cayese enferma. Entonces me gasté un dinero importante en medicinas y demás, que nadie me abonó. Yo me pregunto: ¿por qué nosotros, si pagamos a Hacienda cantidades importantes, no tenemos derecho a este tipo de beneficios?

Los jugadores, como trabajadores por cuenta ajena que son, según sentencia de los Tribunales en su día, quieren ser incluidos en la Seguridad Social. Por ahí van los tiros, junto con la formación de una comisión que negociaría con Hacienda los impuestos a pagar. La iniciativa parece ser que ha partido de los jugadores del Barcelona, un tanto preocupados en la nueva etapa de impuestos que parece avecinarse. Y ha encontrado eco entre el resto de los profesionales que aspiran a ser incluidos en la Seguridad Social y a sindicarse de alguna forma.




E. S. C.



## NEGOCIO REDONDO

# SALCEDO:

### MAS DE CINCO MILLONES Y ADEMAS LA CARTA DE LIBERTAD

DE todos es sabido que las relaciones Luis-Salcedo nunca fueron cordiales. Cuando el hoy entrenador era jugador apenas si se hablaban. Chocaban con frecuencia, dado lo diferente y totalmente opuesto de sus respectivas personalidades. No obstante, como lo ha reconocido el propio Salcedo, fue Luis quien presionó para que el entrenador de turno le diese una oportunidad en el primer equipo cuando Ignacio Salcedo llegó al Manzanares, procedente del Plus Ultra. Se dice que entonces Luis Aragonés dijo más o menos a los técnicos estas palabras: «No busquen fuera lo que tienen en casa. Salcedo puede jugar perfectamente.»

A pesar de este cable, muy pronto comenzarían las disputas. Salcedo, por su personalidad y quizá su formación universitaria, no pasaba por ciertas cosas. No se las pasó a Juan Carlos Lorenzo ni tampoco, por supuesto, a Luis. El único entrenador que supo entenderle y comprenderle fue, sorpréndanse, Max Merkel.

Pero continuemos. Ignacio Salcedo, tras no pocos tiras y aflojas, ha logrado la carta de libertad. En estos momentos, desde el miércoles de la pasada semana, es totalmente libre para fichar por aquel club que más le interese. Que más le convenga. ¿El Español quizá? Podría ser. Pero, ¿saben ustedes lo que Salcedo ha percibido además de la carta de libertad? Pues cinco millones y pico de pesetas. Más exactamente, alrededor de cinco millones doscientas mil pesetas. ¿En concepto de qué?, se preguntarán. Veamos: por un lado, el club le ha abonado la ficha de la presente temporada y, por otro, y dado que el jugador, como todos aquellos con diez años en el club, tenía una cláusula en el contrato por la cual el Atlético de Madrid se comprometía a organizarle un partido de homenaje o en su defecto le garantizaba una cantidad fija, al romperse el vínculo entre ambas partes, y quedar el jugador totalmente desligado del club, ha exigido sus derechos, y la suma de ambas cantidades totaliza esos cinco millones y pico de pesetas que Ignacio Salcedo percibirá.

Si a esto añadimos que el jugador, con la carta de libertad en el bolsillo, puede negociar su ficha con aquel club que se interese por sus servicios, nos encontraremos con que Ignacio Salcedo ha realizado un buen negocio. Un negocio rentable.

E. S. C.



## PASO EL CASTIGO

# PEREIRA

# VUELVE AL CONCIERTO EUROPEO

AQUELLA sanción llegó a truncar hasta su perenne sonrisa. Fueron unos días de reflexión para este hombre en el que los técnicos y la afición tienen depositada una gran confianza. Firme pilar de la zaga rojiblanca. Un sinfín de elogios por ese juego peculiar que le caracteriza, por esa finura para alejar el peligro de su área, y alguna que otra leve crítica cuando sus alegrías sobre el terreno de juego le llevan hacia adelante. Pero es su idiosincrasia. Es esa forma de ser, como persona y jugador, que le han conducido a ser uno de los ídolos más destacados de la afición atlética.

—¿Olvidado ya el castigo?

—Sí. Aquello ya pasó.

Fue una de estas mañanas entoldadas por el otoño cuando, caminando despacio por una de las bandas del estadio, Luiz Pereira me analizaba a este segundo rival del Atlético de Madrid en el concierto europeo. A este Nantes que, ya lo anunciaron en sus parajes los responsables del equipo galo, no vienen derrotados de antemano al estadio de la ribera del «aprendiz de río».

—Será un equipo peligroso.

Ha pegado una chupada al cigarrillo que consume y, por una vez, le veo algo serio al brasileño.

—¿Qué le pareció el conjunto francés por la «tele»?

—Son peleones. No se entregan. Tuvieron unos cuantos minutos en la segunda parte que nos pusieron en grandes apriertos. Hay que respetarle. Sería un error para nosotros salir al campo pensando que ya está todo decidido.

—¿A qué viene ese recelo?

—No hay que desmerecer al contrario.

—Esta vez, como en Hamburgo, ¿no se atreve a decir que está «chupao» el partido?

—Aquello fue una buena experiencia.

—¿No piensa que se pueden deshacer del Nantes con facilidad?

—Con facilidad, no. A nosotros, desde luego, con el empate a cero nos sirve.

—Pobre objetivo, ¿no, Luiz?

—Yo no quiero decir que vayamos a salir sólo con esas intenciones. Buscando únicamente la igualada a cero.

Tras otra calada al cigarrillo, después de expulsar el humo, le tira. A veces, por su gesto, quiere quitar importancia a la visita del cuadro francés.

—Tampoco tenemos que salir acobardados.

—Es decir, que habrá victoria rojiblanca...

—Eso no lo dude. Ahora mismo pienso que el triunfo será nuestro.

—¿Con un resultado holgado?

—¡Ojalá! Pero lo importante es ganar y seguir adelante en la Copa de Europa.

—¿Si superan esta eliminatoria, serán campeones del torneo europeo?

—Primero habrá que saber el adversario que nos caiga en suerte. Pero dejando en la cuneta al Nantes habremos dado un paso importante.

Pasó el castigo. El «reo» cumplió su pena. Luiz Pereira, dentro de la competición europea, de nuevo en la brecha.

—¿Fue justa la sanción?

—Ya esto es historia. ¿Para qué vamos a hablar de ella? La he cumplido y se acabó.

—Frente al Nantes, además de Robi, ni Eusebio ni Aguilar podrán jugar. ¿No cree que está muy señalado el Atlético por la UEFA?

—Lo único que sé es que, parece ser, sólo se fijan en lo que hacemos nosotros.

—¿Le volverán a traicionar los nervios?

—¡Pero si no hice nada! De esto prefiero no hablar. Eso, sí: intentaré contenerme si ocurre cualquier incidente. No es un buen trago el estar apartado del equipo y, menos, por sanción.

—Dicen que es indiscutible en la formación rojiblanca...

—En la vida, no hay nadie indiscutible.

—¿No da Pereira otra consistencia a la defensa?

—Soy uno más de esos hombres que juegan atrás. Prueba de ello es que cuando yo no he jugado también se consiguieron éxitos.



*Un saludo a la hinchada. Pereira, ídolo de la afición rojiblanca.*

—Luiz, ¿qué le pasa al Atlético en la Liga?

Nos hemos parado. Han sido unos segundos, los justos, para que Luiz Pereira, con la cabeza semiagachada, tuviera un momento para meditar.

—La mala suerte, las lesiones, las bajas...

—¿Siempre la misma respuesta?

—Es la pura verdad.

—Renovar el título se les escapa...

—Aún quedan bastantes jornadas por disputarse, pero es cierto que la ventaja que nos sacan nuestros más directos rivales es sustanciosa.

—Este año acaba su contralto. ¿Tendrá problemas para renovar?

—Yo creo que ninguno.

—Se lo digo por la cuestión económica...

—Pediré lo que creo que valgo, y estimo que la entidad lo comprenderá. Pero de eso hablaremos en su momento.

—Ahora lo que le preocupa es el Nantes, ¿no?

—En efecto. Hay que procurar continuar en la Copa de Europa.

Luiz Pereira vuelve a los compases del concierto europeo. Frente al Nantes, una nueva prueba para el brasileño.

**● «EL NANTES SERA UN EQUIPO MUY PELIGROSO» ● «PERO NO DUDO QUE EL TRIUNFO SERA PARA EL ATLETICO» ● «HAY QUE PROCURAR SEGUIR ADELANTE EN LA COPA DE EUROPA» ● «SOY UNO MAS DE LA DEFENSA. CUANDO YO NO JUGUE, TAMBIEN EL EQUIPO LOGRO EXITOS»**

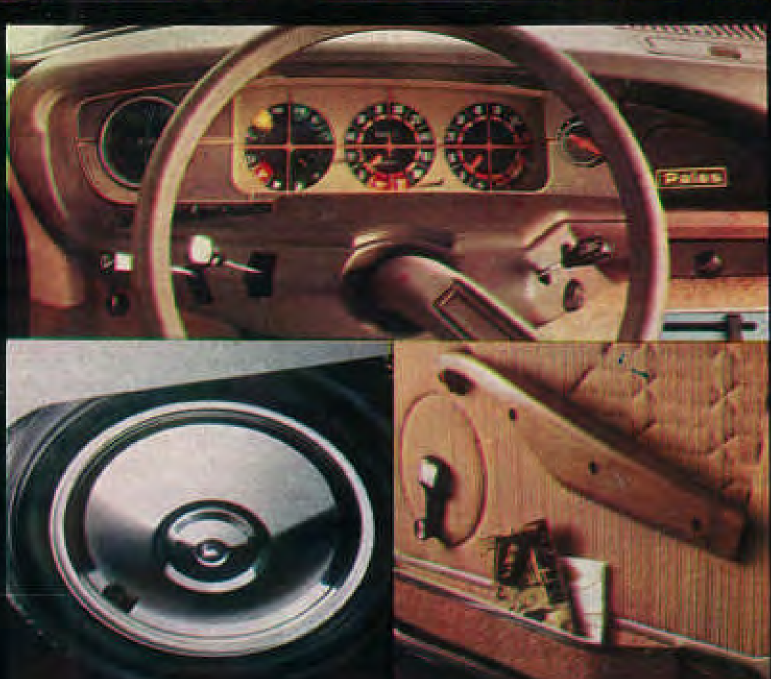
**Por LUIS MIGUEL GONZALEZ**



*En plena acción. Con esa finura y estilo que define en su juego.*

*Reposacabezas en opción.

# LA CATEGORIA SE LLEVA POR DENTRO. O NO SE LLEVA.



Hemos añadido un montón de detalles al interior del GS.

Hemos variado pequeñas cosas, como el acabado interior de las puertas.

Hemos cambiado el cuadro de mandos, agrupando un total de 19 señales o indicadores en tres relojes, aparte del reloj horario, que le informan constantemente sobre la marcha del vehículo.

Hemos conseguido, en definitiva, un interior de lujo con mil pequeños detalles de confort.

Y hemos incorporado nuevos colores a nuestra gama.

Y nuevos embellecedores y llantas que proporcionan al coche un aspecto exterior más rico y moderno.

Disfrútelo todo. Elija su GS. Ahora hay cinco modelos... cinco precios.






**CITROËN GS**

Citroën GS. Un coche que empieza donde otros acaban.



## El Real Madrid quiso contratarle al volver de Mónaco

# LOPEZ UFARTE: «AL REGRESO DEBUTE EN LA REAL SOCIEDAD...»

● Abrió unos ojos... ¡Así de grandes! Como dos farolas. Dos lunas llenas, pero celestes.

—Yo no sé nada...

Era normal su respuesta. Y su postura. Máxime cuando la pregunta era directa. Sin rodeos.

—¿No le quiso contratar el Real Madrid hace unos años?

Fue cuestión de segundos. Los suficientes para pensar y no caer en cualquier error. La realidad es que López Ufarte, tras su magnífica actuación en el Trofeo Príncipe Alberto, en Mónaco, estuvo unos días en Madrid. Y hubo conversaciones entre el padre del muchacho y el club de Chamartín. Sólo bastaba un cambio de residencia y ya estaba, porque tenía ficha amateur el chico. Sin embargo, parece que se enteró la entidad donostiarra, y...

—Lo único que le puedo decir es que, nada más volver a San Sebastián, desde Mónaco, con escala en Madrid, me hicieron debutar el fin de semana con la Real Sociedad.

—¿Quién le aconseja?

—Mi padre. Mis padres. Mis amigos...

—¿No le hubiese gustado cambiar de aires?

—Ahora, en estos momentos, no. Estoy a gusto en la Real Sociedad. Soy joven y tendré más oportunidades. Pero hoy no quisiera cambiar de aires. No gano tanto dinero como en los equipos grandes, pero no me puedo quejar. A veces, el dinero no es tan importante. De cualquier forma, soy consciente de mi trabajo. Y me sacrifico en mi profesión.

—¿Estudia?

—Sí; como técnico de empresas.

El Real Madrid le pretendió... También el Valencia... Pero López Ufarte, «de momento, no iría muy a gusto a ningún club». Es el pensamiento del «petit diable».

## ACLARANDO, QUE ES GERUNDIO

# ANTONIO GARRIDO: POR MERITOS PROPIOS Y POR DERECHO PROPIO, JUGARA LA COPA DEL MUNDO DE GOLF

## NO HUBO «ENCHUFE» PARA ANGEL GALLARDO

● A raíz de la presentación del equipo español que defenderá el título de campeón en la próxima edición de la Copa del Mundo de golf de profesionales en Manila, han surgido controversias y un sinfín de comentarios. ¿Cómo es que no va Manuel Piñero? ¿No se le podría «enchufar», como se hizo una vez con Angel Gallardo?

Cada una de estas preguntas las vamos a contestar. Porque es necesario aclarar que Antonio Garrido jugará los Mundiales por méritos y por derecho propio —ver abajo la clasificación del ranking de la Federación Española de Golf—, y que todo depende de la buena o regular temporada que se tiene antes de los Mundiales. Influye todo. Pero no hay que olvidar que El Mangas es un golfista excepcional, con unas cualidades innatas y que en dos oportunidades estuvo muy cerca de clasificarse para intervenir en el magno evento mundial.

No es cuestión de gustos, sino de la mejor forma de uno y de otro. Indudablemente, Manuel Piñero es un gran jugador, y de hecho fue el artífice de la victoria de Palm Springs. Pero los triunfos de Antonio Garrido —hermano de Patricio y Germán— decidieron. Y la ventaja ha quedado reflejada en esos 201,74 de uno sobre el otro. Hay otro detalle significativo: en la clasificación de la Orden del Mérito Continental, el profesional del Club Somosaguas supera incluso a Severiano Ballesteros, y Manuel Piñero quedó en quinta posición. (1, Antonio Garrido: 2.015 puntos; 2, Severiano Ballesteros: 1.950 puntos; 3, Francisco Abreu: 1.935; 4, Angel Gallardo: 1.652, y 5, Manuel Piñero: 1.485 puntos.) En este aspecto, la diferencia es aún mayor. De 530 puntos. Y en el ranking de la PGA británica la distancia es de 971. En el cómputo total, Garrido supera a Piñero en 1.702,74 puntos con relación a los tres rankings.

Con estos detalles queda aclarado el problema. Y Antonio Garrido, por méritos propios y por derecho propio, jugará el Mundial en Manila, junto con Severiano Ballesteros.

Con respecto a la aseveración que hiciera Sebastián Miguel en el seno de la Federación, durante la rueda de prensa, sobre el hecho de que le correspondía la plaza a Jaime Benito y no a Angel Gallardo concurrir al Mundial de Nueva Andalucía, tenía razón. Pero no ha sido por «enchufe» por lo que el catalán del Club Terramar de Sitges acudió al certamen, sino porque el ranking español estaba pésimamente concebido y por ende se cambió a raíz de ese problema. Angel se clasificó por ganar el Abierto de Méjico, que le hizo dar un brinco en la clasificación, puntuando considerablemente.

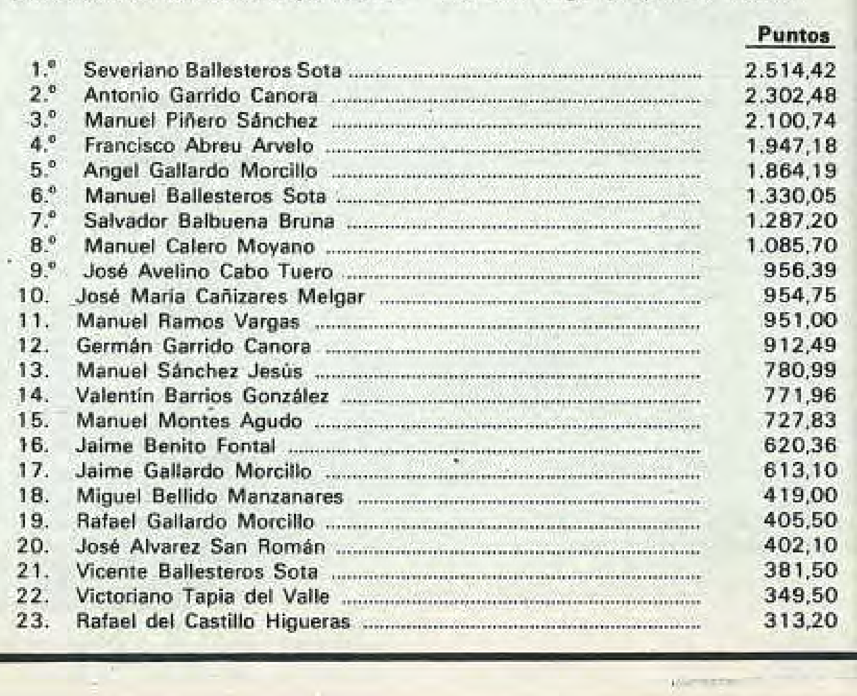
Que quede bien claro: no fue por «enchufe», sino porque la Orden del Mérito Español (o ranking, que viene a ser lo mismo) no tenía unos baremos más lógicos y más equilibrados. Y si se cambió al año siguiente —creemos que fue en 1974—, ha sido por este mismo motivo. La culpa y no «enchufe» de este problema radicó en las personas encargadas de confeccionar el ranking.

Por último, y para que no quede ninguna duda, ofrecemos la puntuación del ranking español que decidió que Antonio Garrido formara en el equipo para el Mundial.

Para esta clasificación se han puntuado los siguientes Campeonatos:

**Nacionales 1976:** Open de Vallromanas y Open del Vallés. **1977:** Abierto Gómara, Abierto de El Maresme, Open de Vizcaya y Open de Guipúzcoa.

**Internacionales 1976:** Benson, Dunlop, Open de Italia. **1977:** Masters, Open de Portugal, Open de España, Open de Madrid, Open de Italia, Open de Francia, Benson, Penfold, Uniroyal, Open Británico, Open Suizo, Open Escandinavo, Callers, Open Alemán, Open Holandés, Skol Lager y Open de Irlanda.



| | | Puntos |
|---|---|---|
| 1.° | Severiano Ballesteros Sota | 2.514,42 |
| 2.° | Antonio Garrido Canora | 2.302,48 |
| 3.° | Manuel Piñero Sánchez | 2.100,74 |
| 4.° | Francisco Abreu Arvelo | 1.947,18 |
| 5.° | Angel Gallardo Morcillo | 1.864,19 |
| 6.° | Manuel Ballesteros Sota | 1.330,05 |
| 7.° | Salvador Balbuena Bruna | 1.287,20 |
| 8.° | Manuel Calero Moyano | 1.085,70 |
| 9.° | José Avelino Cabo Tuero | 956,39 |
| 10. | José María Cañizares Melgar | 954,75 |
| 11. | Manuel Ramos Vargas | 951,00 |
| 12. | Germán Garrido Canora | 912,49 |
| 13. | Manuel Sánchez Jesús | 780,99 |
| 14. | Valentín Barrios González | 771,96 |
| 15. | Manuel Montes Agudo | 727,83 |
| 16. | Jaime Benito Fontal | 620,36 |
| 17. | Jaime Gallardo Morcillo | 613,10 |
| 18. | Miguel Bellido Manzanares | 419,00 |
| 19. | Rafael Gallardo Morcillo | 405,50 |
| 20. | José Alvarez San Román | 402,10 |
| 21. | Vicente Ballesteros Sota | 381,50 |
| 22. | Victoriano Tapia del Valle | 349,50 |
| 23. | Rafael del Castillo Higueras | 313,20 |

CADA PARTICIPANTE OBTIENE EL 10,4 POR 100 DE LOS BENEFICIOS

# MUCHOS MILLONES DE DOLARES EN JUEGO PARA EL MUNDIAL-78



## Yugoslavia, Rumánia y España se disputan seis millones de dólares

● Las intrigas, polémicas y despistes que encierra cualquier partido correspondiente a las eliminatorias de un Campeonato del Mundo tienen su motivo. Son muchos los millones que se juegan las federaciones de los respectivos países por ser finalistas. Incluso llegaría a cifras fuertes, como de seis millones de dólares, que serían 510.000.000 de pesetas, que no sentarían mal al seno del organismo que preside Pablo Porta y del tesorero, José Luis Pérez Pla.

Quizá piensen que la cifra es excesiva. Pero no es así. En un Campeonato del Mundo se mueven millones y millones de pesetas y, en este caso, se baraja por la fuerte moneda americana del dólar.

El secretario general adjunto de la FIFA, René Courte, que estuviera en los festejos del 75 Aniversario del Real Madrid, ya nos comentaba que se había superado la cifra, en millones de dólares, de los Mundiales de Alemania Federal para el próximo evento en Argentina. Y eso que aún no comenzó el «baile». Pero el dirigente del organismo internacional nos comentaba que ya estaban firmados los contratos con la televisión para todo el mundo, en color y blanco y negro, y todo lo referente a la publicidad para Argentina-78. Y que superaba en muchos enteros. E hizo referencia concretamente a uno de estos puntos. De los 18 millones de dólares recaudados en Alemania Federal por concepto de televisión, se ha pasado a 24 millones de dólares... Y así todo.

Y según lo estipulado por la FIFA, corresponde un 10 por 100 del beneficio al organismo mundial; un 25 por 100 al organismo organizador, en este caso la AFA y el Gobierno argentino, y el 65 por 100 restante para los 16 equipos participantes, que salen a un 10,4 por 100 cada uno.

Desglosando entre gastos y beneficios, puede tocar seis millones de dólares a cada federación que participa en el torneo.

Llegó invitado por Miljanic, pero aprendió con Molowny

## DIEGO MALTA: «¡OJALA SE JUGARA A ESTA VELOCIDAD Y RITMO EN MEJICO!»



*Fue invitado por Miljan Miljanic, pero se encontró con que ya no era entrenador del Real Madrid. Malta, el técnico mejicano, sin embargo, tuvo toda clase de facilidades para presenciar los trabajos de Luis Molowny.*

● Diego Malta, treinta y cinco años, casado —tres hijos: Roco, Wido y Dino, de nueve, ocho y seis años, respectivamente—, vino a España invitado por el yugoslavo Miljan Miljanic, a quien conoció en Guadalajara, en la gira que realizó el Real Madrid por tierras mejicanas.

Sin embargo, aunque venía con la intención de ver y asimilar los métodos del entrenador balcánico, se encontró con el cambio de técnico, y tuvo que aprender la forma de trabajar de Luis Molowny.

—¿Ha aprendido algo?

—Siempre se aprende. Estoy convencido que siempre se asimila alguna enseñanza. Claro que se trabaja muy diferente a mi país, pero me he quedado sorprendido de los resultados. Aquí la velocidad es mayor y el ritmo de vértigo. ¡Ojalá que se pudiera aplicar al fútbol mejicano!

—¿Ha visto muchos partidos?

—Estoy en Madrid como premio a mi labor efectuada con el plantel de la Universidad Autónoma de Guadalajara, que estaba a tres puntos del «sótano» (de la cola), cuando cogí las riendas ante el cese del argentino Griguol, y le dejé en novena posición y en Primera. Miljanic me invitó a participar y observar de cerca los entrenamientos. Por supuesto que he visto todos los partidos que he podido. Pero el que me sorprendió y gusto vivamente fue el que jugaron Real Madrid y Elche. ¡Qué maravilla ver a ese equipo «merengue» evolucionando en el campo! ¡Qué ritmo!

—¿Cuándo se marchará de vuelta para su tierra?

—Bueno, he visto el España-Rumania y pude observar el Barcelona-Las Palmas en el Nou Camp. Ahora, veré unos entrenamientos del club azulgrana y después me iré a Italia, para ver al Milán, Juventus y Torino, antes de regresar a Méjico.



*El sudamericano Hugo Carrizo, en su último combate, con el español Rodolfo Sánchez.*

Su hobby: escribe poemas en sus ratos libres

## HUGO CARRIZO: «YA ME VOLVERE A ENCONTRAR CON LASTRA»

● Por su aspecto físico, su vestimenta y su forma de hablar, lo que menos parece es un boxeador profesional. Es algo apocado. Y se nos presentó con un atuendo vaquero y una bolsa en el hombro. Como si se tratara de un marinero. Y su forma de hablar, suave, melosa y respetuosa..., hace dudar a cualquiera.

—Ya me volveré a encontrar con Lastra...

Hugo Manuel Carrizo, un peso pluma que llegó desde América en busca de triunfo y dinero, lo dice amenazante.

—Creo que el español es peso ligero y he sido engañado en el pesaje. En fin..., aquello ya pasó. Pero no lo olvido. Ya me volveré a encontrar con Lastra.

El sudamericano —compatriota de Alfredo Evangelista— tiene previsto enfrentarse el próximo viernes al ex campeón de Europa de los plumas Nino Jiménez.

—Se habló muy bien de usted, por su combate en Barcelona ante Guinaldo...

—Sí, ya lo sé. Incluso me felicitaron. Pienso que no perdí aquella pelea. Pero combatía contra un púgil que está noveno en el ranking mundial, en su propia casa, prácticamente, y el promotor de la pelea, Tejada, tiene también a Guinaldo. Estaba seguro que si no le tiraba y no le «noqueaba» perdería.

—¿Es verdad que escribe versos?

—Sí, en los momentos libres. Es algo que me gusta y me ayuda a concentrarme. Hacer algo, además del boxeo.

—¿Con quién entrena?

—Bueno, al gimnasio voy con Kid Tunero. El es mi manager. Pero, a veces, me entreno con Evangelista. Ahora, es como un hermano para mí.

—¿Conoce a Nino Jiménez?

—Sí, yo intervine en la velada cuando perdió el título contra Massó. Para mí, perdió Nino. Se caía solo en la lona. Bastaba con soplar. Estaba muy débil, porque había tenido que bajar la misma mañana un kilo y medio. Es buen boxeador y agresivo.

# LA «SOMBR
# SE ENTREN
# Y AMENAZ





# MOTOR

Suplemento especial de AS-COLOR - 1 de noviembre de 1977

Quiso emular al desaparecido Campbell y su «Pájaro Azul»

# KITTY O'NEILL, LA MUJER MAS RAPIDA DEL MUNDO

● Con su máquina «Rocket Katt» ha conseguido 995 kilómetros por hora en el desecado lago Mirage de California

La mujer va consiguiendo poco a poco superarse en el mundo del deporte. Este es el caso de Kitty O'Neill, una joven californiana de veintinueve años que en la actualidad está considerada como la conductora de bólidos más rápida del mundo, a pesar de ser sorda de nacimiento.

Kitty, que jamás ha oído una sola palabra, ha aprendido a leer sobre los labios para, de este modo, poder comunicarse y entenderse con los demás. Ha conseguido que su sordera no sea un hándicap para su vida deportiva.

En California, en el lago desecado El Mirage, Kitty O'Neill estableció, el 26 de septiembre de 1976, la marca de 576 kilómetros por hora. El 6 de diciembre de ese mismo año se convirtió en la campeona del mundo al conseguir una velocidad de 825 kilómetros por hora, batiendo ese mismo día de nuevo su récord hasta alcanzar la velocidad máxima de 995 kilómetros por hora. ¡Extraordinario!







Sus esfuerzos se centran ahora en batir el récord del campeón del mundo, Gary Gabelish, la única persona que ha sobrepasado la velocidad de 1.000 kilómetros por hora. Para ello, Kitty entrena todos los días en El Mirage, y tiene el firme propósito de convertirse en la persona más rápida del mundo.



La máquina de Kitty, de tipo «drajster», fue diseñada por Ky Michelson, y lleva el nombre de «Rocket Katt».

El deseo de superación y el coraje han ayudado, sin duda alguna, a Kitty O'Neill para hacerse con una importante plaza en el mundo de la velocidad.

E. M.

# AL VOLANTE Por Sergio PICCIONE

## JAMES HUNT: «GILLES VILLENEUVE ES EL JODY SCHECKTER DE LOS AÑOS 73-74»



*Gilles Villeneuve va a pasar momentos difíciles en Ferrari.*



*Esta fue su pirueta en Japón. Niki Lauda nunca había logrado hacer esto con Ferrari.*

● El Gran Premio de Japón, último de la temporada, se ha visto marcado por el grave accidente de Gilles Villeneuve, cuyo Ferrari voló por los aires tomando como rampa de lanzamiento el neumático trasero del Tyrrell P.34 de Ronnie Peterson, al que intentaba adelantar, matando en su caída a un par de espectadores que, imprudentemente, habían rebasado los acotamientos para el público. Afortunadamente, el joven canadiense resultó ileso, pero su aventura ha planteado una seria crisis en Ferrari, donde tenía la difícil misión de reemplazar a Niki Lauda.

Visto por primera vez en Europa en 1976, cuando vino a correr algunas pruebas de Fórmula 2, Villeneuve impresionó por sus cualidades de piloto. Poco después, ya en Canadá, se permitió distanciar a hombres como James Hunt, Vittorio Brambilla, Patrick Depailler, etc., en el curso de una prueba de Fórmula Atlantic (una especie de F-2).

Este año el equipo McLaren decidió ofrecerle la oportunidad de debutar en Fórmula 1 en el Gran Premio de Inglaterra. Villeneuve impresionó a todo el mundo con un excelente tiempo de entrenamientos y manteniéndose en la cuarta posición de la carrera hasta que el termómetro de la temperatura del agua de su motor le obligó a parar en boxes. Luego resultó que todo funcionaba bien en el coche y lo único averiado era el termómetro. Rápidamente se habló del fichaje de Villeneuve por McLaren, pero este equipo tenía ya un acuerdo con Tambay y no podía ficharle. Su actuación había gustado a los dirigentes deportivos de Ferrari, a quienes, más tarde, la marcha de Lauda y la imposibilidad de Mario Andreotti y Jody Scheckter a ir al equipo, no dejaron otra alternativa que intentar hacerse con los servicios del joven canadiense, a quien habían hecho firmar una opción. El contrato se firmó a finales del mes de septiembre.

La negativa de Niki Lauda a correr en Canadá y Japón dejó libre un coche en el equipo italiano, que rápidamente fue confiado a Villeneuve. Debutar en Mosport, un circuito que conoce como la palma de la mano, debía facilitar las cosas a Gilles, de quien se esperaba una buena prestación, pese a su bisoñez. Pero lamentablemente no fue así. En entrenamientos debió conformarse con un decimoséptimo tiempo entre veinticinco participantes, después de haber sido víctima de un accidente. En carrera se comportaba más prudentemente, rodando en novena posición, cuando no pudo evitar un trompo y se salió de la pista a tres vueltas del final.

Pero lo de Japón, después de que en entrenamientos se mostrara incapaz de bajar del vigésimo puesto entre veintitrés participantes, seguido todo eso del accidente, parece haber colmado el vaso de la escasa paciencia de la crítica italiana, que comienza a preguntarse si no ha sido un error el fichaje de un tan inexperto piloto. Ya comienza a hablarse de una reapertura de conversaciones con un piloto como Ronnie Peterson, que parece que no acaba de ponerse de acuerdo con Colin Chapman en cuanto a la cantidad de su ficha.

Lo cierto es que en Ferrari están nerviosos y que el departamento de prensa de la marca ha comunicado que no hará una declaración hasta que el ingeniero Nosetto, actual director deportivo de la marca, no presente un informe al «commendatore» sobre la actuación de Villeneuve y su posible culpa en el accidente.

Mientras que en Italia se le censura y Arturo Merzario apunta que probablemente sea un error del «viejo» Ferrari el haber contratado tal piloto, hombres como James Hunt o Niki Lauda han hecho comentarios en su defensa. Lauda, ausente en Japón, no ha querido pronunciarse sobre las circunstancias del accidente, pero ha comentado: «Lo siento mucho por Ferrari y Villeneuve. Los dos estarán sufriendo mucho. Ferrari es la escudería más dura del mundo, porque el piloto está siempre expuesto a críticas continuas. Y, por otra parte, Ferrari sólo tiene conocimiento de las cosas a través de lo que le cuentan los demás, que siempre deforman todo según sus simpatías.»

En cuanto a Hunt, que conoce bien a Villeneuve por haber corrido con él y contra él, ha dicho: «Gilles Villeneuve es como Jody Scheckter en los años 73 y 74. Si consigue que en torno suyo las cosas rueden bien, puede ocurrirle lo mismo que a Jody en 1974, su primera temporada completa en Fórmula 1, que estuvo a punto de ser campeón del mundo.» Lo que no se puede decir es que Hunt no tenga razones para hacer tal comparación, porque hasta en el número de accidentes se parecen. No se puede olvidar la racha de accidentes de Scheckter en Francia, Inglaterra y Canadá, en 1973, en que disputó cuatro pruebas con McLaren. En Inglaterra fue responsable de la destrucción de nueve coches, al cruzarse en la pista durante la primera vuelta. Pese a estos antecedentes, Ken Tyrrell, el hombre que descubrió a Jackie Stewart, le contrató para reemplazarle cuando aquél se retiró. Y el resto ya se conoce. Quizá lo que Villeneuve necesite sea un voto de confianza, aunque para un equipo campeón del mundo le va a ser difícil dárselo.

## NOTICIAS RAPIDAS

★ César Perejoan dispondrá para los rallies 2.000 Virajes y Cataluña, del Ford Escort de Fernando Pardo, que ya ha conducido en el Rally de España. En esta prueba, su primera salida con este tipo de coche, terminó sexto.

★ La niebla ha impedido que Pedro Nogués y Jaime Villacieros probaran los Ralt del Equipo Nacional de Fórmula 3 en Donnignton. Todo esto va a suponer un retraso en la selección de pilotos para este equipo.

★ Emilio Villota pretendía haber comprado dos Lotus 78, los que han conducido este año Andretti y Nilsson, con un total de cinco victorias, para la temporada 1978. Pero el mejicano Héctor Rebaque se le ha adelantado, comprándolos él y llevándose, además, a Ian Dawson, que hasta ahora era el jefe de mecánicos del equipo Iberia Fórmula 1.

★ Eugenio Baturone, después de cuatro temporadas participando en pruebas del Campeonato de Montaña con su Brabham BT 40 Fórmula 2, ha decidido venderlo y comprar una barqueta Osella, que además le permitirá salir a las pruebas del europeo.

★ Fermín Sánchez y Arturo de Onís, los dos primeros clasificados de la Copa R-5, están preparando su participación en el Rally de Montecarlo al volante de estos coches. El presupuesto es de más de un millón. Allí se encontrará con los R-5 de la Renault francesa, que correrán oficialmente en la prueba. Por otro lado, el equipo Seat estrenará en esta prueba sus nuevos 131.

## «BENY» FERNANDEZ: «LO IMPORTANTE NO ES QUE GANEMOS EL TITULO, SINO EL QUE HAYAMOS DADO GUERRA DURANTE EL AÑO»



*«Beny Fernández» va a tener que luchar mucho para conservar su ventaja en el Campeonato de España.*

● Segundo desde la salida, justo detrás del inalcanzable Sandro Munari, «Beny» Fernández está a punto de casi asegurarse el título nacional cuando Zanini, su principal rival, que estaba clasificado en el cuarto puesto, tenía que abandonar por rotura del cigüeñal de su coche. Desafortunadamente, veinticuatro horas más tarde, cuando sólo quedaban unos 300 kilómetros para la meta del Rally de España, Beny tenía también que retirarse por rotura de una suspensión. Con esto, las cosas quedaban como a la salida. O incluso peor, porque ahora Beny tiene un rival más: Salvador Cañellas, quien, terminando segundo, se ha colocado prácticamente a la misma altura, en lo que a puntos en la clasificación del Campeonato de España de Rallies se refiere.

Ahora el título debe decidirse en las tres pruebas que quedan por disputarse: el Rally 2.000 Virajes, Cataluña y Costa del Sol. Los dos primeros discurren por carreteras catalanas, muy cerca de la base del equipo oficial Seat. Además, esta marca hará debutar en esta prueba el nuevo prototipo 124 D de 2.000 centímetros cúbicos, que aunque equipado con carburadores desarrolla 220 CV. Por contra, Beny sólo puede oponer su Ford Escort habitual, que, si bien da también 220 CV de potencia, se trata de un coche viejo.

«Habría que disponer de un motor nuevo, con las culatas modernas, de los que desarrollan de verdad 235 CV. Entonces sí podríamos luchar contra toda la organización de Seat.»

Inicialmente, Beny debería correr por lo menos el 2.000 Virajes, aunque todo esto depende de que se pueda reparar el coche de los desperfectos del Rally de España y poner a punto el motor.

«De todas formas, ya le he dicho a Reverter que lo importante no es ganar el campeonato, sino el haber dado guerra. El haberlos inquietado hasta el final. Evidentemente me gustaría ganar el título, pero, más que por mí, por todo el equipo.»

# CONSULTORIO

**Por G. DUKE**

## EL CAMBIO DE LOS NEUMATICOS

**PREGUNTA: Don Manuel Heredia Riojano. Madrid.**

Soy propietario de un Seat 124 que tiene actualmente más de 30.000 kilómetros. De cara al invierno me han dicho que debo cambiar los neumáticos, es decir, hacer el cruce de ruedas, ya que mejorará bastante la estabilidad. Llevo montados unos Cinturato Pirelli y están como el primer día, pues tienen todavía dibujo como para hacer otros 30.000 kilómetros más; quizá las ruedas delanteras están un poco más gastadas por la parte de fuera, pero es sólo un poquito.

Mi pregunta es la siguiente: ¿es cierto que se alarga la vida de los neumáticos haciendo el llamado cruce?

Esperando no les haya molestado, se despide...

**RESPUESTA: La verdad es que hace unos años, cuando la única información que teníamos era la que encontrábamos en el Arias-Paz, estábamos convencidos de que el cruce de ruedas podía alargar la vida de los neumáticos. Sin embargo, después de los estudios realizados por algunas firmas, se ha demostrado que el cambio —no hablamos de cruce—, siempre que se haga en perfectas condiciones y según el tipo de los mismos, puede beneficiar al usuario. Me explicaré: la variación no debe ser la misma para los neumáticos radiales que para los convencionales. Estos últimos —según los estudios realizados— llegan a «viciar» la carcasa, por cuyo motivo el cambio debe hacerse manteniendo la rotación; es decir, el delantero derecho puede intercambiarse con el trasero del mismo lado.**

**Sin embargo, los neumáticos radiales —en su caso— pueden cruzarse para que el desgaste se mantenga por igual. Por tanto, puede cambiar los más gastados por los menos, sea cual fuere la posición de éstos.**

## MEJORAR LA ESTABILIDAD

**PREGUNTA: Don José Miguel Gómez Sánchez. Albacete.**

Hace unos meses he comprado un Seat 850 de ocasión. El que lo vendió me aseguró que no tiene más de ochenta mil kilómetros, hechos prácticamente en carretera. De motor, el coche marcha extraordinariamente bien, pues responde perfectamente. Pero la estabilidad no es muy buena, pues cuando hace viento el coche se mueve para todos los sitios. Me han dicho que en estos vehículos de motor trasero es conveniente llevar peso en la parte delantera, por lo que coloqué una piedra en el equipaje, notando cierta mejora. La medida no me gusta mucho, pero en principio me ha dado buen resultado.

¿Existe algún sistema para mejorar la estabilidad del 850 sin tener que acudir a esta medida?

Perdone por el tiempo que le haya robado...

**RESPUESTA: Por lo que me indica en su carta, su 850 debe estar calzado con neumáticos convencionales, y esto, en principio, es uno de los factores que inciden en esa falta de estabilidad a que usted alude. Le aconsejo los sustituya por otros de tipo radial (Michelin, Firestone o Pirelli). Si realizada esta operación el coche sigue manteniendo su inestabilidad, el siguiente paso es comprobar el tarado de amortiguadores; pueden estar en malas condiciones y ser causantes del problema. En el caso de que no quede satisfecho del todo, sólo cabe una solución: rebajar la suspensión. Con ello perderá confort y capacidad de carga, pero es la única medida eficaz para mejorar la estabilidad en los vehículos con grupo propulsor en la parte posterior.**

## MOTOR-HUMOR



*«Yo soy el representante de seguros Reinhardt, y puesto que estamos precisamente en un embotellamiento, querría aprovechar la ocasión para ofrecerle un seguro contra la pérdida de tiempo.»*




*«Por favor, deme usted todavía cinco minutos para acabar de comer mi "fondue" de queso.»*

## MEZCLAS DE GASOLINA

**PREGUNTA: Don Juan José Gutiérrez Amadeo. Madrid.**

Una vez puesta a la venta la gasolina de 90 octanos, desearía saber qué mezcla sería la ideal para un Seat 127. Por ejemplo, he mezclado gasolina de 90 octanos y de 96 al cincuenta por ciento y noto que, al acelerar con una velocidad metida, suena como un «campanilleo» muy raro. Por el contrario, el coche marcha a las mil maravillas, salvo el ruido aludido. ¿Es correcta la mezcla? ¿Qué porcentaje es el más aconsejable?

Dándole las gracias por anticipado...

**RESPUESTA: No, no es la mezcla correcta, don Juan José. Los síntomas no pueden ser más evidentes. El «campanilleo» a que usted alude no es otra cosa que el famoso «picado de bielas»; dicho de otra manera, detonaciones a destiempo como consecuencia del índice antidetonante de la mezcla. Por tanto, le sugiero aumente el porcentaje de gasolina súper; por ejemplo, sesenta por ciento de 96 octanos y un cuarenta de 90.**

**En teoría, el 127 debería tolerar la gasolina de 93, resultado de la mezcla al cincuenta por ciento de ambos tipos. Sin embargo, cada vehículo tiene su idiosincrasia, pese a la relación de compresión de 9 : 1. De todas formas, antes de seguir probando, le aconsejo que compruebe la puesta a punto del coche; podía darse el caso de estar avanzado unos grados más de la cuenta y...**

**En fin, don Juan José, hay que armarse de valor y seguir probando hasta encontrar el porcentaje ideal. De lo contrario, tiene otra salida: aumentar el volumen de las cámaras de combustión. La operación es sencilla: montar una junta de culata de 0,7 mm. De esta manera podrá utilizar gasolina de 90 octanos, pero perderá algo de rendimiento.**

**Para consultas en esta sección:**

**Semanario AS-COLOR**
**Suplemento del «MOTOR»**
**Paseo de Onésimo Redondo, 26**
**Madrid-8**

**SE HA CREADO ASETRA, UNA ASOCIACION SINDICAL DE TALLERES DE COCHES**

# «PRETENDEMOS DEFENDER AL USUARIO, PORQUE ES LA MEJOR FORMA DE DEFENDERNOS»


*Don Manuel Juan Pintado, presidente de ASETRA.*

El que no tenga una anécdota de triste recuerdo que contar con respecto a su coche y alguna reparación..., que levante el dedo. Seríamos legión los que lo levantaríamos, seguramente. Y las anécdotas serían, por desgracia, de lo más variado.

Y es que hay mucho desorden en el mundo de los talleres, que si han proliferado, como es lógico, al ritmo que los automóviles, no han proliferado siempre en cuanto a calidad del personal y a veces, lo que es peor, tampoco son un modelo de honradez. Aunque, claro está, de todo hay en la viña del Señor.

Son ahora los mismos talleres los que, hartos de malas famas y de problemas, han optado por constituir una asociación, la Asociación Sindical de Empresarios de Talleres de Reparaciones de Automóviles (ASETRA).

Hay ya en la Asociación, que se fundó en abril de este año, más de setecientos talleres, sólo en Madrid y provincia. Y se tiende a que cada ciudad tenga su asociación sindical para formar después una federación.

—Se trata —me dice don Manuel Juan Pindado Pérez, el presidente de la nueva asociación— de defender, claro está, los intereses de los empresarios. Y se trata, en el mismo plano, de defender también los intereses de los usuarios. Es lógico que así lo pretendamos, porque ¿de quién vivimos? De los clientes. Pues a nosotros nos toca defenderlos para defendernos.

La idea surgió cuando, a raíz de la desaparición de los «sindicatos verticales» —«que no hacían mucho, pero que por lo menos existían»—, el gremio de los talleres se quedó sin representación y sin unión.

## ¿PROBLEMAS...? ¡TODOS!

La pregunta, formulada para romper el fuego de una forma muy general, obtuvo una respuesta bien concreta del señor Pindado:

—¿Problemas...? ¡Todos! Económicos, todos.

—Sin embargo, usted reconocerá que se hacen muchas chapuzas en muchos talleres, que muchos no tienen un personal capacitado convenientemente para ofrecer un buen servicio.

—No sé si son muchos, pero reconozco, claro, que hay talleres en los que sucede eso. Por eso mismo nosotros queremos conseguir una buena formación profesional para nuestro ramo.

El secretario de la Asociación, don Juan Ignacio Contreras, se explica más:

—Porque esa formación profesional salía de los mismos talleres. Pero están los problemas de que si el trabajo de los niños, que si tal... Y resulta que el empresario, cuando un niño trabaja en el taller, le está pagando la enseñanza, en vez de cobrársela. Esa es la verdad. Sí, hace falta una buena formación profesional.

—¿Por qué son tan frecuentes sus problemas con las compañías de seguros, que casi siempre se convierten en problemas para el usuario?

A juzgar por la pasión que pusieron en la frase siguiente del diálogo los responsables de la asociación sindical, el tema está ahora al rojo vivo. Dijeron:

—Lo que está sucediendo es intolerable. Las compañías hacen unos presupuestos que, muchas veces, no se ajustan a la realidad. Unos presupuestos con los que los talleres, muchas veces, no pueden, no podemos, trabajar.

Y el presidente me cuenta un caso que ahora está en manos de los abogados:

—Puedo darle nombre, matrícula del vehículo, que es la M-5840-I. El propietario es un jefe de personal, me parece, de un diario de Madrid, el «Diario 16». Resulta que en un taller hicimos un presupuesto para arreglar



*Uno de los muchos talleres de reparación de automóviles que hay en Madrid.*


*Un mecánico, en pleno trabajo.*

**«SE HARAN UNAS TABLAS CON EL PRECIO DE LA HORA DE TRABAJO Y EL TIEMPO DE LA REPARACION»**

**«EL USUARIO SOLO TENDRA QUE MULTIPLICAR PARA CONOCER EL IMPORTE»**

**«TENEMOS UN SERVICIO JURIDICO PARA EL CLIENTE QUE LO SOLICITE»**

**«Y SI HA HABIDO FRAUDE, NUESTROS PROPIOS TALLERES, YA MAS DE CUATROCIENTOS, DEVOLVERAN EL DINERO»**

**«EL PROBLEMA DE LAS COMPAÑIAS DE SEGUROS ES GRANDE. NOS DAN PRESUPUESTOS INACEPTABLES»**

**«Y LA DIFERENCIA HA DE PAGARLA EL CLIENTE. TAMBIEN DE ESO SE OCUPARAN NUESTROS ABOGADOS»**

**«HACE FALTA EN NUESTRO GREMIO UNA FORMACION PROFESIONAL ADECUADA QUE NO EXISTE»**

Escribe: HERAS LOBATO
Fotos: MACARIO

el coche: ascendía a cincuenta y dos mil ciento seis pesetas. El que hizo el perito de la compañía era de treinta mil doscientas veintisiete. Protestamos. El que hizo un perito del Colegio Oficial importaba cincuenta mil cuatrocientas cincuenta y seis. Y el que hicieron en otro taller, recomendado por la compañía, ascendía a cincuenta y tres mil novecientas cincuenta y siete.

Y el señor Pindado se indigna:

—¿Cómo se pueden admitir estas diferencias? Muy sencillo, porque algunas compañías hacen unos presupuestos absurdos.

—Lo malo es que hay talleres que los aceptan...

—A veces, algunos, sí. Pero porque no les queda otro remedio. Porque tienen que sobrevivir.

—Y lo cierto es que cuando hay desacuerdo entre el taller y el perito de la compañía, es el asegurado, que no es culpable de nada, el que tiene que pagar la diferencia, que a veces es grande, como en el caso que usted me acaba de contar.

—Eso es lo malo. Que el perjuicio es, de momento, para el usuario también. Porque es el usuario quien ha de abonar la diferencia.

—¿Y qué medios tiene el usuario para defenderse?

—Sólo uno, demandar a la compañía. Lo que supone sus líos, claro está.

Decíamos que en la Asociación se pretende ayudar al usuario. Daremos la dirección de ASETRA, para que pueda ser útil a aquellos usuarios que puedan necesitar de sus servicios. La sede social es: avenida de Bruselas, número 56. Teléfono 256 71 95.

—Pero ¿de qué forma van a ayudar los empresarios de talleres a los usuarios?

—De varias maneras —especifica el presidente—. La primera, teniendo, para casos como el que hemos descrito, un servicio jurídico que nuestros clientes podrán consultar.

—Eso para cuando tenga que reclamar contra las compañías de seguros. ¿Y cuándo el usuario tenga que reclamar contra ustedes, contra alguno de sus talleres?

—También estaremos a su disposición. Si el usuario se siente defraudado por alguno de los talleres que forman parte de nuestra asociación sindical, no tendrá más que acudir a nosotros. Nosotros tenemos un servicio de técnicos, muy calificado y numeroso, que estudiará el caso. Y pueden estar seguros de que si el cliente tiene razón, haremos que el taller le devuelva hasta el último céntimo y se le reparará el vehículo en condiciones.

—Lo malo es que el cliente no siempre sabe si le han defraudado.

—Bueno, cada día el usuario sabe más del vehículo que conduce, aunque haya todavía mucha ignorancia en este terreno. De todas formas, si tiene alguna duda puede venir a consultarla.

Otra forma de las que se han pensado, y puesto en práctica ya, para ayudar al usuario, es la de establecer unas tablas de precio-hora de trabajo y de tiempo.

—¿Y esto se va a cumplir?

—Sí. Se ha establecido la cifra de cuatrocientas pesetas por hora trabajada. Y no es una cifra elevada, porque de hecho se viene cobrando bastante más en la mayoría de los talleres.

—¿Y en cuánto al tiempo?

—El taller tendrá que realizar el trabajo en el tiempo que se haya indicado al cliente. De esta forma, el usuario no tendrá más que multiplicar y sabrá así lo que le va a costar la reparación. En cuanto a la mano de obra, claro, porque el precio de las piezas es algo que no depende, como es lógico, de la mayoría de los talleres.

—¿Y cómo van a vigilar ustedes el que se cumplan esas tablas?

—Habrá una lista a disposición de los usuarios. Y serán ellos mismos quienes podrán vigilar que esas listas se cumplan.

—¿Creen ustedes que van a poder acabar con lo que se ha llamado la picaresca de los talleres?

—Lo pretendemos. Aunque eso, naturalmente, es muy difícil. Pero pensamos que vamos a conseguirlo en gran parte.

Estas son las ventajas que los empresarios quieren para los usuarios. Quieren defenderlos..., para defenderse ellos también. La Asociación, joven aún, tiene ya auge. Los baremos ya se aplican. Y se busca ahora el reconocimiento oficial de esos baremos, que los empresarios juzgan más bien bajos.

En cualquier caso, el hecho de que la Asociación se comprometa a sancionar a sus propios miembros, ya es algo. Y todo lo que sea intentar poner orden en esa jungla de los motores y las chapas, ya es algo loable.



*Este automóvil, al menos en la carrocería, necesita una reparación a fondo.*



*Averías en el motor, que los mecánicos tratan de solucionar.*

# PRECIOS DE LOS COCHES USADOS

● Los precios que les ofrecemos son los usuales por los profesionales de la compra y venta de vehículos de ocasión. Debe tenerse en cuenta el estado de conservación, amén de los extras. El precio de compra de los profesionales es, en su gran mayoría, un 15 por 100 menor. Como puede comprobarse, los precios de los vehículos de ocasión han subido paralelamente con respecto a los vehículos nuevos.

| MARCA Y MODELO | 1971 | 1972 | 1973 | 1974 | 1975 | 1976 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| CITROËN - HISPANIA | | | | | | |
| 2 CV. 6 | 64.000 | 74.000 | 86.000 | 95.000 | 115.000 | 138.000 |
| Dyane 6 | 75.000 | 87.000 | 97.000 | 105.000 | 130.000 | 150.000 |
| Break 3 CV. | 60.000 | | | | | |
| Dynam | 67.000 | | | | | |
| Citroën 8 | 77.000 | 81.000 | 92.000 | 100.000 | 135.000 | 150.000 |
| Citroën 8 Familiar | 80.000 | 87.000 | 97.000 | 114.000 | 145.000 | 155.000 |
| Mehari | 72.000 | 84.000 | 95.000 | 105.000 | 130.000 | 150.000 |
| GS Club | | | 185.000 | 210.000 | 235.000 | 250.000 |
| 2 CV. 6-CT | | | | | 118.000 | 142.000 |
| GS Break Club | | | | | 250.000 | 260.000 |
| GS Palas | | | | | 255.000 | 275.000 |
| GS Break | | | | | | 240.000 |
| GS | | | | | | 225.000 |

| MARCA Y MODELO | 1971 | 1972 | 1973 | 1974 | 1975 | 1976 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| LEYLAND - AUTHI | | | | | | |
| Mini 850-N | 54.000 | 58.000 | 67.000 | 70.000 | 82.000 | |
| Mini 850-L | 56.000 | 60.000 | 70.000 | 78.000 | 87.000 | |
| Mini 1000 | 58.000 | 65.000 | 75.000 | 89.000 | 95.000 | |
| Mini 1275-GT | 62.000 | 72.000 | 80.000 | | | |
| Austin 1300 | 55.000 | | | | | |
| MG 1300 | 60.000 | 70.000 | | | | |
| Austin 1100 | | 65.000 | 77.000 | | | |
| Austin Victoria | | 75.000 | 80.000 | 92.000 | 100.000 | |
| Austin Victoria DL | | | 86.000 | 97.000 | 105.000 | |
| Mini Cooper 1300 | | | | 105.000 | 125.000 | |
| Austin de Luxe | | | | 90.000 | | |

| MARCA Y MODELO | 1971 | 1972 | 1973 | 1974 | 1975 | 1976 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| CHRYSLER - ESPAÑA | | | | | | |
| Dodge Dart GLE | 90.000 | | | | | |
| Dodge Dart GT | 130.000 | | | | | |
| Dodge 3700 | 200.000 | 220.000 | | 280.000 | 335.000 | 425.000 |
| Dodge 3700-GT | 210.000 | 235.000 | | | | |
| Simca 900 | 72.000 | 83.000 | 87.000 | 100.000 | 100.000 | 115.000 |
| Simca 1000 | 74.000 | 85.000 | | | | |
| Simca 1000 Rallye | 90.000 | 102.000 | | | | |
| Simca 1200-GL | 123.000 | 148.000 | 162.000 | 170.000 | | |
| Simca 1200-GLE | 130.000 | 157.000 | 168.000 | 185.000 | | |
| Simca 1000-GLS | | 88.000 | 101.000 | 105.000 | 115.000 | 130.000 |
| Simca 1000 Special | | 100.000 | 110.000 | 120.000 | 130.000 | |
| Dodge 3700 (3 V) | | | 245.000 | | | |
| Dodge 3700 (4 V) | | | 260.000 | | | |
| Simca 1200-S | | | 185.000 | 200.000 | 230.000 | 250.000 |
| Chrysler 180 | | | | | 340.000 | 380.000 |
| Chrysler 2 litros | | | | | 355.000 | 400.000 |
| Dodge 3700 Autom | | | | 340.000 | 380.000 | 480.000 |
| Simca 1200-LS | | | | | 190.000 | 215.000 |
| Simca 1200-GLS | | | | | 200.000 | 225.000 |
| Simca 1200 Break | | | | | 215.000 | |
| Chrysler Diesel DL | | | | | | 405.000 |
| Simca 1000-LS | | | | | | 125.000 |
| Simca 1200-GLS Break | | | | | | 235.000 |
| Simca Rallye | | | | | | 160.000 |

| MARCA Y MODELO | 1971 | 1972 | 1973 | 1974 | 1975 | 1976 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| RENAULT – FASA | | | | | | |
| R-4 | 67.000 | 72.000 | 83.000 | 100.000 | 104.000 | 115.000 |
| R-4 Super | 80.000 | 90.000 | 100.000 | 112.000 | 127.000 | |
| R-6 | 107.000 | 120.000 | 132.000 | 145.000 | 184.000 | 200.000 |
| R-8 | 95.000 | 103.000 | 115.000 | 125.000 | 140.000 | 165.000 |
| R-10 | 75.000 | 85.000 | | | | |
| R-8 TS | 100.000 | 108.000 | 125.000 | 135.000 | 165.000 | 185.000 |
| R-12 | 137.000 | 147.000 | 160.000 | 170.000 | 207.000 | 230.000 |
| R-12 S | 153.000 | 165.000 | 180.000 | 196.000 | 235.000 | 260.000 |
| Alpine 1300 | 130.000 | 147.000 | 175.000 | 200.000 | 250.000 | 280.000 |
| R-12 Familiar | | 155.000 | 185.000 | 205.000 | 240.000 | 260.000 |
| R-5 | | | 150.000 | 165.000 | 180.000 | 197.000 |
| R-7 | | | | | 190.000 | 216.000 |
| R-12 TL | | | | | 210.000 | 240.000 |
| R-12 S Familiar | | | | | 260.000 | 290.000 |
| R-4 TL | | | | | | 128.000 |
| R-5 GTL | | | | | | 210.000 |
| R-5 TS | | | | | | 230.000 |
| R-6 TL | | | | | | 210.000 |
| R-12 TL Familiar | | | | | | 270.000 |

| MARCA Y MODELO | 1971 | 1972 | 1973 | 1974 | 1975 | 1976 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| SEAT | | | | | | |
| 600-E | 63.000 | 68.000 | | | | |
| 850 Normal | 63.000 | 73.000 | 75.000 | 85.000 | | |
| 850 Especial | 74.000 | 84.000 | 96.000 | 100.000 | | |
| 850 4 P. Especial | 80.000 | 88.000 | 103.000 | 105.000 | | |
| 850 Sport Coupé | 75.000 | | | | | |
| 850 Spider | 95.000 | 101.000 | | | | |
| 124-D | 112.000 | 140.000 | 150.000 | 165.000 | 180.000 | 200.000 |
| 124-D Lujo | 120.000 | 150.000 | 155.000 | | | |
| 124 5 Puertas | 137.000 | 160.000 | 165.000 | 190.000 | 215.000 | |
| 1430 | 142.000 | 160.000 | 180.000 | 200.000 | 225.000 | |
| 1430 5 Puertas | 150.000 | 170.000 | 195.000 | 215.000 | 235.000 | |
| 1500 | 110.000 | | | | | |
| 1500 Familiar | 136.000 | | | | | |
| 1800 Diesel | 135.000 | | | | | |
| 124 Coupé 1600 | 185.000 | 210.000 | | | | |
| 127 | | 130.000 | 145.000 | 158.000 | 166.000 | 176.000 |
| 124-LS | | | 160.000 | 170.000 | 185.000 | 190.000 |
| 124 Coupé 1800 | | | 260.000 | 310.000 | 350.000 | |
| 133 | | | | 114.000 | 128.000 | 140.000 |
| 127 4 Puertas | | | | 160.000 | 170.000 | 190.000 |
| 1430/1600 | | | | 215.000 | 240.000 | |
| 1430/1600 5 Puertas | | | | 225.000 | 270.000 | |
| 132/1600 | | | | 275.000 | 305.000 | |
| 132/1800 | | | | 290.000 | 325.000 | 370.000 |
| 132 Diesel | | | | 290.000 | 330.000 | 380.000 |
| 1430/1800 | | | | | 260.000 | |
| 131/1430 | | | | | 260.000 | 285.000 |
| 131/1600 | | | | | 270.000 | |
| 133 Lujo | | | | | | 144.000 |
| 133 Especial Lujo | | | | | | 148.000 |
| 127 LS | | | | | | 190.000 |
| 124 D Especial | | | | | | 240.000 |
| 1200 Sport | | | | | | 280.000 |
| 131/1430 Lujo | | | | | | 295.000 |
| 131/1430 5 P. | | | | | | 300.000 |
| 131/1600 5 P. | | | | | | 330.000 |
| 132 Automático | | | | | | 405.000 |

# EL ARTE NO TIENE OBSTACULOS

● Un artista gráfico de Stuttgart estaba tan conmovido por la bella línea de su acompañante femenina, que llegó a la conclusión de que también el resto del mundo en torno suyo debía participar de la contemplación de estos encantadores contornos. Por eso proyectó la silueta de ella sobre la puerta derecha de su Audi 50, y, desde entonces, se regocija cuando está de camino, a causa de la sensibilidad y capacidad de percepción del público que pasa. Solamente surgen dificultades cuando su colaborador, un joven de poblada barba, ocupa el asiento del acompañante del conductor, y confunde el bello cuerpo femenino con su viril cabeza. Las personas que ven esto no pueden comprenderlo.






# AUMENTA EL COMPAÑERISMO

● En comparación con años anteriores se ha incrementado, de forma grata, la cortesía de los conductores entre sí. Esta impresión la confirman las encuestas realizadas entre los participantes en el tráfico y la policía de tráfico de diferentes grandes ciudades. Ciertamente, tanto los conductores como los peatones pecan todavía de vez en cuando contra las meras prescripciones legales, lo cual es comprensible, pero, sin embargo, dentro del marco de una experiencia de muy largos años en el tráfico de toda una nación; evidentemente se va extendiendo poco a poco la tendencia a prestar atención y, en caso de duda, a conducir de una forma menos agresiva e incluso defensiva.

## GANVAM ESTRENA JUNTA DIRECTIVA, ESTATUTOS Y LOCALES

● Madrid (de nuestra Redacción). La Asociación Nacional de Vendedores de Vehículos a Motor Ganvam, integrada por 2.300 afiliados, ha celebrado su asamblea general. Los cargos, por unanimidad de votos, han recaído en las siguientes personas:

Presidente: don Román Castells Benosa, de Barcelona.

Vicepresidentes: don Luciano Otero y don Eduardo Alvarez, de Madrid.

Tesorero: don Angel Flórez Estrada, de Madrid.

Contador: don Pablo Arranz Aláez, de Madrid.

Secretario: don José Félix Britz, de Madrid.

En esta asamblea se han presentado y aprobado los nuevos Estatutos de la Asociación, por los que se regirá el Ganvam.

### GRAN EXITO ESPAÑOL

# ESPAÑA ELEGIDA MIEMBRO DE PLENO DERECHO EN LA FIA Y EN SUS COMISIONES

● España ha sido elegida miembro de pleno derecho de la Federación Internacional del Automóvil (FIA) y de las Comisiones de este Organismo, al término de la asamblea general celebrada en París el 14 de octubre.

El Real Automóvil Club de España, representante de nuestro país, ha sido elegido miembro del Comité Director de la FIA, en la persona de su presidente, don Fernando Falcó y Fernández de Córdoba, marqués de Cubas. Igualmente, representará a nuestro país en el Comité de la FIA, a título no deportivo, y en la Comisión Internacional de Turismo (CIT).

En la Comisión Deportiva Internacional (CSI), órgano rector del automovilismo deportivo mundial, ha sido elegido miembro titular por tres años el príncipe don Fernando de Baviera y Messia, presidente de la Federación Española de Automovilismo, y don Antonio Grifoll Clariana, presidente de la Federación Catalana de Automovilismo, como miembro suplente.

En la Comisión Técnica Internacional (CTI) ha sido elegido miembro titular don Sandro Rocci Boccaleri, ingeniero jefe del Circuito Permanente del Jarama, y como miembro suplente don Javier García Peralta.

Como representante español en la Comisión Internacional de Circulación (CIC) ha sido elegido miembro don Rafael Jover y de Mora Figueroa, director general del RACE.

Por último, se ha acordado que España sea la sede de la mesa redonda de la FIA, que se celebrará en la primavera de 1979, bajo el tema de «El automóvil y el hombre».

En el Comité Director de la FIA España obtuvo el máximo número de votos (53), logrando 51 de 53 en la Comisión Deportiva Internacional.

## ESTADISTICA DEL MES DE MAYO

Durante el mes de mayo último se han matriculado en las Jefaturas Provinciales de Tráfico, en toda España, 77.820 vehículos (68.164 en el mismo mes del año anterior). Se han expedido también en el mes de mayo de 1977, 75.039 permisos de conducción y 15.868 licencias de ciclomotor.

El detalle de las matriculaciones, permisos y licencias es el siguiente:

| VEHICULOS MATRICULADOS | 1976 | 1977 |
|---|---|---|
| Camiones | 8.317 | 8.856 |
| Autobuses | 169 | 217 |
| Turismos | 56.900 | 64.926 |
| Motocicletas | 2.594 | 3.509 |
| Tractores industriales | 184 | 312 |
| TOTAL | 68.164 | 77.820 |
| PERMISOS EXPEDIDOS | | |
| A-1 | 1.126 | 1.299 |
| A-2 | 9.539 | 9.794 |
| B | 52.916 | 58.046 |
| C | 3.760 | 3.440 |
| D | 886 | 802 |
| E-B | 24 | 33 |
| E-C | 273 | 240 |
| E-D | 13 | 20 |
| B-T | 2.108 | 1.365 |
| TOTAL | 70.645 | 75.039 |
| De los que corresponden: | | |
| a varones | 55.680 | 54.614 |
| a mujeres | 14.965 | 20.425 |
| LICENCIAS DE CICLOMOTORES | | |
| De los que corresponden: | | |
| a varones | 16.487 | 13.315 |
| a mujeres | 2.355 | 2.553 |
| TOTAL | 18.842 | 15.868 |




# CUIDADOS DE LA BATERIA

TEXTO Y DIBUJOS:
JAVIER GOMEZ

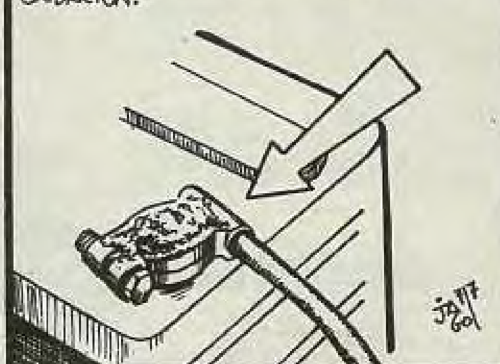
EL CUIDADO DE LA BATERIA ES MUY IMPORTANTE POR SER EL CORAZÓN DE LA INSTALACIÓN ELECTRICA DE SU AUTOMOVIL.
COMPRUEBE CON FRECUENCIA SI EL NIVEL DE AGUA Y ÁCIDO CUBRE LAS PLACAS Y SI NO ES ASÍ, AÑADA AGUA DESTILADA (O EN SU DEFECTO, AGUA PURA QUE NO SEA FERRUGINOSA, CÁLCICA O CON CLORO), HASTA QUE LAS CUBRA 5 ó 10 m/m SOBRE LOS SEPARADORES.




LA LIMPIEZA PUEDE REALIZARSE CON UN SIMPLE TRAPO SIN MOVER LOS TAPONES PARA EVITAR QUE PENETREN IMPUREZAS EN EL INTERIOR, SECANDO LOS RESTOS DE AGUA QUE SE HAN PODIDO DERRAMAR AL AGREGARLA.




UNA DE LAS CAUSAS QUE PUEDEN INFLUIR EN EL MAL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA ELÉCTRICO, SON LAS DIFICULTADES EN EL PASO DE CORRIENTE PRODUCIDAS POR LA FALTA DE LIMPIEZA DE LOS BORNES Y TERMINALES DE LA BATERIA QUE SE CONCRETA EN UNAS SALES VERDOSAS PRODUCIDAS POR LA OXIDACIÓN.



EL TERMINAL, ES UNA ABRAZADERA QUE SE FIJA AL BORNE MEDIANTE UN TORNILLO Y TUERCA DE CIERRE QUE AFLOJAREMOS CON UNA LLAVE FIJA APROPIADA EVITANDO GOLPEAR O GIRAR BRUSCAMENTE PARA NO DAÑAR EL DELICADO BORNE.



PARA ELIMINAR LAS SALES FORMADAS, SE PUEDEN UTILIZAR LIJA, O UNA NAVAJA COMO RASCADOR. UNA VEZ LIMPIOS TERMINALES Y BORNES, LOS COLOCAMOS APRETANDO MODERADAMENTE LA TUERCA, CUIDANDO QUE SE PRODUZCA BUEN CONTACTO Y CUBRIÉNDOLOS CON UNA CAPA DE VASELINA NEUTRA.



FINALMENTE, COMPROBAMOS QUE LA TOMA DE MASA ES CORRECTA OBSERVANDO SI SE HA PRODUCIDO OXIDACIÓN (LIMPIANDO EN ESE CASO) O SI SE HA AFLOJADO POR LA VIBRACIÓN EL CABLE, PROCEDIENDO AL AJUSTE.












BROMAS APARTE, NO TENGA MIEDO DE LIMPIAR PERSONALMENTE LA BATERIA O MANIPULAR LA MISMA YA QUE NO DA CALAMBRE POR SU BAJO VOLTAJE, Y, PROCURE QUE NO LE CAIGA LÍQUIDO DE LA BATERIA EN LA ROPA, SUFRIRIA GRAVES DESPERFECTOS.

# RA DEL DIABLO»

A

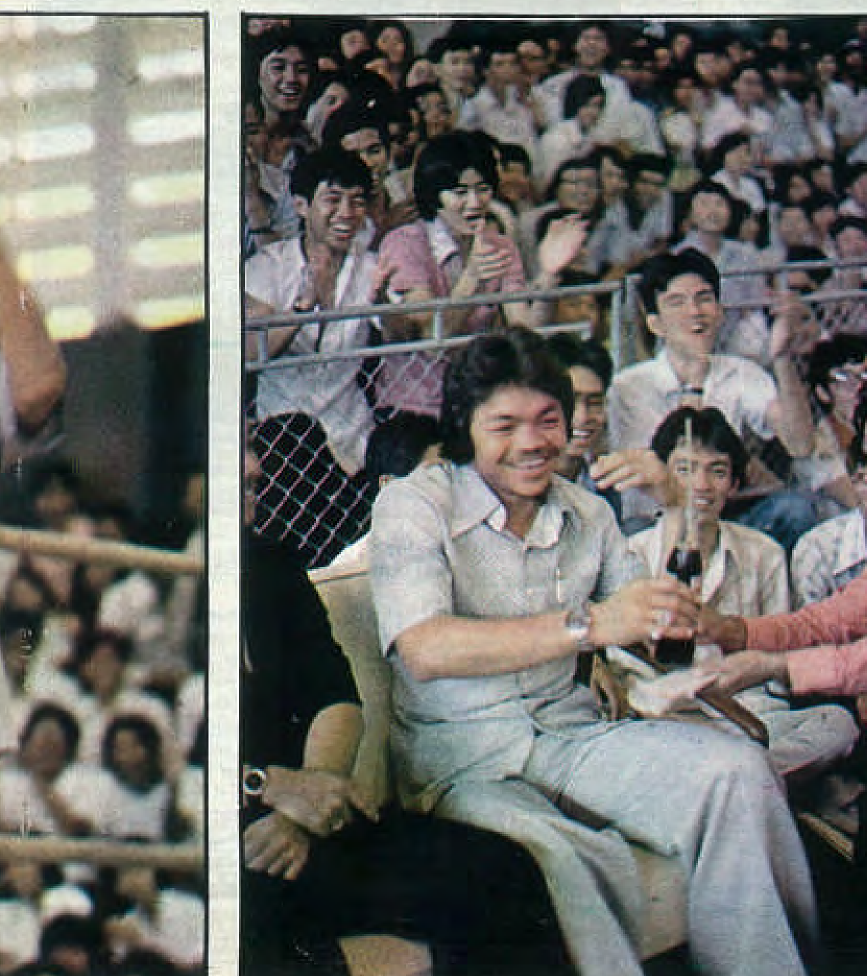
A

A

● Muangsurin, la «sombra del diablo», es, sin duda, un deportista consciente de sus responsabilidades. Así se explica que luego, a la hora de subir al ring, pese a su elemental técnica, ponga patas arriba al más pintado, a poco que éste se descuide. Perico Fernández, que todavía no ha sufrido esta experiencia con el tailandés —en el primer combate el maño se limitó a hacer «mutis por el foro»—, será, al decir del propio Muangsurin, su próximo víctima. «Perico no resistirá más de ocho asaltos», afirma categórico la «sombra del diablo». Y quizá por aquello de cumplir su palabra, el amigo Muangsurin se prepara ya intensamente en Bangkok, aunque todavía faltan muchas fechas para que se encuentre en el cuadrilátero con nuestro Perico. En el reportaje gráfico pueden ustedes observar el trabajo del campeón.







Muangsurin, categórico

# «PONDRE K. O. A PERICO FERNANDEZ»

## «NO RESISTIRA MAS DE OCHO ASALTOS»

## «DROGARSE ES COMO SUICIDARSE UN POCO»

## «ME GUSTA EL DINERO Y COBRO OCHO MILLONES POR COMBATE»




EL campeón mundial de boxeo de los pesos superligeros (versión del Consejo Mundial de Boxeo), el tailandés Saensak Muangsurin, pondrá en juego su título frente al español Perico Fernández, el próximo día 5 de diciembre, en Manila.

Así lo manifestó su «manager», Tiemboon Intrabutra, en el transcurso de una reciente entrevista concedida a nuestra revista en Bangkok, con la presencia del púgil tailandés.

Con estas declaraciones se pone fin a una serie de contradictorias noticias en las que se aseguraba que Saensak Muangsurin pelearía en fechas próximas contra el norteamericano Saul Mamby, en la ciudad tailandesa de Korat. Pues bien, no será así. Muangsurin y nuestro boxeador Perico Fernández se enfrentarán, definitivamente, en la capital filipina.

Esta es la entrevista que Saensak Muangsurin concedió a nuestra colaboradora durante uno de los descansos de sus entrenamientos en Bangkok.

—Muangsurin, ¿qué recuerda de su último combate en España contra Perico Fernández?

—Mi último combate en Madrid contra Perico, al que gané por puntos, fue un auténtico desastre. El público no colaboró en absoluto a un deportivo desarrollo del combate. Quedé bastante preocupado tras mi pelea en Madrid, porque recuerdo que al final del combate los espectadores irrumpieron en quejas y gritos contra mí y contra mis compatriotas, que desde Bangkok se habían desplazado a España para nimarme. El ring se cubrió de almohadillas. Fue un espectáculo lamentable.

—¿Cuándo y dónde se enfrentará de nuevo a Perico Fernández?

—El próximo día cinco de diciembre, en Manila.

—¿Cree que vencerá de nuevo a nuestro púgil?

—Por supuesto. Lo venceré en el séptimo u octavo round.

—¿Qué opinión le merece nuestro boxeador, Perico?

—Perico Fernández es un buen boxeador, joven y con excelente preparación física. Cuando peleé por primera vez contra él, aquí en Bangkok, y se retiró antes de que finalizase el combate, alegando que hacía mucho calor y no podía continuar, me decepcionó bastante, pero luego comprobé que lo que dijo entonces aquí era cierto. En mi última pelea contra él, en Madrid, me di cuenta de que era un gran boxeador. Además, Perico Fernández es un buen compañero, tanto dentro como fuera del cuadrilátero.

—¿Se considera tan bueno como Cassius Clay, en su categoría?

—Yo no puedo compararme con Cassius Clay. Algunos así lo han afirmado. Pero Saensak Muangsurin es Saensak Muangsurin y Cassius Clay es Cassius Clay.

—En su carrera como deportista, ¿cuántas victorias y cuántas derrotas tuvo?

—Sólo he peleado diez combates, de los que gané nueve y perdí uno, a los puntos.

—¿Es cierto que piensa internarse próximamente en un convento para hacerse monje?

—No; no es cierto. Son sólo rumores. Cuando abandone el boxeo, entonces me retiraré a un templo y haré la vida de los monjes. Antes, no.

—¿Tiene novia?

—No, no tengo novia, pero sí muchas amigas.

—¿Qué hacía antes de dedicarse al boxeo?

—Nada. Mis padres me alimentaban y cuidaban de mí. Nunca he trabajado en ningún oficio concreto.

—¿Ha pensado retirarse del boxeo?

—No pienso retirarme hasta que sea viejo y ya no pueda pelear. Todavía pienso ganar mucho dinero.

—¿Tanto le importa el dinero?

—Por supuesto. ¿A quién no?

—¿Cuál es su opinión acerca del doping?

—Lo encuentro ridículo. No concibo el que haya hombres que se droguen, y menos, boxeadores. Es un peligro para el cuerpo y además no beneficia al deportista en absoluto, sino todo lo contrario. Es como suicidarse poco a poco.

—¿Cuánto cobra Saensak Muangsurin por combate?

—Antes de comenzar el combate yo recibo unos seiscientos mil baths (dos millones cuatrocientas mil pesetas), del total de dos millones de baths (ocho millones de pesetas) que están en juego, gane o pierda.

—¿Qué dieta sigue para reducir peso?

—Apenas bebo, no fumo, ni tomo alcohol. Como carne para el desayuno, con algunas verduras y frutas. Mi entrenador me aconseja muy bien y sigo siempre sus indicaciones. El día del combate sólo bebo un vaso de agua.

—¿En qué piensa antes del combate, en sus amigas o en sus padres?

—En mis padres. Siempre pienso en ellos. Mi madre, el mismo día del combate, suele ir al templo budista para rezar por mi victoria.

—¿Dónde vive habitualmente?

—En Petchaboon, a unos quinientos kilómetros al noroeste de Bangkok, donde nací y donde viven mis padres.

—Cuando se retire del boxeo, ¿qué piensa hacer?

—Tal vez me dedique a los negocios aquí, en Bangkok, pero no estoy seguro. El tiempo lo decidirá.

**R. HERNANDEZ**

***NOTA DE LA REDACCION***

*Los últimos días han circulado noticias en el sentido de que Muangsurin no boxeará contra Perico Fernández, sino que lo hará, el 10 de diciembre en Bangkok, contra Joseph Kimpwany. Las noticias contradictorias sobre el combate para el título mundial son casi constantes. De todas maneras, la entrevista de nuestra colaboradora no hace más que recoger lo que en su día ha dicho Muangsurin.*



*El ex presidente de la RFEA se muestra sorprendido por la forma de actuar de su sucesor en el cargo, Juan Manuel de Hoz*

# ALFREDO FORCANO, EX PRESIDENTE DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE ATLETISMO, HABLA CLARO:

## «DE HOZ VIOLA SUS PROMESAS ELECTORALES»

## «A CASTEJON LE HA SALIDO LA CRIADA RESPONDONA»

## «EL CONGRESO DE LA AEA SE ADJUDICO A MADRID, Y AHORA SE LO LLEVAN A SEVILLA»

DESDE su ahora privilegiada posición de espectador del acontecer deportivo español, especialmente del atletismo, Alfredo Forcano, anterior presidente de esa Federación Española, observa, entre divertido e indignado, cuanto se dice y escribe sobre este deporte. Para que nos ofrezca su opinión sobre la marcha del atletismo en el presente año, después de las elecciones, hemos dialogado con él, y sin más preámbulos, porque cuanto van a leer es jugoso al máximo, iniciamos la entrevista.

—¿Cuál es su impresión sobre la forma en que su sucesor lleva, hasta el momento, la Federación?

—De asombro y de estupor, porque cuanto prometió durante su campaña está siendo violado de forma flagrante. Leo y escucho sus declaraciones y me quedo atónico por las cosas que expresa.

—¿Qué cosas son ésas?

—Muchas, pero hay varias que hacen saltar a quien ha intentado obrar honradamente. Fíjese que ahora sale diciendo que sin dinero y sin que le suban el presupuesto no se puede hacer nada; cuando en su campaña dijo que tanto clubs como Federaciones Provinciales e incluso la Española tendrían que subvencionarse por otros medios, como son los publicitarios o de otra índole. Esto es una clara muestra de que una cosa fue su campaña electoral y otra lo que ahora manifiesta.

—Más cosas.

—Dijo que celebraría en seguida la Asamblea Nacional, y ésta se ha retrasado a diciembre, con lo cual ya no habrá posibilidad de que nadie pueda tocar el calendario, ya que con anterioridad se habrá fijado en el Congreso de la AEA. Dijo también que propondría a la asamblea su equipo, y esto ya no podrá ser, puesto que de forma antidemocrática lo ha nombrado, supongo que ateniéndose a las promesas que hiciera durante su campaña. Dijo que no creía en las residencias Blume y ahora aboga por ellas. Y..., bueno, muchas cosas más.

—Por cierto, usted consiguió el Congreso de la Asociación Europea de Atletismo para Madrid. ¿Por qué se celebrará ahora en Sevilla?

—Esa es otra cuestión que se ha sacado de la manga. En Roma obtuvimos, por noventa y seis votos a favor frente a setenta y seis en contra conseguidos por Atenas, la candidatura de Madrid. El llevarla a Sevilla puede tener relación con su miedo de que los asistentes puedan hablar con gente sana del atletismo y porque su vicepresidente y amigo, Piñedo, es de esa ciudad, lo cual puede entenderse como una concesión electoral. En cualquier caso, ha quitado a Madrid un congreso que era de esta ciudad.

—Se ha dicho que cuenta con el mismo presupuesto, que es de 1.300.000 pesetas, para este Congreso que el fijado para el anterior y que no se celebró. ¿Es esto cierto?

—De risa, oiga, de risa. Para el que no se celebró en 1975 teníamos trescientas mil pesetas, y para el de este año no se había hablado nada.

—Entonces...

—Entonces habrá que pensar en los invitados que él o su junta directiva han decidido que asistan gratuitamente. No olvide que él es miembro de la AEA y tendrá que hacer sus relaciones públicas, claro está que con el dinero del atletismo.

—¿Le ha sorprendido su enfrentamiento con Benito Castejón?

—En absoluto. Pero eso es culpa del señor Castejón, quien conocía los manejos de este señor para llegar a presidente y no los cortó cuando debía. Ahora, la criada le ha salido respondona. Así que el señor Castejón sufra las consecuencias de su inhibición sobre lo que sucedió en la campaña electoral.



*El día del relevo todo fueron sonrisas. Cavero y De Hoz cedían los trastos a Forcano y Pozuelo. Días después, se convirtieron en enemigos irreconciliables. El máximo perjudicado de este enfrentamiento fue el atletismo español.*

—Sin embargo, el señor De Hoz quiere arreglar cosas, como, por ejemplo, el asunto de los entrenadores.

—Ese asunto estaba en la mesa de Castejón cuando yo fui presidente, pero no se me contestó a las propuestas que hice, y que eran: ofrecer un sueldo base justo; reconocer una antigüedad; crear categorías por especialidades; atender los sueldos con el índice del coste de la vida; crear incentivos; pagar la Seguridad Social de los entrenadores y que los contratos fueran por dos años como mínimo. Arrogarse esa paternidad me resulta muy gracioso.

—Pero lo cierto es que usted no consiguió nada. ¿Por qué?

—Por una razón bien sencilla: tanto el señor Castejón como el señor Noriega me ataron de pies y manos para que trabajase en bien del atletismo. Si no hubiera sido por el compromiso de los Campeonatos de Europa de pista cubierta, me habría marchado y les habría dejado libres de hacer lo que ellos pretendían, aunque al final, para penitencia de ellos, lo lograron.

—¿Qué le ha parecido la campaña atlética de 1977?

—Se ha conseguido menos de lo que yo esperaba, aunque en atletismo femenino, donde ellos dicen que no se había hecho nada, resulta que han tenido que reconocer que ha sido la mejor temporada de siempre.

—¿Cree usted que De Hoz abandonará su cargo si, como dijo durante su campaña electoral, no recibe la ayuda necesaria?

—Eso no hay quien se lo crea. Este señor quería ser presidente y lo consiguió. Ahora no se marchará por nada del mundo. Pero, eso sí, las culpas de lo que pase ya tendrá buen cuidado de cargarlas a otro, por ejemplo, a Castejón.

—¿Le ha sorprendido que su vicepresidente, Herrero, continúe con la actual Federación Española y que su amigo Anselmo López mantenga magníficas relaciones con quienes tanto le criticaron?

—Ya no me sorprende nada. De Herrero puedo decir que lo único que le importa es figurar en el deporte con cargos. En cuanto a Anselmo López, que tanto me habló de estos señores, él sabrá por qué lo hace, pero me ha decepcionado al no ser fiel a sus anteriores criterios.

—En resumen, ¿qué opinión le merece todo cuanto está sucediendo?

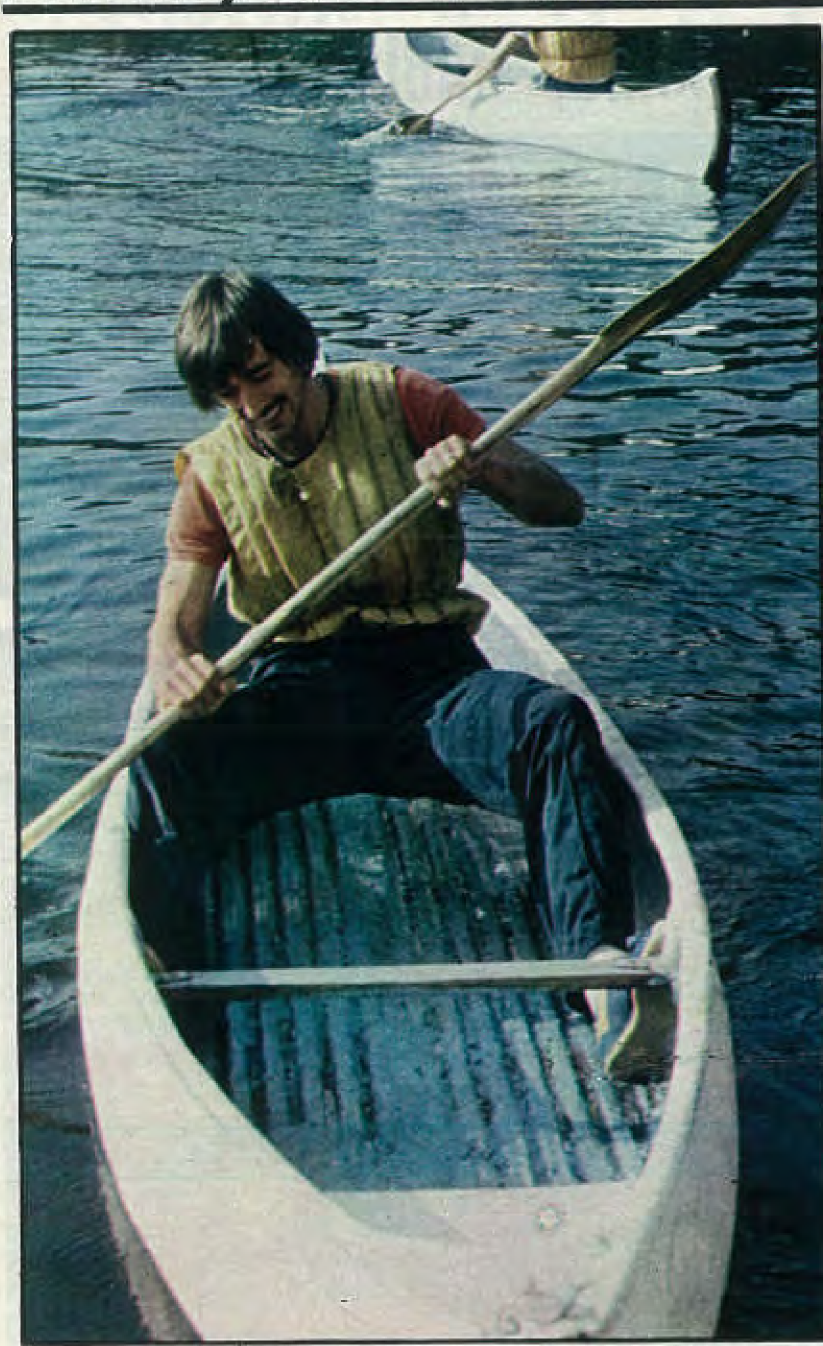
—Siento enormemente lo que pasa en el deporte, pero no por las personas que están en él, ya que recogen lo que sembraron.

Como verán, Alfredo Forcano ha sido muy claro en sus declaraciones y está dispuesto a seguir en esa línea. ¿Perdió o ganó el atletismo con su marcha? El tiempo lo dirá.

**A. A.**

EN 1970, CON DIECINUEVE AÑOS, SALTO 5,40 METROS

# FRANÇOIS TRACANELLI, UNO DE LOS GRAN



*Tracanelli demuestra en la fotografía su no muy ortodoxo estilo en el manejo de la canoa.*



*Intentando superar la prueba de tiro con ballesta, mientras sus rivales esperan su turno.*



*El atleta francés pasea por el parque del Retiro madrileño, mientras otros famosos deportistas realizan sus pruebas.*



*Una vez proclamado campeón de la competición de los superstars, en Madrid, Tracanelli tuvo que atender a los reporteros de varias cadenas de televisión europeas.*

# DES DEL MUNDO EN SALTO CON PERTIGA

UNO de los atletas franceses más conocidos en el mundo es su recordman nacional de salto con pértiga, François Tracanelli, un espigado mozo de un metro y ochenta y siete centímetros de estatura, que pesa setenta y cinco kilos, el cual estuvo en Madrid con motivo del programa de televisión «Los Superstars», compitiendo por la victoria, que logró al final. Tracanelli, que es un tipo reservado y gusta de estar solo por las pistas, adoptando posturas que le hagan ser detectado por el público, no es, cuando de entrevistas se trata, muy hablador, y en su caso no existe el obstáculo del lenguaje, porque habla el español correctamente, debido a que ha veraneado en la Costa Brava durante muchos años. Sin embargo, su propia especialidad, la cual requiere un alto sentido de la concentración, puede ser una de las motivaciones para que se encuentre contento tumbado en la hierba o haciendo ejercicios en solitario, aunque, eso sí, procurando mantener la atención del público hacia su persona. En fin, que es un poco vanidosillo.

Tracanelli, como otros muchos atletas, parecía que iba a ser uno de los monstruos del atletismo cuando en 1970, con diecinueve años, salvó el listón a 5,40 metros. Su Federación, lógicamente, estaba eufórica y pensó que tenía un futuro recordman mundial y campeón olímpico en sus manos. No obstante, la progresión no continuó, y hasta este año no ha vuelto a colocarse entre los pertiguistas mundiales destacados, pero ya no en un plan de superman, sino entre el grupo de éstos. Como también el atletismo francés parece atravesar una crisis, le hemos preguntado, primero, si realmente existe o no esa crisis, a lo que él nos respondió:

–No creo que el atletismo francés se encuentre atravesando una crisis, pienso que es el mismo de siempre. Lo que sucede es que los demás países también aumentan su potencial atlético, y ello puede hacer pensar que estamos estancados. De todas formas, hay un hecho real, y es la continua superación de los países del Este de Europa.

**• «EN CONJUNTO NUNCA SE PODRA SUPERAR AL ATLETISMO DE LOS ESTADOS UNIDOS»**

**• «PESE A BATIR EL RECORD DE FRANCIA, CON CINCO CINCUENTA METROS, MIL NOVECIENTOS SETENTA Y SIETE HA SIDO UN AÑO REGULAR»**

**• «LOS DIRIGENTES MUNDIALES TIENEN QUE CAMBIAR DE MENTALIDAD EN CUANTO AL AMATEURISMO»**

### LOS NORTEAMERICANOS, LOS MEJORES

–¿Se podrá llegar a la altura de los norteamericanos, usted que conoce cómo funciona en Estados Unidos el atletismo?

–El triunfo de la Alemania del Este en la pasada Copa del Mundo no quiere decir nada en ese aspecto. Estados Unidos está muy por encima de todos, pues su potencial es inagotable. El atletismo en las universidades es algo que se cuida, se mima y se protege para no perder su hegemonía. Creo que será muy difícil llegar, en conjunto, a sus cotas.

–¿Salen nuevos valores en Francia?

–Sí, pero, como en casi todos los países occidentales europeos, no en la cantidad que debería. Existen individualidades, pero en términos generales se progresa sin saltos que presupongan un avance grande. Eso se puede comprobar en las tablas de récords nacionales.

–Para usted, ¿cómo ha sido la temporada que ya agoniza?

–Ha sido un año regular, extraño. He competido muy poco, y eso, a nuestro nivel, se nota. Estoy regular sobre los 5,30 metros, lo que me ha permitido batir el récord de Francia al saltar 5,50 metros. Pero para competir con los grandes de mi especialidad todavía es poco.

–¿Cuál es su meta futura?

–Tengo que empezar a estar seguro sobre la altura que ahora es mi techo. Ello me podrá llevar a saltar 5,60 metros, cosa que, con un poco más de entrenamiento y con más competiciones, podría lograr el próximo año. En técnica, por ejemplo, debo mejorar.

### FALTA DE SUERTE

Los Juegos Olímpicos no han sido para Tracanelli y para quienes confiaban en él competiciones en las que haya destacado; por unas causas u otras, no ha rendido en ellos como cabía esperar de sus marcas y de su calidad. Sobre ello el atleta nos dijo:

–En realidad, no he tenido suerte. En Munich quedé en octava posición, con unos pobres 5,10 metros, y en Montreal, cuando me había clasificado para la final, me lesioné. Quizá eso haga pensar que no rindo igual en esas competiciones, pero la verdad es que no he tenido suerte.

–¿Por qué se han producido baches en su progresión?

–Pues, unas veces, por lesiones; otras, por no haber entrenado lo suficiente, y otras, por la razón ya expuesta de no haber tenido suerte. No obstante, fui tercero en la Universiada de Turín, con 5,30 metros, y primero en Moscú, con 5,42 metros.

–¿Cree usted que el problema de la recalificación de su compatriota el campeón olímpico de los 110 metros vallas Guy Drut se resolverá favorablemente para éste?

–No veo muy claro el que Guy sea recalificado. Hay presiones para que no se le conceda. Pienso que no van a autorizar a Guy a que compita con los amateurs.

–¿Está de acuerdo con la mentalidad actual de los dirigentes sobre el tema del profesionalismo?

–La situación del atletismo amateur no es buena. Se necesita algo más que afición para poder destacar en este deporte a nivel internacional. Creo que los dirigentes internacionales y nacionales del atletismo deben cambiar su mentalidad.

–Usted acaba de obtener, en esta competición de los superstars, un premio en metálico considerable. ¿Podrá esto crearle problemas con su Federación o con la IAAF?

La respuesta fue muda, pero gráficamente expresiva, al cerrar el puño de la mano derecha y dejar levantado, únicamente, el dedo corazón. Sobraba cualquier otra explicación.

–¿Estará usted en los Juegos Olímpicos de Moscú?

–La Olimpiada de 1980 la veo muy lejana y no sé si podré participar en ella. Mi deseo, como usted comprenderá, es el de poder estar presente en ella como atleta. Y, para ello, si me veo con posibilidades, me prepararé. Pero ésa ya no es mi meta, aunque... ¿Por qué no?

Tracanelli, quien recibió cinco días antes de la competición de los superstars en Madrid la invitación para participar en ella, trabaja en una compañía como técnico en computadoras y no dispone, por eso, de tiempo suficiente para entrenar. Sólo piensa en 1978, año en el que están cifradas sus máximas esperanzas. Esperamos y deseamos que éstas se conviertan en realidad.

**ALCOBA**

*Nada más terminar la competición de natación, Tracanelli, en un gesto muy suyo, se acomodó al borde de la piscina para descansar.*

### FICHA DE FRANÇOIS TRACANELLI

Nació en Udine, el 4 de abril de 1951.

**Participó en los Juegos Olímpicos de:**
Munich, en 1972; 8.°, con 5,10.
Montreal, en 1976; lesionado en la final.

**Universiadas de:**
Turín, 1970; 3.°, con 5,30.
Moscú, 1973; 1.°, con 5,42.

**Campeonatos de Europa:**
Helsinki, 1971; eliminado.
Roma, 1974; 11.°, con 5,00.

**Progresión:**
1966 (15 años), 3,65.
1967 (16 años), 4,20.
1968 (17 años), 4,60.
1969 (18 años), 5,00.
1970 (19 años), 5,40.
1971 (20 años), 5,20.
1972 (21 años), 5,20.
1973 (22 años), 5,42.
1974 (23 años), 5,20.
1975 (24 años), 5,36.
1976 (25 años), 5,40.
1977 (26 años), 5,50.




Por Gary Lancaster

AL IGUAL QUE ROSEWALL

# EL TENISTA ROGER TAYLOR, MIEMBRO DE LA ORDEN DEL IMPERIO BRITANICO




● Roger Taylor, tenista británico, va a ser condecorado en breve por la propia reina S. M. Isabel de Inglaterra. Al ser condecorado, Taylor se convertirá automáticamente en miembro de la Orden del Imperio Británico, galardón que muy pocos deportistas han conseguido a lo largo de la historia.

Si se exceptúa a algunos futbolistas, galardonados con esta distinción en proporción más notoria que las figuras de otros deportes, Roger Taylor vendrá a reunirse en la relación de ilustres oficiales con Ken Rosewall, Margaret Court, Virginia Wade y Angela Mortimer.

Dentro de la Inglaterra de la Commonwealth, la alta distinción tiene enorme rango; no en balde este tipo de galardones se reserva a los personajes auténticamente significativos.

VA A «RENACER»

## MAS DE ¡2.700 MILLONES DE PESETAS! PARA MODERNIZAR HAMPDEN PARK

● El célebre estadio Hampden Park de Glasgow, uno de los estadios no sólo más famosos sino también más grandes de Europa, parece ser que se va a convertir en el mayor del Viejo Continente. Aunque su capacidad actual es de 85.000 espectadores, por razones de seguridad (que su capacidad real llega a los 155.000) se van a emprender en breve los trabajos para acondicionarle en todos los aspectos. Un presupuesto que sobrepasa los... ¡2.700 millones de pesetas! ha sido aprobado con el fin de modernizar el famoso recinto deportivo.

Los promotores de esta idea han concebido la realización de la obra con miras a largo plazo y, por supuesto, con instalaciones anejas, tales como un amplísimo recinto polideportivo cubierto a disposición de cuantos aficionados quieran practicar sus deportes predilectos en él, ya que, prácticamente, se incluyen todos.

En una palabra, el famoso Hampden Park va a renacer.

¿EL VEHICULO DE LA VUELTA A FRANCIA DEL FUTURO?

# UNA BICICLETA ELECTRICA QUE ANDA A 40 KMS. POR HORA

## ● SU INVENTOR ES UN INGENIERO NORTEAMERICANO DE VEINTICUATRO AÑOS, ACTUALMENTE EN FRANCIA

● ¿Un vehículo para las Vueltas a Francia del futuro? Tal es la pregunta que acaba de hacerse a la vista del invento que ha patentado un joven ingeniero norteamericano, Paul Whitney Trainer —veinticuatro años, 2,01 metros de estatura—, y que nada tiene que ver con el cursillo que está realizando en el Centro Oceanográfico de Brest, en Francia.

Paul Whitney ha construido una bicicleta movida por un motor eléctrico —ya saben: no contamina, no hace demasiado ruido, no despierta las justificadas iras de los templados ecologistas...—. Con dos baterías de 12 voltios y una dinamo de 6, el ingenioso «artefacto» alcanza una velocidad comprendida entre 35 y 40 kilómetros a los pocos segundos de ponerse en marcha.

El invento, hasta el momento, tiene una pega, que se supone no planteará mayores problemas para resolverse: la regulación del reóstato para que la arrancada deje de ser brusca, como ocurre en estos primeros ensayos.

De cualquier forma, llegada la hora de afrontar el Galibier, ¿cuánto no darían los campeones del pedal por un cacharrete como el que ha inventado el joven y gigantesco ingeniero «made in USA»?

BETTE HILL, VIUDA DEL CAMPEON MUNDIAL DE FORMULA 1, DECISIVAMENTE AYUDADA

## AMIGOS Y ADMIRADORES DE SU MARIDO LA ESTAN SACANDO DE LA RUINA A QUE ESTABAN A PUNTO DE LLEVARLA LAS CIRCUNSTANCIAS

● Ya en otras ocasiones se han dado a la publicidad informaciones en torno a las desdichas de la viuda de Graham Hill. Ahora, el triste asunto vuelve a ser noticia. Bette debe hacer frente a la reclamación que han presentado contra ella —y contra su patrimonio— los herederos de las cinco personas que perdieron la vida con el propio Graham en el accidente aéreo y que asciende a veinte millones y medio de pesetas.

Pero parece que los amigos no abandonan a Bette. Entre algunos han podido reunir prácticamente la mitad de la suma, y, según parece, la compañía aseguradora del aparato está dispuesta a hacerse cargo del resto de la indemnización, de unos diez millones de pesetas.

Por su parte, la viuda ha materializado la venta de la hermosa mansión en la que vivía con el malogrado campeón automovilístico en Hertfordshire. La venta se ha efectuado en 23 millones de pesetas, pero ella, Bette, sólo ha podido percibir seis millones y medio.

Además se ha creado una comisión denominada «Graham Hill Appeal» que proyecta celebrar un festival, mediante el cual se calcula que podría recaudarse cerca de 14 millones de pesetas. A esto se llama sentir afecto por la viuda de un gran campeón, sí señor.

¡INSOLITO!

# EL BORUSSIA DORTMUND ASEGURA A SUS... ESPECTADORES

## ● LA MEDIDA, CONSECUENCIA DE LOS INCIDENTES QUE SUELEN PRODUCIRSE DE UN TIEMPO A ESTA PARTE EN LOS CAMPOS

● Por primera vez en la historia del fútbol de la República Federal Alemana, un equipo, el Borussia Dortmund, ha decidido asegurar a sus... espectadores. Esta póliza de seguro va a ser estrenada el próximo domingo día 5 de noviembre, con ocasión del encuentro correspondiente a la Bundesliga, que se va a celebrar en el Westfalenstadion.

En caso de invalidez, el espectador afectado recibirá una prima de 20.000 marcos alemanes; unas 700.000 pesetas muy aproximadamente; en caso de muerte, los herederos del fallecido percibirán la mitad; esto es, 350.000 pesetas.

La iniciativa del Borussia Dortmund ha sido tomada como consecuencia «de los accidentes que, cada vez más frecuentes, suelen producirse en los campos de fútbol de un tiempo a esta parte».

Estos accidentes son fruto de los incidentes próximos al cerrilismo que últimamente caracterizan no pocos partidos, no ya en el terreno de juego sino en las gradas.

«SOLIDARIDAD OLIMPICA», UN MOVIMIENTO DIGNO DE SER IMITADO

# HASTA 1980 REPARTIRA MIL MILLONES DE PESETAS ENTRE LOS PAISES MIEMBROS DEL COI

## ● LA PRIMERA DONACION YA ES EFECTIVA: 375.000 PESETAS

● La solidaridad olímpica es por esta vez algo más que una idea, algo más que una frase. Los hombres que promueven este simpático movimiento acaban de decidir en Lausana colaborar con algo más que buenas intenciones con el movimiento olímpico de los países que se integran en la idea del olimpismo. Concretamente, han decidido hacer una donación simbólica a todos y cada uno de los países por valor de unas 375.000 pesetas. La cantidad, evidentemente, no es como para consentirse ningún lujo, pero representa de manera inequívoca las buenas intenciones que parecen tener los hombres que quieren hermanar un poco a los pueblos a través del deporte.

Se advierte en esta donación lo siguiente: «los países ricos son muy libres de renunciar a esta suma». Ello redundaría, lógicamente, en beneficio de los países menos desarrollados.

Por lo demás, se sabe que el movimiento «solidaridad olímpica» tiene una bolsa de unos mil millones de pesetas en concepto de eso, de solidaridad, hasta el año 80.

EL 7 DE DICIEMBRE, EN MADRID

# MERCKX Y OCAÑA FIRMARAN POR FIN LA PAZ

## ● EL BELGA, SATISFECHO DE PARTICIPAR EN LA REUNION DE DESPEDIDA A LUIS OCAÑA




● A pesar de encontrarse ya trabajando en el negocio del que depende su vida a partir de ahora, el cultivo de Armagnac, Luis Ocaña aceptaría con gusto venir a Madrid, al Palacio de Deportes, el 7 de diciembre para participar en una reunión que se monta, en gran parte, en su honor: para testimoniarle el afecto de la afición española por sus años de brillante trayectoria ciclista.

El de Priego en principio no parecía dispuesto a venir a Madrid, no por el hecho de no querer compartir unas horas con la afición española, en absoluto —Ocaña sabe que cuenta con muchos admiradores en nuestro país—, sino porque sus obligaciones de campesino y vinatero se lo impedían. Finalmente, sin embargo, ha soslayado los compromisos que tenía para esa fecha y ha confirmado su asistencia a la cita del Palacio de Deportes.

En la cita estará, como es sabido, Eddy Merckx, que, «a un lado ya pasadas rencillas, me sentiré muy satisfecho de dar un fuerte apretón de manos a Luis».

Será, por fin, la paz entre el conquense de Priego y el ilustre belga de Bruselas.

CON MOTIVO DEL MUNDIAL DE ARGENTINA

# SELLOS EN MEMORIA DE DI STEFANO, PELE, EUSEBIO, GENTO, BOBBY CHARLTON...



● Diversos sellos van a ser emitidos con motivo de la celebración del Campeonato del Mundo de Fútbol en Argentina por la Administración Central de Correos de aquel país. Motivo de los sellos, como bien puede suponerse, el futbolístico. Concretamente, serán las figuras legendarias del balompié mundial las que se impriman para el franqueo. Hasta el momento se sabe que en la relación figuran Di Stéfano, Pelé, Bobby Charlton, Cruyff, Beckenbauer, Yachine, Eusebio, Maier y algunas otras figuras, tales como Gento, Kopa, Puskas y un largo etcétera en el que las figuras más representativas del fútbol europeo y americano están dignamente representadas.



ELLOS MISMOS JUEGAN... CON PELOTA DE TENIS

# PANATTA, BARAZZUTTI, ZUGARELLI Y BERTOLUCCI, VERDADEROS «TIFOSI» DEL FUTBOL ITALIANO

● Los principales tenistas de Italia se sienten hermanados más allá del mundo de la raqueta por una pasión común: el fútbol. En efecto, Panatta, Barazzutti, Zugarelli y Bertolucci no sólo tienen especial interés, estén donde estén, en seguir los resultados del Campeonato de Italia, sino que de cuando en cuando ellos mismos se entretienen imitando a sus ídolos de «la» Juve, el Torino, «la» Roma, etcétera.

Lo curioso del caso, cuenta ahora un periódico italiano, es que todos ellos, en esos breves y simpáticos entretenimientos, tienen que conformarse con dar patadas... a una pelota de tenis.

A esto se llama tener afición.

Por lo demás, se sabe que cuando llega la hora de los «entrenamientos de fútbol», dicho sea sin ánimo de ofender a los futbolistas, los mejores con la raqueta no son precisamente los mejores con el pie, y, concretamente, Panatta es quizá el menos dotado... para el juego con los pies, se entiende.



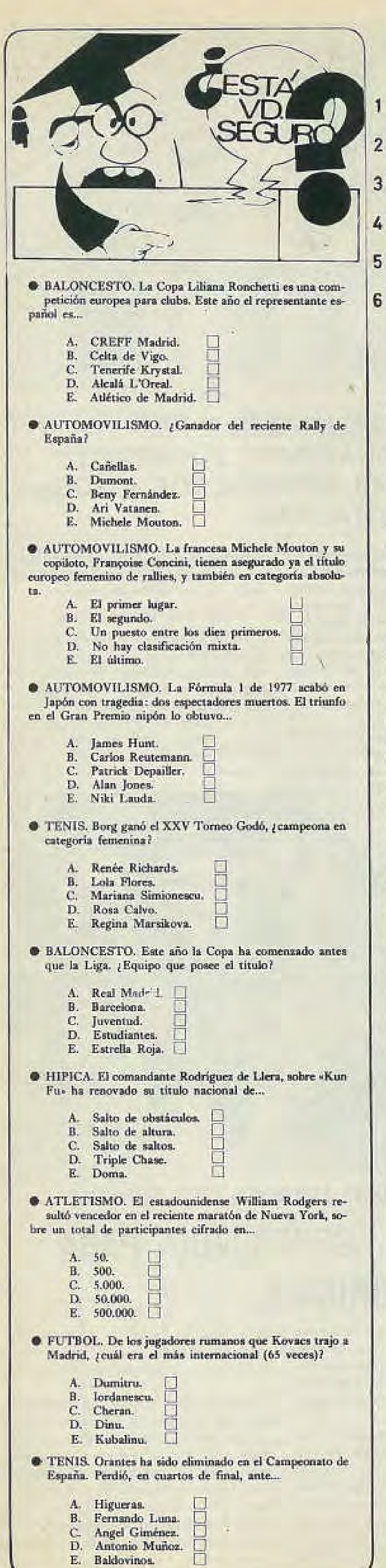
TRAS SU DECEPCIONANTE EXPERIENCIA COMO PROFESIONAL

# GUY DRUT, «REPESCADO» PARA EL AMATEURISMO

● El campeón olímpico de 110 metros vallas, el francés Guy Drut, ha sido, como se esperaba, recalificado para volver a practicar el atletismo como amateur, después de su decepcionante experiencia como profesional.

De momento, la recalificación tiene carácter ciertamente restringido, pero no deja de ser la reapertura de todas las puertas del atletismo francés para el vencedor de Montreal. Concretamente, Drut puede dedicarse a entrenar a atletas de cualquier nivel; puede también ser dirigente de un club de atletismo, y él mismo ha quedado autorizado a participar en reuniones atléticas de carácter limitado: de momento, competiciones sociales.

Suponen los expertos del atletismo galo que, al cabo de un cierto tiempo —mitad «penitencia», mitad readaptación—, Guy Drut podrá volver a enfrentarse en competiciones de carácter nacional a las figuras de Francia. Lo que de momento no se ha aclarado es si, pasado ese período, Drut podrá nuevamente representar a Francia en competiciones internacionales.




● BALONCESTO. La Copa Liliana Ronchetti es una competición europea para clubs. Este año el representante español es...

A. CREFF Madrid. ☐
B. Celta de Vigo. ☐
C. Tenerife Krystal. ☐
D. Alcalá L'Oreal. ☐
E. Atlético de Madrid. ☐

● AUTOMOVILISMO. ¿Ganador del reciente Rally de España?

A. Cañellas. ☐
B. Dumont. ☐
C. Beny Fernández. ☐
D. Ari Vatanen. ☐
E. Michele Mouton. ☐

● AUTOMOVILISMO. La francesa Michele Mouton y su copiloto, Françoise Concini, tienen asegurado ya el título europeo femenino de rallies, y también en categoría absoluta.

A. El primer lugar. ☐
B. El segundo. ☐
C. Un puesto entre los diez primeros. ☐
D. No hay clasificación mixta. ☐
E. El último. ☐

● AUTOMOVILISMO. La Fórmula 1 de 1977 acabó en Japón con tragedia: dos espectadores muertos. El triunfo en el Gran Premio nipón lo obtuvo...

A. James Hunt. ☐
B. Carlos Reutemann. ☐
C. Patrick Depailler. ☐
D. Alan Jones. ☐
E. Niki Lauda. ☐

● TENIS. Borg ganó el XXV Torneo Godó, ¿campeona en categoría femenina?

A. Renée Richards. ☐
B. Lola Flores. ☐
C. Mariana Simionescu. ☐
D. Rosa Calvo. ☐
E. Regina Marsikova. ☐

● BALONCESTO. Este año la Copa ha comenzado antes que la Liga. ¿Equipo que posee el título?

A. Real Madrid. ☐
B. Barcelona. ☐
C. Juventud. ☐
D. Estudiantes. ☐
E. Estrella Roja. ☐

● HIPICA. El comandante Rodríguez de Llera, sobre «Kun Fu» ha renovado su título nacional de...

A. Salto de obstáculos. ☐
B. Salto de altura. ☐
C. Salto de saltos. ☐
D. Triple Chase. ☐
E. Doma. ☐

● ATLETISMO. El estadounidense William Rodgers resultó vencedor en el reciente maratón de Nueva York, sobre un total de participantes cifrado en...

A. 50. ☐
B. 500. ☐
C. 5.000. ☐
D. 50.000. ☐
E. 500.000. ☐

● FUTBOL. De los jugadores rumanos que Kovacs trajo a Madrid, ¿cuál era el más internacional (65 veces)?

A. Dumitru. ☐
B. Iordanescu. ☐
C. Cheran. ☐
D. Dinu. ☐
E. Kubalinu. ☐

● TENIS. Orantes ha sido eliminado en el Campeonato de España. Perdió, en cuartos de final, ante...

A. Higueras. ☐
B. Fernando Luna. ☐
C. Angel Giménez. ☐
D. Antonio Muñoz. ☐
E. Baldovinos. ☐

# REJAGRAMA

**MODO DE RESOLVERLO**

Se procederá como si se tratase de un simple crucigrama, colocando una letra en cada uno de los cuadros de la «reja», de acuerdo con las definiciones que se indican.

Las letras que ya figuran sobre el dibujo, para facilidad de su resolución, son comunes a la terminación de una palabra y principio de la siguiente.

Una vez resuelto correctamente el rejagrama, las letras que aparecen en los salientes superiores de la «reja» formarán el nombre de un deporte cinegético y entre los cuadros de la misma, varias palabras relacionadas con el DEPORTE EN GENERAL.

**DEFINICIONES**

HORIZONTALES. 1: Plátanos. **Movimientos que desde un trampolín efectúa el nadador para tirarse a la piscina.** 2: Pasar la siesta durmiendo o descansando. **Pieza muy importante en el juego del ajedrez.** Coger con las manos. **Instrumentos de madera para impulsar las embarcaciones.** 3: Emitir con los órganos de la voz una serie de sonidos modulados. **En los juegos del balón, contrarrestar un jugador el juego de su contrario.** 4: Marchar. Moneda rusa de plata. Carruaje de dos ruedas con la caja abierta por delante y capota de vaqueta. 5: Camino angosto. Pueblo de la provincia de Guipúzcoa. Individuo de cierto pueblo de raza negra que habita en el Africa austral. Novillo mayor de dos años y menor de tres. 6: Tabla pequeña donde el pintor tiene ordenados los colores. Planta vivaz crucífera, cuyas flores son muy apreciadas por sus colores y grato olor (plural). Segundo hijo del patriarca Jacob, tronco de una de las doce tribus de Israel a la que dio su nombre.

VERTICALES. 1: El que trata con mercancías. Reparar con remiendos lo que está viejo o roto. 2: **Concurso en el que se disputa el título de campeón.** Conducto provisto de bombas y otros aparatos, para conducir el petróleo a larga distancia. 3: Patos. **Parte del frontón en la cual juegan los pelotaris.** 4: Excavación larga y angosta que se hace en la tierra. Campeón. Adobar las pieles. 5: Hacer mal de ojo. Cría de la rana mientras tiene cola y respira por branquias. Inflamación del órgano del oído. 6: **Deporte que consiste en escalar montañas.** Río de América del Norte que riega territorios de Canadá y Estados Unidos, nace en un lago de las Montañas Roquizas y desagua en el océano Pacífico.

# DIEZ ERRORES DIEZ







# horóscopo del deportista

## del 1 al 7 de noviembre de 1977

**Por MARCO ALFA**



**ARIES**
**21 marzo-20 abril**
FORMA FISICA: Será un período de tiempo inestable en este sentido. REFLEJOS: Buenos, si controla algunos estados de ansiedad. PELIGROS: Tome precauciones con los objetos en movimiento durante el día 4. SUERTE: La tiene de su parte, excepto en el día arriba indicado.



**LIBRA**
**23 septiembre-22 octubre**
FORMA FISICA: Se le presenta una semana muy prometedora en este sentido. REFLEJOS: Jugarán un buen papel en cualquier deporte o actividad. PELIGROS: Cuídese de los riesgos relacionados con los saltos de altura. SUERTE: Sus mejores días serán ahora el 5 y el 6.

**TAURO**
**21 abril-20 mayo**
FORMA FISICA: Podrá alcanzar el nivel de estabilidad deseado. REFLEJOS: Salvarán cualquier situación imprevista. Confíe en ellos. PELIGROS: Evite las alturas durante el día 1. El resto nada ha de temer. SUERTE: Es mal momento para nuevas aventuras. Déjelo todo para más adelante.



**ESCORPION**
**23 octubre-21 noviembre**
FORMA FISICA: Se verá afectada por importantes gastos de energía. Cuídese más. REFLEJOS: Habrá una mayor tendencia a los descuidos. PELIGROS: Siga el consejo arriba dado y nada tendrá que lamentar. SUERTE: Se le presenta una semana bastante monótona en este sentido.



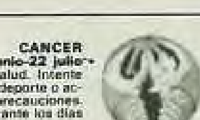


**GEMINIS**
**21 mayo-20 junio**
FORMA FISICA: Nada desfavorable se advierte en el estudio de este terreno. REFLEJOS: Niveles normales de precisión y de rapidez. PELIGROS: La protección astral será poco importante. Tome mayores precauciones. SUERTE: De aspecto generalmente neutral sobre este signo.



**SAGITARIO**
**22 noviembre-21 diciembre**
FORMA FISICA: Será un período de tiempo muy favorable a la salud. REFLEJOS: Buenos, en general, y óptimos en deportes breves. PELIGROS: Cuídese de las caídas durante el día 4. Motivarán lesiones importantes. SUERTE: Tendrá pocas oportunidades de éxito. Deje sus pretensiones para más adelante.

**CANCER**
**21 junio-22 julio**
FORMA FISICA: Gozará de un buen estado de salud. Intente rendir al máximo. REFLEJOS: Aptos para cualquier deporte o actividad. PELIGROS: Nada le hará tomar excesivas precauciones. SUERTE: Las cosas marcharán bien para usted durante los días 6 y 7.



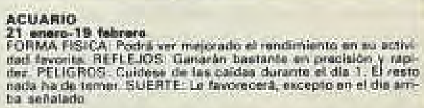
**CAPRICORNIO**
**22 diciembre-20 enero**
FORMA FISICA: Le amenaza una cierta situación de retroceso durante los primeros días. REFLEJOS: Bajará bastante el nivel de precisión. Procure concentrarse más. PELIGROS: Serán superados con pocas atenciones por su parte. SUERTE: Se le presenta una semana muy favorable a sus proyectos.





**LEO**
**23 julio-22 agosto**
FORMA FISICA: Los ejercicios preparatorios ayudarán a mantenerla en una línea óptima. REFLEJOS: Muy rápidos y precisos. Confíe en ellos. PELIGROS: Cuídese de los deportes relacionados con la velocidad. SUERTE: Se le presentan dos días favorables a sus proyectos: el 2 y el 3.





**ACUARIO**
**21 enero-19 febrero**
FORMA FISICA: Podrá ver mejorado el rendimiento en su actividad favorita. REFLEJOS: Ganarán bastante en precisión y rapidez. PELIGROS: Cuídese de las caídas durante el día 1. El resto nada ha de temer. SUERTE: Le favorecerá, excepto en el día arriba señalado.

**VIRGO**
**23 agosto-22 septiembre**
FORMA FISICA: Es buen período de tiempo para ver mejorada la estabilidad funcional. REFLEJOS: Se superarán con respecto a días pasados. PELIGROS: Semana tranquila en este terreno. Actúe con toda libertad. SUERTE: De aspecto generalmente neutral o negativo.



**PISCIS**
**20 febrero-20 marzo**
FORMA FISICA: Le acompaña un óptimo aspecto astral en este terreno. REFLEJOS: Se superarán con respecto a días pasados. PELIGROS: Carecerán de importancia. Viva libre de cualquier temor. SUERTE: Es buen momento para intentar un cambio en su actividad.



# EL MUNDO DE LA CANASTA

Escriben: CARLOS JIMENEZ y MARTIN TELLO

Los extranjeros en España, vistos por sus entrenadores

## MONCHO MONSALVE: «CON KERRY DAVIS NOS HA TOCADO EL GORDO DE LA LOTERIA»



*Nombre: Kerry Davis. Edad: Veintiún años. Talla: 1,98 metros. Peso: 93 kilos. Procede de California St. Fullarton University. Licenciatura: Ciencias empresariales.* (Foto Soriano.)

● Si un jugador americano ha sido fichado en circunstancias difíciles, éste es Kerry Davis. Cuando «Moncho» Monsalve llegó al Hospitalet como entrenador, allí le dieron el nombre del jugador como posible fichaje. Monsalve hojeó sus revistas y telefoneó a sus amigos Stan Morrison y Many González, antes de hablar con el propio entrenador de Fullarton St., al que recordaba de un «clinic» en América. Todos coincidían en que Davis sería un buen fichaje.

Pero Moncho no podía estar tranquilo. Kerry era sospechosamente barato. Y no muy alto. Sólo llevaba cuatro años practicando el baloncesto: dos en «junior college» y los dos de la Universidad. Para colmo, apenas llegado a Barcelona, se rompió un dedo en un partido ante la selección de Díaz-Miguel, que debía servir como primera prueba.

—Le fichamos por las referencias —dice Monsalve—, y creo que nos ha tocado el gordo de la lotería. No se parece a otros americanos: a la hora de entrenar es el primero, voluntario. Se lleva estupendamente con los compañeros y tanto le gusta el baloncesto que, en cuanto termina con nosotros, por la tarde, se va a entrenar a un equipo de categoría regional, también de Hospitalet. Ojalá que no cambie de forma de ser, porque tiene un gran futuro ante sí.

Es evidente que Monsalve está contento con este mozo de cara sonriente. Así le define como jugador:

—Salta como nunca he visto saltar a nadie; más que el Thomas de la primera época, que era legendario. Tira muy bien después de driblar, incluso dos veces seguidas, y es muy agresivo en la cancha. Está habituado a defender cerca de la canasta a hombres más altos que él, aprovechando su enorme envergadura (2,10 metros)

Como defectos, parece que no son muchos. Y eso que Monsalve no se preocupa por dar «pistas»:

—El problema es que entra poco a canasta y lo hace siempre en extensión. Bueno, es joven y tiene cosas que aprender en baloncesto, como es lógico. Pero, como parece ansioso por mejorar, hay que contar con que puede hacerse un jugador muy completo.




## EL PALLACANESTRO ITALIANO, COLONIZADO POR LOS AMERICANOS

**En la primera jornada de Liga, los 47 extranjeros de Primera lograron 938 puntos, por 1.127 de los 193 jugadores locales**

*Charly Yelverton.* (Foto Macario.)

● Con un mes de antelación, respecto a la española, comenzó la Liga italiana. Claro que...

Sería mejor decir que empezó la Liga italoamericana. Porque este año la aportación de los jugadores extranjeros (esencialmente norteamericanos) en el pallacanestro será más notable que nunca. Se permiten este año dos extranjeros por equipo, y veintitrés de los veinticuatro clubs de Primera (series A-1 y A-2) han aprovechado el cupo máximo. El único equipo que no tiene dos extranjeros es el GIS Napolitano, que se conforma con el fichaje de Johnson. Claro que ese hueco podría considerarse cubierto por el milanés Silvester, recientemente nacionalizado, y que no ha quitado puesto a los dos americanos más de su club, el Cinzano.

Así las cosas, todo indica que el nivel real del baloncesto italiano, al menos en cuanto a su equipo nacional, puede resentirse de esta saturación de refuerzos foráneos. Ya en la primera jornada del Campeonato las pruebas son impresionantes. Los 47 extranjeros sumaron 938 puntos, mientras los 193 italianos de Primera totalizaron sólo 1.127. Es decir, que la tercera parte de los protagonistas obtuvieron un ochenta por ciento de las canastas, en números redondos.

Esta es la relación de «ases» llegados de fuera a cada equipo:

Serie A-1.—Perugina Jeans Roma, Moore y Sorenson; Alco Bolonia, Raffaelli y Cummings; Xerox Milán, Jura y Lauriski; Pagnossin Gorizia, Garret y Laing; Brill Cagliari, Puidokas y Ward; Girgi Varese, Morse y Yelverton; Canon Prora Venecia, Walk y Suttle; Cinzano Milán, D'Antoni y Hansen; Sinudyne Bolonia, Roche y Driscoll; Emerson Génova, Stahl y Marquinho; Fernet Tonic, Hayes y Elliot; Gabetti Cantú, Wingo y Lienhard.

Serie A-2.—Althea Rieti, Meely y Sojourner; Eldorado Lazio Roma, Elmore y Cole; Pinti Inox Brescia, Meister y Ramsay; Chinamartini Turín, Grochowalski y Denton; Mobian Udine, Hanson y Wilkins; Mecap Vigevano, Maies y Soliman; Jolly Forli Anderson y Mitchell; Vidal Mestre, Darnell y Moretuzzo; Sapori Siena, Bucci y Fernsten; GIS Napoli, Johnson; Scavolini Pesaro, Scheffler y Thomas; Hurlingham Trieste, Paterno y De Vries.

Con tantos puestos disponibles, jugadores como Charly Yelverton, que por su talla no pueden emplearse como pivots ni aleros, tienen, pese a todo, un lugar en el Campeonato italiano. Con ello, no solo se ven marginados los «gigantes» autóctonos, sino también algunos bases o escoltas italianos.



## GASCA, UN SANCIONADO MUY PECULIAR

● Ahora que la amnistía es un hecho en política, hay quien la ha extendido, por su cuenta, al terreno deportivo. Nos referimos a José Antonio Gasca, entrenador del Askatuak guipuzcoano, al que la Junta Directiva de la Federación Española sancionó, no hace mucho, para toda la temporada 1977-78.

En cumplimiento de su sanción, Gasca no estuvo en el banco de su equipo durante la pasada liguilla de Copa, en Vitoria. Claro que, según se aprecia en la foto, su proximidad no pudo ser mayor. Es más, desde su «ostracismo», chilló órdenes a los jugadores, en el curso de los partidos, e incluso increpó alguna que otra vez —con mucho comedimiento, eso sí— a los árbitros. Sólo le faltó salir a la pista en los tiempos muertos. No lo hizo, pero sus indicaciones las transmitió puntualmente según Azpiazu, sentado junto a él, y el corrillo del equipo, en cada tiempo muerto, se formó a sólo unos pasos de la «localidad» de Gasca, de manera que también pudo permitirse algunas instrucciones en directo.

Las características especiales de la pista en el Polideportivo Municipal de Vitoria facilitaron la vecindad de José Antonio Gasca a su plantilla. En otros campos le será más difícil colocarse igual, ya sea porque no hay posibilidad material o porque no se le permite. En previsión, el técnico donostiarra ya tiene establecida estrategia: el norteamericano Beasley —fichado para la Copa Korac— se sentará en primera fila, detrás del banco asignado al Askatuak, y le guardará sitio a Gasca hasta el comienzo del partido, para que el entrenador pueda, mientras tanto, dar las últimas instrucciones en la cancha.

(Foto Tello.)

# ALREDEDOR DEL RING

Por Vicente CARREÑO



# CASTAÑON

## Y UNA SUBASTA POLEMICA

● **SORIA, SU PREPARADOR, CREE QUE HUBO ACUERDO ENTRE VARIOS PROMOTORES PARA QUE LA OFERTA GANADORA FUERA BAJA**

● Antonio Tejeda ganó la subasta del campeonato europeo de los plumas entre Manuel Massó y Antonio Castañón. El combate se disputará en Barcelona a primeros de diciembre. Pero la subasta resultó sorprendentemente baja. La oferta ganadora no llegaba al medio millón de pesetas.

—Yo he perdido mucho dinero con el boxeo —nos explicó Tejeda—. Hice mi propuesta tras llegar a un acuerdo con Manuel Massó, que percibirá más de lo estipulado. Yo no tengo la culpa de que mi oferta resultara la ganadora. Pero, desde luego, no me puse de acuerdo con Martín Berrocal para que la subasta saliera baja.

Las palabras de Antonio Tejeda no han logrado convencer ni a Antonio Castañón ni a su preparador, Enrique Soria. El «manager», que se encuentra sancionado a causa del caso Oke, se ha enfadado.

—Está muy claro que ha habido un acuerdo entre promotores, y el gran perjudicado, lógicamente, es mi boxeador, el aspirante, que percibirá menos de doscientas mil pesetas por disputar un Campeonato de Europa.

—¿Tendrán que pelear pese a todo?

—Sí. No queda otro remedio. Habrá que ir a Barcelona, y procuraremos dar la sorpresa y conquistar el título de Europa de la categoría. Yo confío en Castañón.

Desde luego, todo el lío de la subasta ha enrarecido un poco el ambiente de este Campeonato de Europa de los plumas. Soria también se quejaba de que habían intentado quitarle a Castañón, con el que tiene firmado un contrato desde hace tiempo. Pero, pese a los enfados y a las sospechas, la subasta no hay quien la mueva. Castañón cobrará la bolsa estipulada y tratará de aprovechar su oportunidad europea.

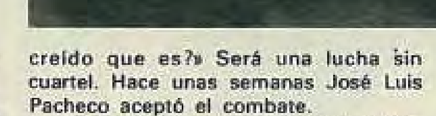
Otra vez dos españoles en lucha por el cetro continental de los plumas. Se trata de dos boxeadores jóvenes e imbatidos como profesionales. Ni Castañón ni Massó han conocido hasta el momento la derrota.

En principio, se presenta como favorito el campeón, aunque no conviene olvidar que Castañón vapuleó a Lastra en Santander y le arrebató en su terreno el título de España de la categoría.

# DUM DUM: «QUE NO ME ECHEN LA CULPA DE LO QUE OCURRA»

● **«EL SE HA EMPEÑADO EN PELEAR CONMIGO»**

● **«SI TIENE QUE APOSTAR, HAGALO A MI FAVOR»**



● «Tony está viejo. No me puede ganar.»

Dum Dum está tranquilo. No tiene miedo. Le quita importancia a su pelea con el León de Fuenteovejuna. «Tony no se da cuenta de que los años no pasan en balde. Y yo le vi en Santander. Me dio pena.»

El legionario y Tony «Martillo» Ortiz mantienen un duelo dialéctico desde hace bastante tiempo. Se han insultado. Se han desafiado y hasta han estado a punto de liarse a puñetazos en el gimnasio del Palacio de Deportes. Ahora casi ni se hablan. Antes eran compañeros de gimnasio. Desde hace meses son enemigos. Dum Dum, en principio, se negó a aceptar la pelea. «No combatiré con Tony porque no quiero ser yo quien le retire del boxeo.» Sus palabras hirieron a «Martillo» Ortiz, que se lanzó al ataque. «Quiero enfrentarme al legionario para darle una lección de boxeo. ¿Quién se ha creído que es?» Será una lucha sin cuartel. Hace unas semanas José Luis Pacheco aceptó el combate.

—Pero quiero aclarar algunas cosas.

—Le escuchamos, Dum Dum.

—Que nadie me culpe de lo que ocurra el viernes sobre el cuadrilátero. No soy el responsable de este encuentro. Desde el principio me negué a enfrentarme con Tony Ortiz. Pero él ha seguido insistiendo. Se ha metido conmigo. Y no me ha quedado más remedio que pelear. Luego, que no digan las crónicas que si me he ensañado, que si está viejo... El se lo ha buscado.

—Habla como si fuera a acabar con Tony Ortiz...

—Mire, me va a durar muy poco en pie.

—Pacheco...

—Estoy convencido de que Tony no aguantará mis golpes. He presenciado sus últimas actuaciones y han sido deprimentes. El no se da cuenta de eso.

—¿Entonces...?

—Si tiene que apostar, hágalo a mi favor.

—¿Se está entrenando bien?

—No me estoy preparando a tope porque no lo necesito. Tony está muy mal.

—Lo mismo se lleva un sorpresa...

—¿Quién?

—Usted. Tony siempre ha sido un rival incómodo, que ha puesto en apuros a los mejores.

—Eso ocurría en otros tiempos. Ahora quien pasa serios apuros en cada combate que disputa es él. No se preocupe por mí, que le voy a poner K. O.

«Dum Dum» Pacheco, un hombre que, como Tony, lo da todo sobre el cuadrilátero. El legionario confía ciegamente en sus fuerzas.

El combate, pese a los pronósticos de Dum Dum, promete ser dramático.

## PACHECO-ORTIZ, DUELO DIALECTICO

# TONY: «SE VA A ENTERAR DE QUIEN SOY YO»

● **«HABLA DEMASIADO. LAS PALABRAS ABULTAN MAS QUE EL»**

● **«PARA MI ESTA MUY CLARO: LE GANARE»**



● Si Dum Dum se muestra seguro de sus fuerzas, Tony Ortiz está convencido de que va a ganar el combate. Se le ve con más ilusión que nunca. Cuando le hablamos de su combate con el legionario, se le atropellan las palabras en la boca. Habla con rabia, como si con cada palabra lanzase un puñetazo a la cara de su enemigo.

—¿Cómo se encuentra, Tony?

—Bien. Mejor preparado que nunca. Salgo a correr todos los días, no he fallado una sola tarde al gimnasio. Me estoy entrenando con ilusión, porque quiero demostrar muchas cosas el próximo viernes.

—¿Qué cosas?

—Se ha hablado mucho de mí en las últimas semanas, de mis condiciones físicas, de mi edad, de que tengo que retirarme. Estoy dispuesto a demostrarles a muchos que estaban en un error, que estoy fuerte y puedo conseguir todavía muchas cosas en el pugilismo.

—Dum Dum asegura que le va a durar muy pocos asaltos en pie.

—Que no hable tanto, que me lo demuestre el día 4 sobre el cuadrilátero, que es donde se deben demostrar las cosas. Las palabras abultan más que él.

—¿Y usted cómo ve el combate?

—Lo veo con mucha claridad.

—¿A favor de quién?

—Hombre, si pensase que voy a perder, no subiría al cuadrilátero. Estoy mentalizado para ganar. Mientras me entreno, me repito siempre la misma palabra: victoria. Me lo repito en todo momento.

—¿Es un combate importante para usted?

—Tenía que ser una pelea más, porque Dum Dum es un púgil mediocre. He combatido con boxeadores mucho mejores que él y les he puesto en apuros. Lo que sucede es que en las circunstancias actuales, con lo que se ha hablado de mí y de este combate, necesito más que nunca ofrecer una buena actuación a los aficionados españoles. Tengo que acallar muchos comentarios. Se van a dar cuenta de quién es Tony Ortiz. Y Dum Dum puede ser uno de los primeros sorprendidos.

El duelo dialéctico continúa. Nadie piensa en la derrota.

**HOY NOS RECIBE...**

# IRAN EORY (ACTRIZ, GIMNASTA Y TROTAMUNDOS)


*¡Viva la gimnasia¡ Si es la que mantiene así a Irán Eory.*

**«LA GIMNASIA HA SIDO SIEMPRE EL DEPORTE QUE ME HA MANTENIDO EN FORMA. HE HECHO MAS GIMNASIA QUE LA COMANECI»**

**«ESPAÑA ESTARA EN EL MUNDIAL DE ARGENTINA PORQUE JUEGA CON MUCHA FUERZA Y TOTAL ENTREGA»**

**«MIGUELI Y PIRRI SON DOS FENOMENOS»**

**«NO ME GUSTA QUE LA MUJER SUBA A UN RING NI QUE JUEGUE AL FUTBOL»**

**Por JULIAN DE REOYO - Fotos: MACARIO y ARCHIVO**


*¿Ustedes creen que habría problemas arbitrales con una «colegiada» así?*


*Irán Eory y Reoyo, en Barajas. Parecía que la actriz venía de un safari.*

EN esta ocasión lo más interesante sería escribir poco y poner en esta página muchas fotografías, por aquello de que una imagen dice más que mil palabras. ¡Y qué imagen, señores! Pero algo hay que contarles a ustedes y las palabras de Irán Eory también son interesantes. Me encontré a la estrella en el aeropuerto de Barajas, cuando venía de Méjico. Por la vestimenta de ella y de su madre, parecía que venían de un safari, y por el número de maletas, de dar la vuelta al mundo. Llegaban también los jugadores de la selección española de fútbol, procedentes de Suiza, y la curiosidad de los allí presentes se repartía entre nuestros futbolistas y la belleza de la famosa. A mí me pareció mucho más interesante hablar con Irán Eory que con Pirri, por aquello, también, de que a Pepe lo tengo más a mano todos los días.

—¿De dónde vienes?

—De Méjico. Estoy trabajando allí hace mucho tiempo y he aprovechado unos días de descanso para darme una vuelta por Madrid.

—¿Regresas con los «manitos» pronto?

—Dentro de un mes. ¿Por qué hay tantos fotógrafos aquí?

—Porque vienen los jugadores de la selección española de fútbol.

—¿Está por ahí Kubala?

—No, Kubala ha ido directamente a Barcelona. A Kubala lo tuviste como compañero de trabajo en una película, ¿qué tal es como actor?

—No es para darle un Oscar, pero está bastante bien. De cualquier forma, lo suyo es el fútbol.

—¿Y lo tuyo?

—El cine, el teatro y la televisión.

—Me refiero, tu deporte.

—La gimnasia. Yo he hecho más gimnasia que la Comaneci. Para mantenerme en forma hay que sacrificarse mucho, porque me gusta comer y quiero estar siempre delgada.

—¿Nada más que gimnasia?

—Me gusta jugar al tenis, nadar, montar a caballo...

—¿Te gustaría jugar al fútbol?

—No. El fútbol es para los hombres, como el boxeo y otros deportes a los que la mujer no debe asomarse nada más que como espectadora.

—¿De qué deportes eres espectadora?

—De casi todos, pero unos me divierten más que otros. Lo que sí me gusta es que los deportistas se entreguen a ellos con deportividad. Luego, hay deportes como la gimnasia, perdona que vuelva otra vez a este deporte, que es un espectáculo verdaderamente maravilloso, por su armonía, su fragilidad y plasticidad.

—¿Cuántos países has recorrido?

—Muchísimos. Me gusta viajar. Creo que cada país tiene algo interesante, algo en donde puedes aprender mucho.

—¿Cuántos idiomas hablas?

—Seis, y ahora también hablo en mejicano.

—¿En qué país te afincarás definitivamente?

—En España.

—Si no te «caza» un mejicano.

—Creo que no, prefiero ser «cazada» por un español.

Posteriormente a este encuentro, estuve otra vez con Irán cuando la preselección española venció al combinado alemán, y aquella noche se celebró el triunfo hispano junto con jugadores alemanes, españoles, Kubala, Osterreicher y la actriz. Se jugó bravamente y se consiguieron goles y la guapa pronosticó:

—Si España juega así siempre, creo que no hay duda de que irá al Mundial de Argentina. Hay jugadores con mucha clase y mucha fuerza.

—¿Quién te ha gustado más?

—Migueli.

—¿Tú sigues desde Méjico la vida y los deportes de España?

—Cada día, minuto a minuto. La prensa de Méjico dedica siempre grandes espacios a todo lo que acontece en España. Me entero allí de lo que ocurre en la Moncloa y de las lesiones de los jugadores, los goles que marca el Madrid, la baja de Miljanic, la buena marcha del Barcelona y de los resultados de boxeo.

—¿Cuál es tu equipo?

—El Real Madrid.

—¿Ganaréis este año la Liga?

—Habrá que luchar mucho contra el Barcelona, pero creo que al final el Madrid estará el primero. Lo que sí te puedo asegurar es que no volverá a ocurrir lo de la temporada pasada. ¡Qué mala suerte! Y precisamente cuando se cumplía el setenta y cinco aniversario de su fundación.

—¿Cuáles han sido los jugadores que más te han gustado en el Madrid de los últimos años?

—Kopa, Di Stéfano, Gento, ¡qué velocidad la de Gento!, Benito y Pirri. La entrega de Pirri es el máximo exponente de la raza española.

Una raza que Irán Eory parace llevar en su temperamento. Creo que Irán nació en Teherán, y algunos aseguran que el 21 de octubre de 1939, lo que quiere decir que ha cumplido o «descumplido» años hace unos días: ¡felicidades! A estas horas la actriz estará de nuevo en Méjico y habrá leído las crónicas del partido España-Rumania o lo habrá visto por televisión si su trabajo se lo ha permitido. Habrá visto cómo sufría su amigo Kubala en la banda y el gran partido que han hecho Migueli y Pirri y hasta es posible que haya comentado:

—Ya decía yo que España, jugando con esa fuerza, tiene que estar en Argentina, que Migueli y Pirri son dos fenómenos y que el Madrid tenía que destacarse del Barcelona.

Habrá que escribir a Irán Eory para que cada semana me haga las quinielas.

# EL PERRO LEBRERO «ASHLEY» DEFENDERA SU TITULO DE CAMPEON COGEDOR DE DISCOS DE AMERICA



● El perro lebrero «Ashley» defenderá próximamente su título de campeón cogedor de discos de América.

Desde que sembrara el caos en un partido de «baseball» de Los Angeles, hace tres años, con una espectacular cogida de balón, «Ashley» ha realizado una gira de costa a costa norteamericana, demostrando su notable velocidad y habilidad de salto. Incluso ha llegado a aparecer en la Casa Blanca.

Pero, ahora ha sido desafiado para el título de World Frisbee Championship, que tendrá lugar en el famoso Rose Bowl de Hollywood.

Los contendientes tendrán que batir el récord de «Ashley», que es de una distancia de cogedura de 318½ pies, y sus ocho pies de salto para arrebatar el disco volante.



# CARLA

## PSICOANALISTA CON CLIENTELA MUY DEPORTISTA

**Por DON OPAS - Foto: LARRU - Dibujo: RAMON**




# Teniente KUBALSON

## «¿Quién me recomienda al "presi" Tito?»

—¡HUY, don Ladis, qué flaquito se ha quedado!

—Ya lo ve... Más que un míster soy un silbido.

—Lo menos ha perdido catorce kilos...

—Dieciocho, exactamente.

—Se está quedando en los huesos...

—Pues si Dios y el presidente Tito no lo remedian... ¡me voy a quedar en los «hue»! Oiga, por favor, cierre la ventana, que hay corriente y me dan vaivenes...

—¿A qué es debida tan alarmante pérdida de kilos?

—Verá usted. Es que en el partido contra los romanos me vacié.

—¿Contra los romanos? Querrá decir contra los rumanos...

—No, no. Contra los romanos. ¿O no sabe usted que la participación de España en el próximo Mundial es una obra de romanos?

—Tiene razón, don Ladis.

—Gracias. Por eso, yo nunca digo Rumania, sino «Romania». Porque Romania viene de Roma. Y en Roma están los romanos.

—(Su extrema delgadez le ha afectado al «coco». ¡Pobrecillo!) ¡Animo, don Ladis, que agua pasada no mueve romano! Ahora hay que pensar en Yugoslavia, ¿no cree?

—Desde luego. Oiga... esto... yo... usss...

—Siga, siga. Hábleme con entera libertad.

—Verá usted. Esto... Usted que está tan relacionada... ¿no podría recomendarme al «presi» Tito? Quizá por mediación de Santiago Carrillo...

—No sé, no sé...

—Si Tito, ese santo, venerable y apuesto varón, nos echara una manita... Sería suficiente con que ordenase al malvado Kovacs y sus chicos que aplastasen a «Romania» en Bucarest, por siete a cero. Con esto, y con que nosotros trituràsemos a Yugoslavia, en Belgrado, por nueve a uno... la manita estaría echada y bien echada.

—No sé, no sé...

—Comprendo que quizá sea mucho pedir... Pero si usted se lo pide a Santiago Carrillo, ese ejemplar e influyente líder, y Carrillo se lo pide a Tito, ese magnánimo y atractivo «presi»...

—Se hará lo que se pueda, don Ladis. Pero no le prometo nada.

—Gracias, muchas gracias. Debe comprender mi situación, doctora. ¿Qué será de mí si España no va a la tierra de Marco y su señora madre? ¡Tendría que pedir la excedencia por catorce años!

—¿En qué se ocuparía en ese tiempo?

—Tengo ofertas... Como estoy fuerte, hago deportes y hablo idiomas, Cruyff quiere ficharme como inspector-jefe de sus guardaespaldas. Una especie de teniente «Kubalson»... Tengo otra oferta del general Amin, para que dirija los cuatro equipos que ha formado con sus vástagos. No me moriría de hambre, pero sí de pena.

—¡Qué pena!

—Es que... ¿sabe usted?... uno es tan sentimental... Siempre deseé poder saludar a Marco y a su señora madre. Y, claro, aprovechando la participación de España en el Mundial, el viaje me saldría gratis. Porque uno está bien «pagao», pero no tan bien como el personal, siempre mal pensado, supone.

—Pero Marco y su madre se encontrarán el 19 de noviembre...

—Sí, pero van a quedarse en Argentina varios meses en plan turístico... ¡y para presenciar el campeonato!

**SOLUCION AL REJAGRAMA**

HORIZONTALES. Salientes de la «reja»: CAZA. 1: Bananas. Saltos. 2: Sestear. Reina. Asir. Remos. 3: Cantar. Marcar. 4: Ir. Rublo. Calesa. 5: Vereda. Arboz. Zulú. Utrero. 6: Paleta. Alhelíes. Simeón.

VERTICALES. 1: Mercader. Remendar. 2: Campeonato. Oleoducto. 3: Anades. Cancha. 4: Zanja. As. Curtir. 5: Aojar. Renacuajo. Otitis. 6: Montañismo. Oregón.

**SOLUCION A ¿ESTA USTED SEGURO?**

1: Alcalá L'Oréal (D). 2: Michele Mouton (E). 3: El segundo (B). 4: James Hunt (A). 5: Regina Marsikova (E). 6: Real Madrid (A). 7: Doma (E). 8: 5.000 (C). 9: Dinu (D). 10: Angel Giménez (C).

**SOLUCION A LOS DIEZ ERRORES**

1: Un ala del avión situado en el ángulo superior derecho. 2: Boca del señor. 3: Una de las hojas de la palmera. 4: Un rayo del sol. 5: Una nube a la izquierda. 6: Tapón de la botella. 7: Un pájaro. 8: Un «siete» en el pantalón del náufrago. 9: Gafas del mismo personaje. 10: Uña del dedo pulgar del pie izquierdo.

# LA NIEVE SE ACERCA

Por G. DE LA VEGA

EL invierno ya está ahí: a la puerta; no tardará en llegar y, con él, los deportes de nieve.

Casi una treintena de estaciones españolas están dando sus últimos toques a los medios mecánicos, al balizado de las pistas y a casi todo lo que el esquiador exige. Algunas —las menos— se han ocupado, durante la primavera y el verano, de hacer posible lo que en Europa es una norma: pistas al gusto del esquiador. Es decir, haciendo uso y empleo de la dinamita, los «buldozeer» y la jardinería.

Pero, de cualquier manera, dentro de poco las pistas cobrarán su níveo aspecto; centenares de miles de hombres y mujeres, de diversas condiciones y edades, se deslizarán sobre las nevadas pendientes, poniendo una nota multicolor, con sus anoraks, sus jerseys y sus esquís, sobre el blanco elemento.

Y mientras esto llega, elección de nuevos y renovados equipos: botas, vestuarios y, algunos —los menos— preparan sus músculos para afrontar los vertiginosos descensos de las pistas de los Pirineos, la cordillera Central o la Penibética. Otros, en minoría, partirán para Suiza, Austria, Francia, Italia o Alemania, en busca de nuevos horizontes y experiencias..., siempre por los caminos del esquí.

Y del interés que despierta todo esto, he aquí una muestra: en la alcarreña Guadalajara, donde la montaña —sin nieve— es menor que el llano, el preparador de los equipos nacionales de esquí, Manolo Carvallo, ha dado recientemente una conferencia de divulgación sobre el esquí alpino. Es todo un síntoma de que el esquí interesa cuando, como ahora, la nieve se acerca.

Suiza ya anuncia sus cursillos preinvernales, y esto es todo un síntoma de que la nieve se acerca.





TRAS LA DERROTA DE BUCAREST, QUE ANULA VIRTUALMENTE LAS POSIBILIDADES DE NUESTROS SUB-21

# GUSTAVO BIOSCA SENTENCIA: «SOY EL UNICO RESPONSABLE»

«YO SELECCIONE, PREPARE Y DIRIGI A LOS CHICOS, Y ELLOS CUMPLIERON MIS ORDENES»

«ESPAÑA NO VIAJA EN SEGUNDA EN EL PANORAMA FUTBOLISTICO DE LOS SUB-21; AQUI, EN VALLECAS, GOLEAMOS A RUMANIA»

«ESTA SELECCION, COMO LA JUVENIL, DEBE BUSCAR LA VICTORIA. PERO SU FIN PRIMORDIAL ES HACER JUGADORES PARA LA MAYOR»

CON la derrota en el estadio del Steaua de Bucarest ante el combinado rumano, España pierde prácticamente toda posibilidad de clasificación para el torneo de la UEFA de Sub-21. Tendrían que darse una serie de resultados de todo punto imprevisibles para que el conjunto español pudiera disputar la fase final. Es decir, tendrían que ganar los rumanos a los yugoslavos, y éstos perder por fuerte goleada en el encuentro que aún les resta por jugar ante España. En definitiva, algo teórica y prácticamente irrealizable, salvo por accidente. Pero, pese a todo, salvado el lógico escozor que cualquier derrota produce, no ha habido ni hay desánimo o poco interés entre quienes dirigen y organizan el fútbol-base español. Los Sub-21 juegan, en efecto, para ganar, pero no es por excelencia su máxima la victoria. Lo importante —gusta de repetir esto Biosca— es que mediante estos partidos los jugadores jóvenes adquieran el placeo necesario para poder ser útiles algún día a la selección absoluta. A la selección de Kubala. Quizá por eso Biosca, a quien no se le exigen resultados, títulos ni medallas, no llegó enfadado de Bucarest. Acaso algo desanimado por la mala suerte, pero nada más.

—En efecto, algo desanimado, sí. Y es lógico. Cuando en un partido concurren tantas circunstancias adversas, lo normal es que cualquier persona se desanime. Pero por otro lado debo estar contento por el buen comportamiento de los chavales.

—En realidad, ¿qué ocurrió en Bucarest, Biosca?

—Algo muy sencillo: ellos tuvieron toda la suerte, y nosotros, ninguna. Al poco de iniciarse el encuentro, el colegiado anuló un gol a Juani. Primero lo había concedido pero posteriormente, a instancias de un ayudante de banda, decretó la anulación. Luego expulsó a San José sin que aparentemente hubiera motivo. Acaso una tarjeta, para él y para el extremo rumano, hubiera sido lo justo. Luego fallamos un penalty, aunque también es verdad que ellos erraron otro. Después se lesionó Idígoras, y, para colmo, ellos consiguieron dos golazos de tal factura que no había nadie en el campo que se lo creyera. Dos disparos impresionantes desde unos cuarenta metros entraron por la escuadra. Si acaso el único gol donde tuvimos cierta culpa fue en el primero. La defensa se despistó un tanto y... ellos lo aprovecharon. Pero dése cuenta que a la media hora de juego ya iban tres a cero, estábamos jugando con un chico menos y nos habían anulado un gol.

—Entonces el árbitro...

—Bueno, del árbitro, ya lo sabe, no me gusta hablar. Y si me refiero a él es porque, al comentar las jugadas, de manera obligada debo citarle.

—Y, aparte de la mala suerte, ¿no hubo otras cosas? Podríamos decir, mal juego, poco marcaje, erróneo sistema. En fin..., algo.

—Mire, antes que nada quiero que deje bien claro que el único responsable del, si así se puede llamar, desaguisado soy yo. Biosca es el único responsable. Y no por hacerme el bueno o por granjearme la amistad de los chicos, amistad de la que gozo constantemente. Es, sencillamente, por ser justo. Yo fui el que seleccioné, preparé y dirigí el partido. Así, pues... creo que es de honor echarme la culpa.

—¿Y ahora?

—Bueno, ahora descansaré este fin de semana. El primero en muchos meses que lo pasaré en casa. Y luego, al siguiente, a continuar viajando, viendo chicos. Mi labor habitual. Posteriormente, puesto que el partido frente a Yugoslavia será el 30 de noviembre, prepararemos nuevas concentraciones.

—Biosca, ¿esta derrota y la de Yugoslavia indican que, en Sub-21, España continúa siendo de «segunda categoría»?

—En modo alguno. ¿Por qué? Nosotros ganamos aquí a los rumanos por tres a cero. Y lo de Bucarest de la pasada semana, ya digo, fue mala suerte. Acaso donde jugamos mal o, si no mal, mucho menos que ellos fue en Yugoslavia.

—Ya por último, ¿qué plan hay previsto para una vez concluya el torneo que se está jugando?

—El plan previsto es siempre el mismo: observar jugadores, seleccionar a los mejores o a los que en mejor forma se encuentren. Ahora bien, si se refiere a competición, como en principio no hay ninguna prevista, será la FEF la que decida el programa a seguir.


**Tony FIDALGO**


*Esta es la selección que venció en Vallecas a los rumanos. Algunos de ellos también viajaron a Bucarest la semana pasada.*

TRAS GANAR –CON SOLO CORAJE– LA BATALLA FRENTE A RUMANIA

# AHORA, A ESPERAR EL DEFINITIVO «DESEMBARCO» DE YUGOSLAVIA...



***LOS PROTAGONISTAS DE LA BATALLA.*** *Migueli, Benítez, Leal, Pirri, Camacho y Arconada, de pie, de izquierda a derecha, y Juanito, Rubén Cano, Churruca, Asensi y Dani fueron los hombres que Kubala alineó inicialmente. Mediado el segundo tiempo, Satrústegui sustituiría a Churruca, y un par de minutos antes del final Marcelino al lesionado Benítez.*



***NO ES LA «PRIMA»...*** *No, no es la «prima» de los jugadores españoles. Lo que el árbitro, uno de sus ayudantes y Pirri buscan afanosamente es la moneda que el colegiado francés ha lanzado para sortear la colocación de los equipos en el terreno de juego.*



***SUFRIR, SUFRIR, SUPLENTES...*** *El partido se ha encarrilado y ahora hay que aguantar el tipo. De ahí el sufrimiento de los suplentes, que, casi fuera del foso, animan a sus compañeros. Vamos, que también colaboran, con arreglo a sus posibilidades...*

—OIGA, ¿y eso del «pressing» qué es?

El curioso espectador llevaba un buen rato oyendo decir a los que le rodeaban: «Estos tíos están haciendo un "pressing" de aquí te espero, y, claro, así no hay quien juegue.» Y como el atento escucha debía estar hecho un buen lío con la palabreja de marras, soltó la pregunta, no sin cierta timidez.

Su vecino de localidad le respondió solícito:

—Pues, mire usted, el «pressing» es una táctica que consiste en marcar hombre a hombre.

—Sí señor, ¡así se habla! —apostilló el preguntón.

Y siguió el diálogo.

—¿Se ha enterado usted ya de lo que es un «pressing»?

—Sí, sí. Ya me he enterado.

—Pues eso es lo que están haciendo los rumanos.

## LO QUE VA DE AYER A HOY...

Uno, que, modestia aparte, sí sabe lo que es un «pressing», escuchaba atentamente la conversación que mantenían los dos espectadores. Porque a uno, modestia aparte, también, le gusta escuchar lo que dicen los hinchas. Y recordaba a los dos equipitos vestidos de azul que Kubala alineó contra el combinado alemán que acudió al mismo Manzanares para entrenar a nuestras huestes...

¡Qué diferente era todo! Ya dije entonces que la hora de la verdad sería contra la selección rumana, con los chicos vestidos de rojo y una buena «prima» por medio, amén de los puntos, que eran vitales para mantener la esperanza de viajar a Argentina.

Y llegó la noche prevista. El Manzanares estaba casi como un solar. Nunca había visto tanto cemento vacío en un encuentro de competición. Y es que los millares de ausentes a «la gran cita» debieron tener la premonición de lo que iba a pasar.

Y acertaron. Porque lo que pasó fue que de fútbol no hubo nada. Sólo emoción, que, uno piensa, no es suficiente para animar al respetable a trasnochar, sobre todo, cuando la televisión sirve la cosa a domicilio.

Comenzó el juego, precedido de músicas, himnos y demás, y el personal —el escasísimo personal, repito— comenzó a sufrir. Porque, oigan, aquello que hacían sobre el césped españoles y rumanos era más bien lamentable, balompédicamente hablando. Vamos, que no daban una a derechas. Los jugadores vestidos de amarillo —la selección de Rumania—, dedicados a su «pressing»; los rojillos, a ir por todas, pero sin orden ni concierto. Y se llegó al descanso sin que pasara nada. Bueno, pasaba que estaba la selección española todavía un poco más lejos de Argentina. Por ello, los comentarios en el entreacto eran más bien pesimistas.

—Macho, de ir a Argentina, nada.

—Y que lo digas. Como no se produzca un milagro...

Y las cosas del fútbol. El milagro se produjo. Los chicos de Kubala, con la escasa audiencia volcada a su favor —con más moral que el Alcoyano—, siguieron tirando «palante». Y el área rumana, defendida por sus hombres casi a bocados, cayó finalmente a los pies de la insistente artillería —hasta entonces sin pólvora— de nuestros seleccionados.

Juanito que pasa a Leal, el portero Cristian que vacila en su salida, y ¡zas!, Leal que le bate. Oigan, parecía mentira pero era cierto. ¡La selección española acababa de marcar! Y por aquello de que el que hace un cesto hace ciento..., pues llegó el segundo tanto, salido de la cabeza de Rubén Cano. Y se salvó lo que parecía insalvable. El equipo español, pese a jugar rematadamente mal, ante un rival que aún lo hizo peor —¿cómo puede un conjunto como el rumano aspirar a ir a un Mundial?—, se alzó con los dos puntos, que le permiten, de momento, mantener las esperanzas de no perder —por enésima vez— el tren de la máxima competición futbolística.

Kubala, pues, todavía no han perdido una nueva guerra. De momento, el miércoles ganó una importante batalla. Ahora, hay que esperar a ver lo que sucede en el «desembarco» de Yugoslavia. Allí, allí será ella. Ojalá que nuestros representantes jueguen mejor que lo hicieron contra los rumanos. De lo contrario, teniendo en cuenta que los balcánicos pueden practicar con los hombres de don Ladislao algo más que el «pressing», pues a lo mejor nos dan el disgusto de costumbre. Uno, desde luego, no lo desea. Todo lo contrario. Pero avisa. Sobre todo, después de ver lo que vio —como todos ustedes, imagino— en el Manzanares.

**J. M. F.**

(Fotos Macario y Pintor.)

# EFECTIVAMENTE: SE DEJARON LA PIEL





*Ya en el partido de Bucarest, los rumanos hicieron gala de una considerable dureza. Aquí, en el estadio Vicente Calderón, volvieron a las andadas y aplicaron toda la «leña» que les vino en gana. Faltaban muy pocos minutos para acabar el encuentro, cuando Iordanescu lesionó a Benítez, que tuvo que ser retirado en camilla.*

*Como dijo Kubala, efectivamente, los jugadores españoles se dejaron la piel ante los rumanos, quienes recurrieron a no pocas artimañas, como la de perder tiempo cuando les convenía. El árbitro Wurtz enseña su reloj a Pirri para indicarle que descontará los minutos perdidos.*





*Lo mejor del equipo español en este partido, de cara a su posible clasificación para el Mundial de Argentina, fue la entrega de los jugadores. Leal, que además de marcar el primer gol, fue uno de los más destacados, intercambia su camiseta, al final del encuentro, con un futbolista rumano.* (Fotos A. Vega.)

*El juego realizado por las selecciones de España y Rumania no fue brillante, y buena culpa de ello la tuvieron los visitantes con su plan defensivo y antifútbol. En una de las muchísimas fases de dominio hispano, vemos a Rubén Cano persiguiendo un balón que acabaría en las manos del meta Cristian.*

# PINCHO EL BETIS

## PRIMERA DIVISION

Gijón, 2; Ath. Bilbao, 2.
Elche, 1; Burgos, 0.
R. Vallecano, 3; Real Madrid, 2.
Valencia, 3; Español, 0.
Real Sociedad, 4; Sevilla, 0.
Betis, 0; Salamanca, 1.
Barcelona, 5; Las Palmas, 0.
At. Madrid, 3; Hércules, 1.
Cádiz, 0; Santander, 0.

| | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| BARCELONA | 8 | 5 | 2 | 1 | 13 | 2 | 12+ 4 |
| Real Madrid | 8 | 6 | 0 | 2 | 21 | 7 | 12+ 4 |
| R. Sociedad . | 8 | 4 | 1 | 3 | 14 | 6 | 9+ 1 |
| Valencia ...... | 8 | 4 | 1 | 3 | 17 | 9 | 9+ 1 |
| Salamanca ... | 8 | 4 | 1 | 3 | 10 | 9 | 9+ 1 |
| Elche .......... | 8 | 4 | 1 | 3 | 12 | 15 | 9+ 1 |
| Las Palmas .. | 8 | 3 | 3 | 2 | 10 | 13 | 9+ 1 |
| Ath. Bilbao .. | 8 | 2 | 4 | 2 | 12 | 8 | 8 |
| R. Vallecano | 8 | 3 | 2 | 3 | 12 | 10 | 8 |
| Hércules ...... | 8 | 3 | 2 | 3 | 8 | 14 | 8 |
| At. Madrid ... | 8 | 3 | 1 | 4 | 12 | 10 | 7— 1 |
| Betis ........... | 8 | 1 | 5 | 2 | 8 | 7 | 7— 1 |
| Santander .... | 8 | 2 | 3 | 3 | 7 | 9 | 7— 1 |
| S. Gijón ...... | 8 | 2 | 3 | 3 | 7 | 9 | 7— 1 |
| Sevilla ......... | 8 | 3 | 1 | 4 | 9 | 16 | 7— 1 |
| Español ....... | 8 | 3 | 0 | 5 | 10 | 18 | 6— 2 |
| Burgos ........ | 8 | 1 | 3 | 4 | 5 | 11 | 5— 3 |
| Cádiz .......... | 8 | 2 | 1 | 5 | 5 | 19 | 5— 3 |

## SEGUNDA DIVISION

Tarrasa, 3; Calvo Sotelo, 0.
Córdoba, 2; Valladolid, 1.
Zaragoza, 2; Celta, 0.
Baracaldo 3; Huelva 0.
Alavés, 4; Murcia, 0.
Málaga, 1; Jaén, 1.
Tenerife, 4; Osasuna, 1.
Granada, 1; Castellón, 0.
Coruña, 2; Getafe, 0.
Oviedo, 0; Sabadell, 3.

| | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SABADELL .. | 10 | 5 | 4 | 1 | 18 | 12 | 14+ 4 |
| Huelva ........ | 10 | 5 | 3 | 2 | 12 | 8 | 13+ 3 |
| Alavés ......... | 10 | 2 | 8 | 0 | 14 | 7 | 12+ 2 |
| Granada ...... | 10 | 5 | 2 | 3 | 11 | 8 | 12+ 2 |
| Zaragoza ..... | 10 | 4 | 4 | 2 | 12 | 10 | 12+ 2 |
| Tarrasa ....... | 10 | 4 | 3 | 3 | 17 | 13 | 11+ 1 |
| Osasuna ...... | 10 | 4 | 3 | 3 | 17 | 13 | 11+ 1 |
| Murcia ........ | 10 | 4 | 3 | 3 | 15 | 14 | 11+ 1 |
| Baracaldo .... | 10 | 5 | 1 | 4 | 15 | 16 | 11+ 1 |
| Getafe ......... | 10 | 4 | 3 | 3 | 7 | 10 | 11+ 1 |
| Tenerife ...... | 10 | 3 | 4 | 3 | 13 | 10 | 10 |
| Celta .......... | 10 | 3 | 4 | 3 | 14 | 14 | 10 |
| Valladolid .... | 10 | 4 | 1 | 5 | 11 | 14 | 9— 1 |
| Dep. Coruña | 10 | 2 | 4 | 4 | 14 | 14 | 8— 2 |
| Jaén ............ | 10 | 0 | 8 | 2 | 8 | 11 | 8— 2 |
| Oviedo ........ | 10 | 4 | 0 | 6 | 10 | 17 | 8— 2 |
| Córdoba ...... | 10 | 2 | 4 | 4 | 7 | 13 | 8— 2 |
| Málaga ........ | 10 | 2 | 3 | 5 | 7 | 9 | 7— 3 |
| Castellón ..... | 10 | 1 | 5 | 4 | 9 | 12 | 7— 3 |
| Calvo Sotelo | 10 | 2 | 3 | 5 | 13 | 19 | 7— 3 |

### AUNQUE GANO AL HERCULES

# EL ATLETICO CONTINUA



**El Atlético, pese a vencer al Hércules, no hizo gala de grandes virtudes. Destacó en sus filas, sobre todo, Aguilar, a quien vemos perseguir un balón, observado por Quique. El extremo rojiblanco fue autor de dos de los tantos.**



**En esta foto, donde Rubén Cano está próximo a la pelota, aparece también Leal. Curiosamente fueron los dos hombres que marcaron los tantos a Rumania en el último encuentro de la selección española.**

## Los resultados del fin de semana

## CAMPEONATO DE ESPAÑA DE FORMULA 1430 (FINAL)

# GALIANO NO PUDO ARREBATAR EL TITULO A MOLONS

MIGUEL Molons y Ricardo García Galiano se han disputado en el circuito del Jarama el título de campeón de España de Fórmula 1430. Molons contaba con una pequeña ventaja de cuatro puntos reales, que ha sabido aprovechar hasta el final. Galiano ha dominado la carrera de principio a fin, mientras que Molons se la tomaba de forma más prudente. No obstante, en las últimas vueltas ha conseguido pegarse a la trasera del coche de su rival, aunque sin conseguir pasarlo. Pese a todo, ese segundo puesto le es suficiente para ser campeón, toda vez que Galiano no fue el autor de la vuelta más rápida, que le era necesaria para poder obtener la corona.

**CLASIFICACION**

1. Galiano (Selex), a 120,2 kilómetros-hora.
2. Molons (Selex Monocasco), a 1-1.
3. Vélez (Selex), a 8-5.
4. Sasiambarrena (Juncosa), a 21-5.
5. Borreguero (Selex), a 22-8.
6. Beltrán (Selex), a 28-3.

**Copa R-5 (final)**

**BORREGUERO PUSO UN FINAL FELIZ A SU TEMPORADA**

La Copa R-5 se la disputaban en esta última carrera Arturo de Onís y Fermín Sánchez. El primero de ellos la tenía, prácticamente, en el bolsillo desde la salida, toda vez que su rival disponía de un vehículo mal puesto

# EN BACHE DE JUEGO



Fue clara y sin lugar a dudas la victoria del Atlético de Madrid sobre el Hércules. En la foto, un ataque rojiblanco, con Rubén Cano y Aguilar en pugna con Rivera.



El Hércules se había aproximado a la parcela del Atlético. Allí, en su zona, surgió Pereira, que, como quien no quiere la cosa, se lleva el balón tranquilamente, mientras Charles levanta los brazos. Fotos Gálvez, Macario y Janeiro.

a punto. De Onís ha mandado en el primer tercio de carrera, pero ha debido abandonar, dejando que la victoria se la disputaran Borreguero, Hernández, Escat y Cavín Sánchez, autor de una voluntariosa carrera, sólo pudo terminar octavo, insuficiente para quitarle la Copa a De Onís.

**CLASIFICACION**

1. Borreguero (Centro), a 101,7 kilómetros-hora.
2. Hernández (Centro), a 3-10.
3. Cavín (Centro), a 9-10.
4. Galera (Cataluña), a 5-5.
5. Ferichola (Centro), a 18-9.
6. Caya (Cataluña) a 20-2.

**Copa R-8 TS (final)**

**DE OYA, VENCEDOR**

En esta categoría se disputaban el título el valenciano Francisco Larrey y el madrileño José Santos. Este último, mal colocado en los entrenamientos, realizó una buena salida, colocándose en el cuarto puesto, detrás de De Oya, Larrey, y Pérez Villamil, pero después se hundió, dejando tranquilo a Larrey, que se dejó pasar por Pérez Villamil, pese a lo cual tenía asegurado el título.

**CLASIFICACION**

1. De Oya (Centro), a 94,7 kilómetros/hora.
2. Pérez Villamil (Centro), a 8/10.
3. Larrey (Levante), a 14-3.
4. Bertomeu (Cataluña), a 15".
5. Santos (Centro), a 19-2.
6. Mut (Centro), a 19-8, etc.

**Cuesta de Prades**

**FACIL VICTORIA DE JUAN FERNANDEZ (LOLA BMW)**

Sin ningún rival que pudiera hacerle sombra en carrera, Juan Fernández ha consolidado su título de campeón de Cataluña de Montaña, que une al de España, en la Carrera en Cuesta a Prades. También se decidieron en esta prueba los certámenes provinciales de Lérida (ganado por Luis López, con un Selex) y de Tarragona (el vencedor fue Jesús Solá, con VW).

**CLASIFICACION**

1. Fernández (Lola BMW), 102,7 km/h.
2. Viñas (Martini Fórmula Seat 1800), a 10-9.
3. Tormez (Martini Fórmula Renault), a 15-8.
4. Marcenaro (Selex Fórmula Seat 1430), a 26-9, etc.

## SEGUNDA DIVISION B (Grupo I)

Palencia, 0; Mirandés, 3.
Sestao, 2; Huesca, 1.
Basconia, 0; Ferrol, 0.
Bilbao Ath., 4; At. Madrileño, 1.
Compostela, 0; Langreo, 1.
Pegaso, 2; Torrejón, 0.
Caudal, 4; Real Unión, 0.
Castilla, 1; Orense, 0.
Pontevedra, 3; Tudelano, 1.
Ensidesa, 1; Leonesa, 1.

| | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LANGREO ... | 10 | 7 | 0 | 3 | 17 | 9 | 14+ 2 |
| Leonesa ...... | 10 | 6 | 2 | 2 | 17 | 10 | 14+ 4 |
| Ferrol ......... | 10 | 5 | 3 | 2 | 12 | 5 | 13+ 1 |
| Castilla ....... | 10 | 6 | 1 | 3 | 23 | 13 | 13+ 3 |
| Mirandés ..... | 10 | 4 | 4 | 2 | 13 | 7 | 12+ 2 |
| Huesca ........ | 10 | 5 | 2 | 3 | 22 | 12 | 12+ 2 |
| Pontevedra ... | 10 | 4 | 3 | 3 | 14 | 12 | 11+ 1 |
| Bilbao Ath. .. | 10 | 4 | 2 | 4 | 19 | 17 | 10 |
| Tudelano ..... | 10 | 5 | 0 | 5 | 15 | 15 | 10 |
| Irún ............ | 10 | 4 | 2 | 4 | 13 | 15 | 10 |
| Orense ........ | 10 | 4 | 2 | 4 | 8 | 12 | 10 |
| Torrejón ...... | 10 | 3 | 3 | 4 | 17 | 15 | 9+ 3 |
| Ensidesa ...... | 10 | 4 | 1 | 5 | 13 | 15 | 9— 1 |
| Caudal ........ | 10 | 4 | 1 | 5 | 10 | 12 | 9— 1 |
| Basconja ...... | 10 | 3 | 3 | 4 | 9 | 14 | 9— 1 |
| At. Madr. .... | 10 | 3 | 3 | 4 | 7 | 11 | 9— 1 |
| Pegaso ........ | 10 | 3 | 1 | 6 | 9 | 18 | 7— 3 |
| Palencia ...... | 10 | 2 | 3 | 5 | 9 | 19 | 7— 3 |
| Sestao ......... | 10 | 2 | 2 | 6 | 10 | 15 | 6— 4 |
| Compostela .. | 10 | 3 | 0 | 7 | 10 | 21 | 6— 4 |

## SEGUNDA DIVISION B (Grupo II)

Portuense, 0; Algeciras, 0.
Mallorca, 1; Badajoz, 2.
Vinaroz, 1; Jerez C. D., 2.
Onteniente, 0; Lérida, 1.
Ceuta, 1; San Andrés, 0.
Linares, 1; Gerona, 0.
Barcelona At., 1; Olímpico, 1.
Sevilla At., 3; Levante, 1.
Almería, 2; At. Baleares, 0.
Díter Zafra, 2; Eldense, 1.

| | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ALMERIA ... | 10 | 8 | 1 | 1 | 24 | 7 | 17+ 7 |
| Ceuta ......... | 10 | 6 | 2 | 2 | 16 | 4 | 14+ 4 |
| Algeciras ..... | 10 | 6 | 2 | 2 | 18 | 8 | 14+ 4 |
| Gerona ........ | 10 | 6 | 0 | 4 | 17 | 11 | 12+ 2 |
| San Andrés .. | 10 | 5 | 1 | 4 | 8 | 8 | 11+ 1 |
| Jerez Dep. ... | 10 | 5 | 1 | 4 | 11 | 11 | 11+ 1 |
| Levante ....... | 10 | 4 | 2 | 4 | 7 | 8 | 10 |
| Olímpico ...... | 10 | 4 | 2 | 4 | 11 | 13 | 10 |
| Badajoz ....... | 10 | 4 | 2 | 4 | 11 | 13 | 10 |
| Díter Zafra .. | 10 | 4 | 2 | 4 | 13 | 19 | 10 |
| Mallorca ...... | 10 | 4 | 1 | 5 | 13 | 13 | 9— 1 |
| Lérida ......... | 10 | 4 | 1 | 5 | 7 | 9 | 9— 1 |
| At. Baleares | 10 | 4 | 1 | 5 | 12 | 19 | 9— 1 |
| Portuense .... | 10 | 3 | 3 | 4 | 4 | 7 | 9— 1 |
| Vinaroz ....... | 10 | 4 | 0 | 6 | 16 | 14 | 8— 2 |
| Barcelona At. | 10 | 3 | 2 | 5 | 17 | 17 | 8— 2 |
| Eldense ....... | 10 | 3 | 2 | 5 | 11 | 15 | 8— 2 |
| Linares ........ | 10 | 2 | 4 | 4 | 5 | 9 | 8— 2 |
| Onteniente ... | 10 | 2 | 3 | 5 | 10 | 14 | 7— 3 |
| Sevilla At. ... | 10 | 2 | 2 | 6 | 12 | 24 | 6— 4 |

## MARCO DOS GOLES A DEUSTO

# AGUILAR, verdugo del Hércules







No encontró dificultades el Atlético de Madrid para vencer al Hércules. El encuentro entre rojiblancos y blanquiazules no tuvo gran calidad. En la noche del estadio Vicente Calderón hubo, no obstante, un jugador que brilló sobre los demás: el extremo derecho Aguilar, quien marcó dos de los goles locales. Y ya que hablamos de goles, aquí tienen ustedes las tres dianas locales. En el primer grabado, el tanto de Bermejo; después, el chutazo de Aguilar, que supondría el segundo, y, por último, el tercero y definitivo, también con la firma de Aguilar, poniendo el balón lejos del alcance de Deusto.—Fotos Agustín Vega.